



# Голос України

## ТВОРЧІ ЗВІТИ ОБЛАСТЕЙ



фото Олександра ВОСКРЕСЕНСЬКОГО.

## Пісенне перевесло Київщини

Ще напередодні творчого звіту майстрів мистецтва та художніх колективів Київської області і під час його проведення у Національному палаці «Україна» звучало багато добрих слів-спогадів про цей благословенний край. Справді, як не гадати, що на його землях зберігаються археологічні пам'ятки трипільської, лебедівської, софіївської, зарубинецької, черняхівської культур, які стали надбанням світової культури. Тож небезпідставно вихвалялися організатори звіту: найдорожче для нас усіх слово «Україна» веде свій родовід саме з Київщини, бо воно вперше згадується 1187 року під час опису Переяславщини.

(Закінчення на 24-й стор.).

## СВОБОДА СЛОВА

## ЗМІ і зміни

Сьогодні в Житомирі розпочне роботу дводенна Всеукраїнська нарада керівників державних і комунальних засобів масової інформації «Держава, суспільство, ЗМІ: вектори взаємодії». Разом з керівниками регіонів вони мають проаналізувати стан, проблеми та перспективи розвитку вітчизняного інформаційного простору, підвищення ролі преси у розв'язанні соціально-економічних проблем. Очікується, що в нараді візьмуть участь Президент України Леонід Кучма та Прем'єр-міністр Віктор Янукович.

Це вже другий такий захід. Дев'ять років тому, в січні 1995 року, у Житомирі відбулася перша Всеукраїнська нарада редакторів районних, міських, обласних газет на тему «Наш вибір — радикальні реформи», повідомляє наш власний кореспондент Олексій КАВУН.

## Травневий салют «Зеніту»

О 15 годині 42 хвилини за київським часом 4 травня знову відбувся успішний — уже дванадцятий за ліком — пуск ракети космічного призначення «Зеніт-3 SL» в рамках відомої міжнародної програми «Морський старт»

Місце пуску — плавуча платформа «Одісей» на екваторі у Тихому океані, поблизу острова Різдва. Цього разу український ракетоносіє з великою точністю виніс на перехідну до геостационарної навколоземну орбіту космічний апарат зв'язку, створений на замовлення провідної американської компанії цифрового телебачення «DirecTV».

(Закінчення на 4-й стор.).

## НОВИЙ МІСТ І ВОКЗАЛ СТАНУТЬ ОКРАСОЮ СТОЛИЦІ

У Києві початок будівництва нових залізнично-автомобільного мосту через Дніпро та пасажирського вокзального комплексу на лівобережній станції Дарниця відкрили керівники держави і столиці, міністерств і відомств країни. Об'єкти, за зведення яких взялася «Укрзалізниця», обіцяють здати до кінця наступного року. Як запевняють фахівці, вони стануть окрасою столиці. Їх будівництво коштуватиме транспортникам майже 5 млрд. грн., з яких 4 млрд. — для вантового мосту.



Новий залізничний вокзал у столиці, про який дискутували роками, нарешті з'явиться. А починають у цій справі зі спорудження тимчасового термінала неподалік



діючого. Після цього знесуть старий вокзал «Дарниця», а на його місці побудують новий.

**На знімках:** Президент України Леонід Кучма, Голова Верховної Ради України Володимир Литвин, київський міський голова Олександр Омельченко на урочистостях з нагоди початку будівництва нового вокзального комплексу в Дарниці; Міністр транспорту, генеральний директор «Укрзалізниці» Георгій Кірпи закладає капсулу в основу майбутнього мосту через Дніпро.

Фото Олександра ВОСКРЕСЕНСЬКОГО.

## Коротко про важливе

### Учора

Урочисте відкриття госпіталю «Печерський» для ветеранів Великої Вітчизняної війни.

### Сьогодні

Зустрічі й урочисті привітання ветеранів—учасників бойових дій у Великій Вітчизняній війні, вручення державних нагород України, відзнак київського міського голови.

### Завтра

День Червоного Хреста і Червоного Півмісяця.



## «Голос», який врятував Краків

Уроком героїзму й патріотизму стала зустріч Героя України легендарного розвідника Євгена Березняка з молодими співробітниками Вінницького обласного управління СБУ. У роки Великої Вітчизняної війни Березняк був командиром групи розвідки «Голос», зусиллями якої вдалося врятувати від знищення польське місто Краків. Згодом ці події лягли в основу багатосерійного фільму «Майор Вихор», одного з кращих про війну.

Колишній розвідник у повоєнні роки працював на педагогічній ниві. Зустрічі з молоддю 90-літній учитель вважає найкращими уроками в своєму житті. Як зізнався начальник управління СБУ у Вінницькій області генерал-лейтенант Іван Кулак, після першого перегляду фільму «Майор Вихор» у нього не стало сумнівів щодо вибору професії, повідомляє наш власний кореспондент Віктор СКРИПНИК.

## Тендер на продаж «Гути Ченстохової» призупинено

Днями «Газета виборча» з посиленням на Польське прес-агентство повідомила, що буде новий тендер на продаж «Гути Ченстохової». Міністр державного майна РП З. Каневський дав доручення завершити тендер без визначення переможців та готувати новий. До нього запрошують британсько-ін-

дійську спілку LNM і Індустріальний союз Донбасу. Рішення про закриття тендера приймають після ознайомлення за результатами розмов представників уряду з Європейською комісією та результатами проведеного контролю Департаменту контролю Канцелярії Ради Міністрів РП.

## СПОРТ

## Алінин тріумф

**Спортивна гімнастика.** Амстердам (Нідерланди). Чемпіонат Європи. Абсолютною чемпіонкою стала 17-річна українка Аліна Козич, тріумф якої російська преса назвала сенсацією. Ще б пак, знана майстриня, титулована москвичка Світлана Хоркіна на цій першості фінішувала лише четвертою.

І в командних змаганнях українські спортсменки випередили росіянок, завоювавши срібні нагороди. Чемпіонки тут румунки, Росія — третя. Ще одну медаль — бронзову у вправах на брусах — Україні принесла Ірина Краснянська.

**На знімку:** на найвищій сходинці п'єдесталу пошани — чемпіонка Європи-2004 українка Аліна Козич.

Спортивну добірку читайте на 24-й стор.



фото Анастасії СИРОТКИНОЇ.

## Чи задоволені ви своєю роботою?

Микола Рогов, начальник Донецької залізниці:

— Очолюю великий і дружний колектив. Немає навіть вільної хвилини, до мене звертаються з проблемами і радощами.

Анатолій Каїра, голова Мар'їнської районної ради:

— Думаю про завтрашній день, тож ніколи не буваю задоволений. Бачу недоліки і шукаю шляхи, як їх виправити.

Олександр Савчук, президент ВАТ «Азовмаш»:

— Рідний завод — це моє життя.

Вікторія, реалізатор:

— За освітою я — вчителька музи-

## БЛІЦОПИТУВАННЯ — ДОНЕЦЬК



Мал. Василія ФІЛЬОРКА.

ки. Але ось уже кілька років розношу гарячі обіди в офіси і лікарні. Ця робота не для мене, не вмію я торгувати.

Записала Ліна КУЩ.

У КОМІТЕТАХ ВР

Специфічне мито

Комітет з питань паливно-енергетичного комплексу, ядерної політики та ядерної безпеки рекомендує парламенту прийняти за основу проект закону про ставки вивізного (експортного) мита, внесений народним депутатом Сергієм Матвієнковим. Законопроект передбачає запровадження специфічного вивізного мита на експорт із України коксу та напівкоксу з кам'яного вугілля, лігніту (бурого вугілля) або з торфу, агломерованих або неагломерованих, за ставкою 100 євро за 1 тону.

За словами автора, реалізація норм цього проекту призведе до більш повного завантаження металургійних підприємств сировиною; зниження ціни металу та металопродукції на внутрішньому ринку, зменшення видатків державного бюджету для відшкодування ПДВ.

Спростити розміщення малих архітектурних форм

Комітет з питань будівництва, транспорту, житлово-комунального господарства і зв'язку рекомендував Верховній Раді за результатами розгляду у першому читанні відхилити два проекти законів про внесення змін до Земельного кодексу України, внесені відповідно народними депутатами Михайлом Добкіним, Олександром Фельдманом і Станіславом Косіновим. Метою першого законопроекту є спрощення механізму надання дозволів на розміщення малих архітектурних форм. Народний депутат Станіслав Косінов вважає, що для ефективного використання можливостей підприємництва, вирішення соціальних проблем та забез-

печення реалізації конституційного права громадян на підприємницьку діяльність та враховуючи неефективне використання земельних ділянок несільськогосподарського призначення, немає сенсу поширювати дію Земельного кодексу України на розміщення малих архітектурних форм.

Ліцензування видобутку корисних копалин

Комітет з питань економічної політики, управління народним господарством, власності та інвестицій рекомендує парламенту прийняти у другому читанні проект закону про внесення зміни до статті 9 Закону України «Про ліцензування певних видів господарської діяльності». Документом пропонується доповнити перелік видів господарської діяльності, що підлягають ліцензуванню, діяльністю з видобутку корисних копалин. Комітет вважає, що з прийняттям цього законодавчого акта буде посилено державний контроль за використанням та охороною надр.

Інвалідам — право працювати

Зміни до Закону «Про основи соціальної захищеності інвалідів в Україні», що подані Кабінетом Міністрів, рекомендував Верховній Раді прийняти за основу Комітет у справах пенсіонерів, ветеранів та інвалідів. Метою законопроекту, який дасть змогу збільшити кількість працюючих інвалідів, є встановлення єдиного нормативу для всіх підприємств.

За повідомленням Інформаційного управління апарату Верховної Ради України.

До Європейського союзу прагнуть майже дві третини наших співгромадян

Проблеми і перспективи співпраці України з Європейським союзом. Залучення потенціалу громадських організацій до розробки плану дій (комплексу заходів) Україна—ЄС. Ці та інші теми обговорив Голова Верховної Ради України Володимир Литвин на зустрічі з представниками неурядових організацій та аналітичних центрів.

60 відсотків українців прагнуть вступу України до Європейського Союзу — такі дані результатів нещодавнього опитування навів у вступному слові Анатолій Гриценко, керівник Центру економічних і політичних досліджень імені Олександра Разумкова. Тому, вважає він, потрібно, щоб політика нашої держави була відкрита, прозора, прогнoзoвана. На його думку, сприятиме цьому передусім залучення неурядових організацій до розробки стратегічних планів інтеграції Ук-

раїни в міжнародні структури. Зокрема, він запропонував створити відповідну громадську раду при Голові Верховної Ради України.

Володимир Литвин вважає, що така постановка питання навіть «перезріла». Однак, на його думку, сьогодні треба говорити не лише про роль України в Європейському союзі, а й про те, що буде з ЄС через деся-

ток-другий років. Голова парламенту впевнений: співпраця органів влади з неурядовими організаціями має допомогти визначити вектор розвитку нашої країни. Отож Володимир Литвин запросив представників громадських організацій на зустріч до Верховної Ради, де й буде вироблено методи і форми співпраці.

Володимир КОРОЛЮК.



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

ФОТОФАКТ

У Спільці ветеранів України напередодні свята Великої Перемоги вшановували ветеранів Великої Вітчизняної війни.

На знімку: старшину Серафиму Володимирівну Новицьку вітають курсанти ліцею ім. Богуна.



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

САМОВРЯДУВАННЯ

«Міні-префектури» по-одеськи

Розпорядженнями Одеського міського голови Руслана Боделана призначено керівників мікрорайонів міста з відповідним управлінським апаратом. Створюються загалом 17 своєрідних «міні-префектур».

Одразу ж постало запитання: а що це дає? Тривалий час в Одесі існувало 8 районів. Вони, щоправда, між собою дуже різнилися: в одному мешкало, скажімо, 50 тисяч осіб, в іншому — уп'ятеро більше. А вже при поділі міста на райони виходили не з кількості мешканців, а з чисельності комуністів у первинних парторганізаціях, яка мала бути більшою, ніж в інших. Парадокс рано чи пізно треба усувати. На це й наважилася нинішня міськрада, удвічі скоротивши кількість районів — з восьми до чотирьох. Укрупнені райони вирівняли за чисельністю мешканців — у кожному з них тепер близько по 250 тисяч осіб.

Районні управлінські структури аж надто віддалилися від людей. До них важко дістатися з мікрорайонів, у «конторах» істотно побільшали черги. Особливо погіршилися становище, коли ліквідували ЖЕКи, ЖЕУ та інші подібні структури. Замість них створили ДЕЗи (дирекції єдиного замовника) — по чотири на кожен укрупнений район. По-перше, ДЕЗи ще тільки опановують покладені на них обов'язки; по-друге, як суто господарські структури, вони не вирішують цілої низки питань, з якими людям знову ж таки треба йти до райадміністрацій.

— Якраз для того, щоб максимально наблизити представників влади до населення, більшість проблем розв'язувати на місцях, у мікрорайонах, і створено нові структури, — роз'яснює керуючий справами Одеського міськвиконкому Володимир Лемза.

Відтепер у кожному мікрорайоні діятимуть і господарські (ДЕЗи), і владні структури. Кожен із керівників мікрорайону за посадою є заступником голови райадміністрації, що дає змогу оперативно й результативно реагувати на запити громадян.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

І знову від Путивля до Карпат



хід «Шляхами партизанської слави».

На шляху до Яремчі, де ковапаківці завершили свій партизанський рейд, 35 молодих волонтерів здійснюватимуть благоустрій пам'ятників, партизанських землянок, допомагатимуть ветеранам війни і праці, занотуватимуть спогади захисників Вітчизни, які буде покладено в основу нової книги.

З Яремчі сумські студенти приїдуть до Києва, де 9 травня пліч-о-пліч з ветеранами крокуватимуть на Параді Слави, повідомляє наш власний кореспондент Владислав ЖМУРКОВ.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

ДЕПУТАТ В ОКРУЗІ

Громада вимагає звіту

Своєрідним звітом перед виборцями народного депутата України від Вінниччини Григорія Калетника стала його участь у засіданні дискусійного клубу «Позиція», яке відбулося в будинку культури міста Гнівань Тиврівського району. Разом з ним про зроблене розповіли виборцям міський голова Гнівані Іван Шевчук і депутат обласної ради, головний лікар обласного протитуберкульозного диспансеру Іван Горбатюк.

Організатор заходу директор будинку культури Світлана Чернова запропонувала народним обранцям відповісти на такі запитання: що вони обіцяли виборцям і що зробили протягом двох років після виборів. Кожен по пунктах проаналізував свої передвиборні програми. Незважаючи на те, що багато які з них виконано, присутні в залі критикували депутатів, нагадуючи їм про недоліки в роботі, вносили пропозиції, ставили конкретні запитання.

Як зізнався Г. Калетник, участь у дискусійному клубі наштотувала його на думку підготувати письмовий звіт і поширити його в усіх 365 селах округу. А вже побувати в кожному з них, зауважив депутат, не вистачить часу. А люди мають знати, чим займався впродовж двох років їхній обранець.

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

СКАНДАЛ

Анулювати результати виборів у Мукачевому

Конгрес місцевих та регіональних влад Ради Європи пропонує визнати результати виборів у Мукачевому недійсними та призначити повторні вибори. Як повідомляє «Українська правда», таке рішення бюро конгресу ухвалило на засіданні в понеділок у Парижі. На засіданні затверджено звіт, підготовлений трьома доповідачами конгресу, котрі працювали як спостерігачі під час виборів міського голови Мукачевого. Цей документ пропонується представити для обговорення на червневій сесії ПАРЕ. Згідно зі звітом Конгрес місцевих та регіональних влад Ради Європи вважає, що вибори в Мукачевому «дискредитують виборчий процес в Україні». Представники Ради Європи відзначають «втручання найвищої влади в ці вибори» і констатують «застосування неідентифікованих злочинних банд під час виборів». «Під час підрахунку результатів голосування в Мукачевому фальсифікація набула надзвичайно великого масштабу», — стверджує Конгрес місцевих та регіональних влад Ради Європи і закликає почати кримінальне розслідування та покарати винних.

Горів автомобіль

У ніч з 4 на 5 травня о 22-й годині 49 хвилин на об'їзній дорозі поблизу Ужгорода, неподалік автозаправки «ОККО», горів автомобіль «мерседес», яким користувався народний депутат України Віктор Балага. Вогонь вдалося погасити. За повідомленням центру громадських зв'язків управління МНС у Закарпатській області, авто перебуває на балансі Мукачівського міськвиконкому. Про навмисний підпал свідчать вибите вікно з боку пасажира на передніх дверцятах та пошкоджене лобове скло, яке зловмисникові чи зловмисникам розбити не вдалося. На передньому сидінні знайдено моло-

ток та пластикову пляшку із легкозаймистою рідиною, яка за запахом нагадує бензин.

Віктора Балаги з охоронцем біля машини, коли вона загорілася, не було. Вогонь частково пошкодив панель приладів та передні сидіння.

Розслідуванням події займаються правоохоронці.

А днями мукачівська міліція затримала трьох осіб із групи, яких підозрюють у погромах на виборчих дільницях під час виборів мукачівського міського голови 18 квітня. У справі ведеться розслідування. Затриманих суд відпустив під розписку про невиїзд.

Іван ГУДЗОВАТИЙ. Ужгород.



# Завжди на передовій науки

ЮВІЛЕЇ

На Кіровоградщині відзначено 75-річний ювілей одного з найпрестижніших у центральному регіоні вузів — Кіровоградського національного технічного університету.

В урочистостях із цієї нагоди в обласній філармонії взяли участь керівник парламентської фракції «Трудова Україна» Ігор Шаров, урядовці, керівники області, викладачі, студенти та випускники вузу. Випускник університету, голова облдержадміністрації Василь Компанієць зачитав привітання з ювілеєм Президента України Леоніда Кучми. Тепло вітав ювілярів і народний депутат України Ігор Шаров (на знімку), котрий постійно опікується проблемами освітніх закладів Кіровоградщини. Він вручив університету Почесні грамоти Верховної Ради України, Кабінету Міністрів, якими відзначено вагомий внесок трудового колективу університету в

розвиток освіти та науки, а також грошові премії Міжнародного благодійного фонду «Україна», співголови якого є І. Шаров. Крайні студенти одержали грамоти Міжнародного економічного комітету. За дорученням голови Національного банку України Сергія Тігіпка та на прохання народних депутатів України від Кіровоградщини Ігор Шаров передав ректору Михайлові Чорноволу сувенірні срібні гривні, які одержать п'ять кращих студентів вузу.

Кіровоградський національний технічний університет уже підготував понад 30 тисяч фахівців із 27 спеціальностей, зараз на семи факультетах навчається понад сім тисяч студентів. Серед випускників універ-



Фото Василія ГРИБА.

ситету — народні депутати та академіки, доктори наук і дипломати, керівники підприємств, банкіри і бізнесмени. Цей навчальний заклад було засновано 1929 року як Зінов'євський вечірній інститут сільськогосподарського машинобудування. Його друге народження — 1956 рік — пов'язане з відкриттям у

Кіровограді вечірнього відділення Харківського політехнічного інституту. У 1998 році Кіровоградський інститут сільськогосподарського машинобудування став технічним університетом, якому в березні 2004 року було надано статус національного.

Світлана ЛОБУС.

Кіровоград.

## Звернення народного депутата України ІV скликання, голови Комітету Верховної Ради з питань охорони здоров'я, материнства і дитинства Миколи Поліщука

Я звертаюся до медичної громадськості, до всієї інтелігенції України із закликом — будьте пильні, відстоюйте свої права та волевиявлення. Вас, шановні колеги, залякуючи і принижуючи сьогодні, роблячи жебраками, незабаром зробиють і рабами, якщо ви будете пасивні і поступливі. З рабською психологією ростимуть наші діти і онуки.

Шановні лікарі, медсестри, санітарі, вчителі, працівники освіти і культури! Запам'ятайте: бідна людина — це економічно залежна людина, вона швидко може стати жебраком, особливо при тих зарплатах і пенсіях, які з цих зарплат нараховуватимуться. Сьогоднішня влада саме це і робить, призначаючи вам найнижчу зарплату і виплачуючи, відповідно, найнижчу пенсію — нижче прожиткового мінімуму.

Уряд Януковича, проголошуючи найвищі темпи зростання ВВП серед країн Європи (9—9,5 відсотка), водночас знизив мінімальну заробітну плату з 237 до 205 гривень. Цей уряд провів безпрецедентну акцію, нарахувавши пенсії не з 376 грн., а з 307, приховавши у такий спосіб в бюджеті України близько 10 мільярдів гривень. Ці приховані бюджетні кошти могли б, щонайменше, підвищити зарплати і пенсії на 40—50 відсотків.

Уперше за роки незалежності України зменшено відсоток видатків на охорону здоров'я з 3,2 відсотка ВВП у 2003 році до 3,1 відсотка ВВП у 2004-му. Навіть у 2002 році, коли ми мали не такі високі темпи зростання ВВП і було заплановано лише 2,6 відсотка ВВП на охорону здоров'я, на напoлегливу вимогу Комітету з питань охорони здоров'я, материнства і дитинства, профспілок і медичної громадськості їх таки було виділено 3,2 відсотка від ВВП на 2003 рік. То чим це зумовлено, чого домагається нинішній уряд?

Не відбулося істотних змін в освіті і культурі. Шановні мої колеги-медики, інтелігенція Закарпатського краю і всієї неньки-України! Звертаюся до вас із закликом — збережіть дух волі, гордість і гідність! А кого ставлять на коліна — підніміться, терпіти залишилися недовго.

У 1963 році юнаком я приїхав до Ужгорода на навчання, в 1969-му закінчив медичний факультет Ужгородського університету. Я

пам'ятаю ще той давній Ужгород — чистий і охайний, з квітучими трояндами на вулицях і набережній. Машин тоді було мало — пересувалися на велосипедах, біля магазинів були велостоянки, які ніхто не охороняв. Не чули тоді про злочини, крадіжки, бійки, як і про алкоголізм та наркоманію.

Це було типове європейське невелике місто — тихе, чемне, з належним соціальним устроєм та рівнем життя.

Бачив бідність у районах Міжгір'я, Волівця, Чорноголові, Усть-Чорній. Жили люди дуже бідно, але охайні і чисті були хати і вулиці, не було пияцтва і злочинності.

Починав я свою хірургічну діяльність у Великому Березному. Понад 17 років був куратором Закарпатської області з нейрохірургії. Оперував багато, не тільки в Ужгороді, а і в Хусті, Берегові, Мукачевому, практично всюди, де є лікарні.

35 років я оперую, навчаю нелегкій спеціальності — нейрохірургії — молодих лікарів, вчу їх не лише майстерності, а й людяності, розумінню чужої біди, готовності завжди прийти на допомогу.

На моїх очах відроджувалося Закарпаття, відкрили кордони. Люди стали жити вільніше, заможніше...

І от вкотре знову приїхав на Закарпаття до Мукачевого, в якому живуть і працюють не тільки мої однокурсники, а й чимало прооперованих і пролікованих мною хворих та їхні родини. Справді, гарне старовинне місто, яке відроджується, і люди в якому хочуть жити за людськими законами. І що я побачив, що отримав? А отримав приниження людської гідності, погрози і побої! Я, професор, член-кореспондент АМН України, заслужений діяч науки і техніки, народний депутат, голова Комітету Верховної Ради з питань охорони здоров'я, материнства і дитинства був побитий бандитами лише за те, що став їм на заваді під час спроби увірватися на виборчу дільницю і знищити бюлетені і протоколи, в яких було зафіксовано волевиявлення мукачівців — мати мером свого міста Віктора Балогу.

Це сталося в ніч на 19 квітня на виборчій дільниці №3 в будинку профтехучища № 7.

У переддень свого 60-річчя я почув погрози, було принижено мою людську гідність і завдано фізичне на-

сильство. І це в краю, де минула моя юність, де я навчався, а потім безвідмовно допомагав хворим і потерпілим, де нейрохірурги — це все мої учні, де я заслужив повагу і визнання людей.

А скоїли це лиходійство кримінальні елементи, найманці з СДПУ(о), організовані місцевою владою за потурання такого само криміналітету з Києва. Тільки цим можна пояснити бездіяльність міліціонерів.

Так, співробітники міліції були присутні на виборчій дільниці №3. Часу було досить — з семи ранку до пізньої ночі — і за цей час ми познайомилися, спілкувалися, згадали багатьох спільних знайомих.

Міліціонери були «стурбовані» тим, що біля дільниці на вулиці приблизно з 20.00 зібрався натовп бритоголових молодиків. Але ні вони, ні ще троє співробітників ОМОНу жодним чином не протидіяли розбіжному нападку на виборчу дільницю, коли трощили двері, вікна, меблі.

Вони не виконали свого обов'язку з захисту народного депутата, а в його особі — виборців, народу. Вони і не намагалися затримати злочинців, а просто розступилися перед ними, щоб ті могли спокійно коїти злочин, а після цього сісти в автомобіль і поїхати.

Постає запитання: чому саме так поводитися службовці правопорядку? Хто міг дати наказ полковникові міліції не протидіяти зухвалому нападку, не виконувати своїх прямих службових обов'язків?

Нині в Україні спостерігається консолідація криміналітету з усіма ешелонами влади — від губернаторів до адміністрації Президента, по вертикалі. Україна сьогодні в небезпеці!

Події в Мукачевому, а раніше — в Донецьку, Сумах свідчать про те, що піднімає голову і відроджується фашизм, але з українським обличчям: шантажем, залякуванням, погрозами, вбивством кандидатів в народні депутати, тиском податкової служби на підприємців, побиттям народних депутатів, звільненням з роботи.

Нікого вже не здивуєш, що лікаря або фельдшера, які надають медичну допомогу на виїзді чи в лікарні, можуть побити, принизити хулігані, алкоголіки, наркомани, кримінальні елементи.

Медична допомога стає більшістю громадян недоступною, і не тільки планова,



а й невідкладна. Щороку в Україні помирає на 400 тисяч людей більше, ніж народжується. Працездатне населення залишає свій край у пошуках заробітків.

Інтелігенцію, цвіт нації, людей, котрі навчають, виховують, лікують, сьогоднішня влада робить безправними жебраками, як і більшість населення України.

Після мукачівських подій Президент під час зустрічі з депутатами обіцяв в усьому розібратися, а вже 23 квітня заявив, що глибоких кадрових змін не буде. То хто тоді править державою і є гарантом Конституції —Президент, Верховна Рада чи особи, які мають судимість за кримінальні злочини? Важко уявити, що буде, якщо ці люди залишаться при владі або, не доведи Боже, піднімуться ще вище щаблями влади.

Після подій, що відбулися в Мукачевому, я з упевненістю можу сказати, що про все, що там коїлося, Президент добре знав, бо без його на те волі таких подій, що там відбулися, не сталося б. Пройшли б вибори, підрахували б голоси, які засвідчили б переконливу перемогу Віктора Балоги, а далі йшов би інший сценарій — скарги, суди тощо. Знав про це і Прем'єр-міністр Віктор Янукович, якому підпорядковані всі силові структури.

Шановні колеги-медики, вся інтелігенція Закарпаття і України! Пам'ятаймо, що там, де кримінал робив революцію, були тільки кров, сльози, горе і бідність.

Будьте мужні! Сійте добро, вчіть, лікуйте, виховуйте і ніколи не втрачайте свою гідність, дайте належну відсіч насильцю, проявіть в ім'я майбутнього наших дітей, онуків свою громадянську позицію на виборах, що мають відбутися 31 жовтня цього року.

Друкується в рахунок квоти фракції «Наша Україна».

БАЛАНС МІСЯЦЯ

## Три кити нашої економіки

Квітень, можна сказати, місяць знаковий. Для всього року. За результатами першого кварталу, які підбивають в першій декаді, можна без перебільшення судити про гуртові й роздрібні цінові тенденції, про кон'юнктуру зовнішнього ринку, місце на ньому вітчизняних виробників, про очікувані макроекономічні пропорції, зрештою, про майбутній врожай.

І хоча квітень, що минув, на відміну від торішнього (який спричинив, якщо пам'ятаєте, панічні настрої, що і призвело до нестримного зростання цін на харчі), особливих сюрпризів не приніс, національні особливості нашої економіки проявилися повною мірою.

### Ціни

Роздрібні ціни на споживчі товари і послуги для гаманця пересічного споживача зростали, можна сказати, непомітно. Тобто, видима інфляція була в припустимих межах, які не руйнують прогноз макроекономічних показників. Адже не міг же на них вплинути сезонний, напередодні Великодня, сплеск цін на продукцію тваринництва і птахівництва на міських базарах.

Але ось що цікаво. Ціни в наших міні- та супермаркетах, а по-колишньому в продовольчих магазинах і гастрономах, на високоякісні м'ясні продукти побили психологічно важливий для продавців і покупців поріг у 40 гривень за кілограм.

Щоправда, поруч з гарною на вигляд, натурального кольору, соковитою шинкою, вирізаною із суцільного окосту, від 40 гривень за кіло, на прилавках з'явилися пресовані сорти цього продукту з гучними назвами за ціною від 14 до 25 гривні. Те саме і з ковбасними виробами. Невідомо з яких відходів м'ясного виробництва і чи з м'яса взагалі, а не із сої і харчових добавок, ароматизаторів і хімічних барвників цю дешевизну виготовляють, тільки вона цілком і повністю відображає провалля майнового розшарування в незалежній Україні. Тугі гаманці ніколи не куплять шинку «Королівську» за чотирнадцять гривень. Насолоджуватися такими, з дозволу сказати, шедеврами гастрономічного мистецтва — доля пересічних громадян нашої рідної батьківщини. А їх, як відомо, переважна більшість.

Проте ерзац товари, які масово заповнили споживчий ринок, пом'якшують перманентне зростання цін, характерне для нашої економіки, заганають усередину її негативні сторони. Інша справа — виробничі товари і послуги. Особливо в базових для української промисловості галузях та інфраструктурі.

Минулого місяця буквально заволали наші залізничники. Від навіть не відсоткового, а багаторазового зростання цін на рейки, колеса, рейкові підкладки, стрілочні переводи і гальмові колодки. За наявного зносу магістральної колії і вагонного парку, цієї металопродукції потрібно дедалі більше. Інакше неможливо забезпечити безпеку руху — у квітні зійшов з рейок через незадовільний стан шляху електровоз пасажирського потяга під Харковом. Дякувати Богу, обійшлося без катастрофи.

Стогін залізничників не менш гучними акордами підхопили машинобудівники, які хором благають послабити ціновий зашморг на сировину і комплектувальні. Адже ця галузь лише торік набула ознак активного життя. І ось маєш, ціни на металопркат зросли на 40, 100 і більше відсотків залежно від сортаменту і марок сталі. Удар, як кажуть, нижче пояса.

Стан був такий серйозний, що Президент особисто зажадав від Антимонопольного комітету вжити термінових заходів для приборкання апетиту металургійних королів. І мало хто згадав, що кілька років тому точно так само волали самі металурги від різкого підвищення цін на залізничні перевезення. Як гукнеш, так і відгукнеться.

Наші промислові бігають одне за одним по замкненому колу. А базові галузі, зрозуміло, підганяють і споживчий ринок. До того ж темпи зростання ціни робочої сили в нас традиційно нижчі за низькі. Показово, що паралельно зростанню цін на метал і металопродукцію залишалася на місці, а на деяких заводах навіть знижувалася, питома вага заробітної плати в структурі витрат на тонну чавуну, сталі та готового прокату.

Низька зарплата в базових галузях економіки, звичайно, не дає змоги нарощувати її й в бюджетній сфері. Саме тому, незважаючи на справді високі, — до 10 і вище відсотків щомісяця, і минулий квітень не виняток, — темпи зростання ВВП і промислового виробництва, купівельної спроможності основної маси населення вистачає хіба що на продукти ерзац і китайський ширвжиток.

### Безсистемність

Жодними монетарними теоріями і методами це порочне коло не розірвати. Причини тут лежать набагато глибше і мають насамперед інженерно-технологічний характер. Індустрія, яку дістали ми у спадок від колишнього СРСР, як і раніше, не сприймає науково-технічних інновацій. До того ж, як підрахував у квітні Держкомстат, річні капітальні інвестиції за своїм обсягом у нас зрівнялися з річним бюджетом і досягли 60 мільярдів гривень, інноваційна складова в них не перевищує 5 відсотків. У результаті промислові підприємства не мають технологічних резервів для компенсації сюрпризів ринкової кон'юнктури. Навіть прогнозованих. Таких, наприклад, як давно очікуване зростання цін на первинні енергоносії.

(Закінчення на 4-й стор.).

КОСМОС

# Травневий салют «Зеніту»

(Початок на 1-й стор.).

Це другий супутник серії «DirecTV». Перший було запущено ще 1999 року. Завдання обох — забезпечення передач телевізійних програм багатьох національних і приватних телекомпаній на всю територію Сполучених Штатів Америки. Щойно запущений «DirecTV» обладнано 37 транспондерами суто для місцевих і 7 потужними — для загальнодержавних телеканалів. А головне, що він «дістався» таких точок координат космічного простору, з яких зможе транслювати передачі в усі без винятку зони, де й надає сьогодні свої послуги компанія цифрового телебачення «DirecTV». Вага нового космічного апарату майже п'ять з половиною тонн. Стартова вага всього ракетно-космічного комплексу «Зеніт» в даному разі сягала мало не 472 тонн.

За нагоди мусимо спростувати повідомлення деяких ЗМІ про дві начебто невдалі спроби запустити іншу ракету «Зеніт» — «Зеніт-2» — з космодрому Байконур, здійснені в останні числа квітня. Правда тут єдина: двічі ракета українського виробництва справді мала винести за межі земного тяжіння російський космічний апарат. Але обидва рази не зробила цього не з власної вини. І 25 квітня, і повторно, 26, нашому «Зеніту» завадили піднятися в космос збої в циклограмах наземних систем енергозабезпечення та іншого технологічного обладнання винятково космодромного «стартового столу». А системи самої ракети «Зеніт» в обох випадках працювали штатно, бездоганно і безвідмовно.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровськ.

ФОТОФАКТ

У Новій Каховці відбувся черговий, уже п'ятий поспіль, «Таврійський ярмарок», який став основою багатьох взаємовигідних угод.



## Фестиваль на берегах Славути

Протягом трьох днів у Каховці тривав фестиваль «Таврійські ігри», на якому побував глава уряду Віктор Янукович. Ініційоване колись місцевим комсомольським активістом, а нині народним депутатом Миколою Баграєвим, нинішнє свято зібрало на березі Дніпра зірок естради та численних глядачів. Його продовженням стануть засновані вже згодом під патронатом дружини Президента дитячий фестиваль «Чорноморські ігри» у курортному Скадовську та «Купальські зорі» у Голії Пристані.

Алла БРУСИЛОВА.

Херсон.

АКЦІЯ

Майже півтисячі осіб узяли участь у мітингу солідарності з новими членами Євросоюзу, який відбувся першого травня на міжнародному автопереході «Ягодин». Цей захід проводили в рамках ініційованої Українською народною партією акції «Кордони ЄС — на східні кордони України».

Польська сторона передала українській символіч-

ний прикордонний стовп і прапор Євросоюзу.

На мітингу зазначали, що вступ Польщі до ЄС сприятиме швидшому утвердженню в цій країні європейських демократичних, соціальних і життєвих стандартів. Прагнути до них, виголошували промовці, мають і в Україні. Тому подальшу роботу УНП буде спрямовано на досягнення цієї мети.

Микола ЯКИМЕНКО.  
Волинська область.

СОЛІДАРНІСТЬ

## Під партійними прапорами

Дві з половиною години тривала хода центральною вулицею Донецька з нагоди 1 Травня. Свої колони сформували кожен із дев'яти районів, колективи промислових і торговельних підприємств, навчальних закладів, спортивних організацій. Переважали прапори із символікою Партії регіонів. Мітинги біля підніжжя пам'ятника Леніну провели місцеві осередки Комуністичної партії, Всеукраїнського союзу робітників та Комуністичної партії робітників і селян. Близько тисячі прихильників блоку Віктора Ющенка «Наша Україна» пройшли окремою колоною, скандуючи «Шахтар» — чемпіон, Ющенко — Президент!».

Ліна КУЦ.

Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.



ДЕНЬ НАРОДЖЕННЯ

## Свято Львова

День міста, а саме його 748-ма річниця, збігся в часі із «інавгурацією» десяти нових членів Євросоюзу. Львів'яни — мешканці міста, котре «за крок до Європи» — вшанували громадян року — кардинала Любомира Гузара та композитора Мирослава Скорика.

«Майстерня пісні», створена актрисою театру ім. Лесея Курбаса Наталкою Половинкою, вразила автентичним обрядовим співом. А старовинна архітектура Ратуші й Італійського дворика були найкращою декорацією для концертів і вистав.

Киянин Олександр Тимченко за підтримки міської влади показав у Палаці мистецтв виставку «Україна на порозі III тисячоліття. Портретний образ сучасника», повідомляє наш власний кореспондент Оксана ТЕЛЕНЧІ.



БАЛАНС МІСЯЦЯ

(Початок на 3-й стор.).

Ще на початку року НАК «Нафтогаз України» захистила в уряді потребу 50-відсоткового підвищення вартості блакитного палива для промислових споживачів. І хоча зійшлися на тому, що підвищуватимуть її поступово, не більш як на 5 відсотків на місяць, легше від цього тим самим металургам чи енергетикам не стало. Утім, як і пересічному громадянину. Утішливі для нашого з вами гаманця запевнення в тім, що ціна побутового газу в цьому році залишиться незмінною, хіба що відстрочить неминуче.

Я все це до того, що ринкова атрибутика, якою ми обросли за роки реформації, — комерційні банки, пункти обміну валют, акціонерні товариства, ілюзорна воля підприємництва, монетарні технології в організації грошового обігу, товарні та фондові біржі тощо — на рівень і якість життя пересічного українця практично не вплинула. Казки про те, що ринок без державного втручання сам по собі все врегулює (насамперед вартість робочої сили, а отже, наші з вами зарплати), виявилися, м'яко кажучи, неправдивими.

Тепер у вищих ешелонах влади — нова «теорія». Неминучості соціальних втрат, а точніше, страждань народу, у період первісного нагромадження капіталу, в якому і перебуває Україна. На мій погляд, це така сама нісенітниця, як і вигадки про самодостатність ринкових механізмів. Здатна хіба що затушувати управлінську неспроможність наших керівників, яка щорічно проявляється у відсутності системних підходів до регулювання економікою. Лише один приклад.

На початку минулого місяця на наші АЕС звалилися диспетчерські обмеження. У перекладі на просту мову — несподіване, непланове зниження їх «оборотів», що, у свою чергу, призводить до неприпустимого, набагато нижчого за критичний, зниження рівня безпеки. Як що хоче, до другого Чорнобиля.

Причина — не просто недолік, а фактична відсутність маневрених генерувальних потужностей в єдиній енергосистемі країни. До того ж саме в квітні пролунали клятвені запевнення Мінтопэнерго в тому, що вже до вересня нові енергоблоки-мільйонники Рівненської та Хмельницької АЕС буде підключено до єдиної енергосистеми. Але вона просто не готова їх прийняти!

Про це знають усі, але вголос кажуть хіба що окремі народні депутати. Висновок простий. Реактори в ліпшому випадку працюватимуть на холостому ходу, у гіршому — простоюватимуть. А доблесне Мінпаливенерго гарячково шукатиме кошти для добудови двох законсервованих гідроакумулявальних електростанцій на Дністрі та Південному Бугу. Однак учені-енергетики, здатні думати систем-

но, ще багато років тому доводили необхідність попереднього запуску саме цих об'єктів.

Але гроші знайдуть. Неважко здогадатися, у чий кишені. Непрямий податок у вигляді цільової надбавки на ціну побутової електроенергії неминучий. Для добудови гідроакумулявальних електростанцій. І чим усе це відрізняється від соціалістичної системи виробництва заради виробництва? Коли індустрія з кожним роком виробляла дедалі більше чавуну, сталі і тієї самої електроенергії, а собівартість життя пересічної радянської людини ставала дорожче і дорожче?

## ...І адміністрування. Голе

Відрізняється хіба що тим, що вершители народних доль у ті далекі часи роз'їжджали на службових «волгах» і власних «жигулях». А тепер, відповідно, на «мерседесах» і «БМВ».

Принципи безсистемного ручного керування фінансовими потоками і промисловістю, неприкриті адміністрування — колишні. Щоправда, якщо більшовики періодично запроваджували продрозверстку і тільки для селян, то наші керівники запровадили розверстку фіскальну. А отже — поголовну.

Я маю на увазі розпорядження Кабміну № 207 р «Про заходи з мобілізації (слово то яке. — Авт.) доходів у державний бюджет у 2004 році», яке набрало чинності з квітня, а ухвалено його напередодні — 31 березня. Цим документом інспекторам ДПАУ відверто встановлено планові завдання надходження податкових сум, до того ж ще і по галузях. А всій вертикалі влади на місцях — забезпечити 20-відсотковий приріст бюджетних надходжень від підприємств торгівлі, цитую: «Порівняно з показниками відповідних періодів минулого року».

Незрозуміло одне. І чого б це Кабміну Віктора Януковича так завзято турбуватися, якщо Держкомстат щомісяця рапортує про перевищення дохідної частини бюджету? Адже квітень не був винятком. З другого боку, наказовим порядком товарообіг, який у темпах зростання далеко відстає від промислового, не збільшити. А купівельна спроможність населення стосовно перманентного зростання цін у всіх сферах суспільного виробництва в квітні, утім, як і в попередні місяці цього року, плавно знижувалася.

Приклади голого адміністрування в розв'язанні економічних проблем можна наводити нескінченно. Результати від цього, щоправда, не дуже втішні. Гадаю, передусім тому, що за дванадцять років реформації ми так і не зуміли перейти до державного регулювання ринку на основі технологій цільового системного планування. Витратний механізм вітчизняної економіки і надалі діє.

Ігор НАУМЕНКО.



# Крейсер «Київ» і вулиця Павки Корчагіна на узбережжі Жовтого моря

Упереддень Першотравня в околицях одного з найбільших китайських портових міст — Тяньцзінь — урочисто відкрито найбільший у КНР аквапарк військово-патріотичної спрямованості. Протягом одного лише «золотого тижня» — з 1 по 7 травня — його, як очікують, відвідають майже 300 тисяч чоловік, хоча квиток коштує 120 юанів — майже 15 доларів США. І це за умов, що парку як такого поки що немає, є лише відведена під нього територія — 8 квадратних кілометрів, включаючи 3,3 млн. квадратних метрів морської акваторії. І є центральний експонат — колишній радянський авіаносець «Київ», який, власне, і було відкрито в урочистій обстановці.

Крейсер «Київ» завдовжки 274, завширшки 52 і заввишки 51 метр був закладений на Чорноморському суднобудівному заводі в Миколаєві в 1970 році і гідно ніс службу в складі Північного флоту ВМС СРСР, а потім РФ до 1995 року. У 2000 році його придбала Тяньцзіньська компанія з обмеженою відповідальністю з демонтажу суден «Тяньма» за 70 млн. юанів (майже 8,4 мільйона доларів США) як металобрухт. Однак одразу після прибуття корабля до Китаю уряд КНР постановив не різати авіаносець, а переобладнати його під музей. Більш як 3 роки тривали ремонтні

роботи, у реконструкцію було вкладено ще майже 30 мільйонів юанів. У результаті корисну площу для туризму на «Києві» було збільшено до 30 тис. кв. м. Сьогодні у вражаючих уяву своїми розмірами внутрішніх приміщень корабля і на безрозмірній палубі розміщено експонати і фотографії, що розповідають про історію авіаносця і загалом радянського ВМФ, а також зразки китайської літальної техніки і моделі західної. Любителі гострих відчуттів навіть можуть піднятися просто з палуби на найсправжнісінькому, хоч і невеличкому, вертольоті. Особливо увагу відвідувачів



Фото автора.

привертає колись грізна зброя: пускові зенітно-ракетні, артилерійські, торпедні і протичовнові установки, зокрема ударний ракетний комплекс «Базальт», рівного якому свого часу не було у світі. До послуг тих, хто втомився від 3-годинної екскурсії, — бари і кав'ярні, сувенірні кіоски, а також виступ артистів, які виконують радянські пісні.

Поки що музика минулих років, яка припала до смаку багатьом китайцям, звучить у виконанні китайських артистів. Але згодом організатори пла-

нують запросити сюди співаків і танцюристів з України, а також відкрити ресторан справжньої української кухні. Уся ця «екзотика» буде представлена не тільки на борту «Києва», а й на... вулиці Павки Корчагіна і в парку Миколи Островського. Саме такі туристичні об'єкти хочуть створити на території, що їм належить, керівники «Україно-китайського центру культурно-економічних обмінів».

Ольга ТАНАСІЙЧУК (спеціально для «ГУ»). Тяньцзінь—Пекін.

## «Хай живе єдина Грузія!»

Абашидзе запропонували вибрати між смертю і відставкою

Генпрокурор Грузії Іраклій Окруашвілі запропонував главі Аджарії Асланові Абашидзе вибрати між долею Шеварднадзе та долею Чаушеску. Він повідомив, що за фактами правопорушень з боку представників аджарського керівництва вже порушено кримінальну справу. Генпрокурор цілком припустив можливість порушення кримінальної справи безпосередньо проти глави Аджарії.

Учора резиденцію Абашидзе ото-

чили співробітники силових структур. Усі автодороги, що ведуть до неї, перекрито збройними загонами, підлеглими главі Аджарії. А перед будинком Батумського університету відбувся мітинг аджарської опозиції, в якому взяли участь до двадцяти тисяч осіб. До столиці Аджарії продовжують прибувати прихильники опозиції з різних районів автономії. Учасники мітингу скандують: «Геть диктатора!», «Хай живе єдина Грузія!».

## Паксас не повернеться

Парламент Литви ухвалив у першому читанні закон, який заборонятиме усунутому з посади 6 квітня президенту Роландасу Паксасу балотуватися на виборах у червні. Згідно з документом, посадовці, які були усунуті з виборної посади за порушення, не матимуть права брати участь у перегонах протя-

гом п'яти років. За закон проголосували 64 депутати. Конституційна поправка має бути схвалена парламентом іще раз. Цікаво, що минулого тижня виборча комісія все-таки зареєструвала Паксаса кандидатом у президенти. Та, мабуть, повернутися в колишнє крісло йому не вдасться.

## Жахи в'язниці Абу–Грейб

Набирає обертів скандал навколо фотознімків, на яких зафіксовано знущання американських військовослужбовців над ув'язненими іракської в'язниці

СКАНДАЛ



Фото АП.

У світі зростає обурення виявленими фактами. Оливи у вогонь підливають інтерв'ю з колишніми в'язнями. «Вони хотіли принизити нас. Солдати-жінки фотографували нас роздягненими», — каже один із колишніх ув'язнених цієї в'язниці. Фотографії, що їх перша показала телекомпанія Сі-бі-ес, не сходять з перших шпальт іракських газет і видань інших арабських країн. Практично жоден із випусків новин телеканалів «Аль-Джазіра» та

«Аль-Арабія» уже кілька днів не обходиться без їх показу. І керівництво каналів підтвердило, що «не змінить» свого стилю висвітлення подій в Іраку у відповідь на звинувачення з боку Вашингтона в «упередженості й інспіруванні ворожості проти США». Крім того, перший віце-прем'єр уряду, міністр закордонних справ Катару шейх Хамад Аль Тані, котрий перебуває у США, заявив, що Катар дотримується «свободи преси» й це означає, що «не всі повідомлення весь час будуть у ваших (американських) інтересах». Нагадаю: міністр оборони США Дональд Рамсфелд розкритикував згадані телеканали й як приклад неправдивої інформації навів їхні повідомлення про американські атаки на мечеті. Однак, відповідаючи на запитання, чи буде атаковано мечеті, якщо в них зберігають зброю чи з них ведуть обстріл, глава Пентагона заявив: «Ми переслідуватимемо учасників нападів на американські війська, хоч би де ці нападкини перебували. Іншого вибору в нас немає»...

Повертаючись до нинішнього

скандалу, зауважу: за даними США, у військових в'язницях в Іраку та Афганістані зареєстровано 35 випадків катувань і жорстокого поводження, які спричинили смерть 25 ув'язнених. Ця інформація свідчить про те, що зловживання проти полонених мають набагато ширший характер, ніж можна це уявити з телекадрів і фотознімків катувань в Абу-Грейб.

Джордж Буш уже заявив, що вважає знущання над іракськими полоненими «огидними». Він «шокований» і зажадав, щоб Рамсфелд із цим розібрався.

А бригадний генерал Дженіс Карпінські, яка відповідала за в'язницю, заявила, що їй нічого не було відомо про знущання і вона вражена фотографіями. За її словами, на одній із них видно, що у знущаннях бере участь більша кількість американців, ніж ті шість осіб, котрим уже висунуто обвинувачення.

За стінами в'язниці Абу-Грейб таїлися жахи епохи Саддама. Виходить, що і після його скинення там продовжують знущатися з людей... Відомий сенатор-демократ Едвард Кеннеді вважає, що поява свідчень про знущання над іракськими військовополоненими стане початком серії викриттів порушень з боку коаліційних сил.

Яна СТАДІЛЬНА.

У НОМЕР

Цитата дня

Глава Єврокомісії Романо ПРОДІ заявив:  
«Я не бачу, яким чином до Євросоюзу можуть вступити Україна та Білорусь»



## Візовий гешефт

У заяві до Бундестагу члени опозиційних фракцій вимагають від уряду відповідей на 86 запитань у зв'язку з візовою аферою Посольства Німеччини в Україні впродовж 2000—2002 років. Ця тема вже вдруге цього року спричинила дискусії в Бундестазі. В лютому таку заяву було відхилено у «зв'язку з відсутністю до неї громадського інтересу». Нині вона прийнята й розглядатиметься під час парламентських дебатів ще до літньої паузи.

За повідомленням німецьких інформаційних агентств, політичний скандал спалахнув після оприлюднення окремого застереження судді Кельнського земельного суду на адресу двох відомств — зовнішньополітичного та внутрішніх справ — після завершення процесу над організатором злочинної групи, котра відправляла бажаючих до Німеччини. Значна частина з них, потрапивши в зону Шенгенської угоди, працювала у ФРН й інших країнах Європейського союзу нелегально, зокрема жінки, котрі поповнювали тутешні будинки розпущі.

Зловмисника засуджено на п'ять років позбавлення волі. Зазвичай найвища міра покарання у таких справах — десять років ув'язнення. Але німецький суд оцінив як пом'якшувальні обставини законодавчі постанови про надання віз, котрі сприяли злочинним діям підсудного. Скажімо, завдяки їм лише 2001 року Посольство Німеччини в Україні дозволило в'їзд до ФРН 300 тисячам осіб, що набагато більше, ніж це зроблено іншими такими установами. Лише децимля власників віз поїхала за кордон, щоб провідати родичів чи друзів або в туристську подорож.

Суд дійшов висновку, що це стало можливо завдяки постанові міністерства закордонних справ, котра спростила умови надання віз громадянам Східної Європи. Цим скористалися спритні ділки в обох країнах. Вони знаходили громадян Німеччини, котрі мали невисокі доходи й за винагороду підписували десятки запрошень до ФРН. Крім того, дозволялося замінити фінансове зобов'язання страховим полісом від фірми «Reiseschutz AG», що потягнуло за собою інші порушення. Чимало моїх знайомих — українців, котрі працюють у Німеччині нелегально, — розповідали, що, маючи 500 доларів готівкою, тоді можна було одержати візу на в'їзд до ФРН без проблем. Для цього навіть не обов'язково було приходити до консульства за паспортом особисто.

Хоча наприкінці червня 2002 року МЗС федеративної республіки відмінило цю постанову, однак сотні тисяч українських нелегалів і повій розбрелися єврозоною, заробляючи свій гіркий хліб і ставши потенційними об'єктами в кримінальному світі. У зв'язку з цим суддя Кельнського земельного суду казав про «холодний путч зовнішньополітичного відомства проти чинних законів», заявивши, що чиновники МЗС Німеччини до того ж «заважали проведенню слідства й брехали в суді під час слухання справи й надання свідчень». Суддя висловив також застереження щодо масового переправлення іноземних громадян із сумнівними документами міністерству внутрішніх справ Німеччини, з дозволу якого злочинна група разом зі своїми німецькими помічниками займалася сумнівним бізнесом. Нині в суді розглядають також чотири справи співробітників МЗС і МВС, які причетні до цієї справи.

Невдовзі уряд Німеччини буде змушений давати пояснення парламенту щодо спільних німецько-українських оборудок у царині торгівлі візами.

Валентина ПИСАНЬСКА.

Франкфурт-на-Майні.

ФОТОФАКТ

Папа Римський Іоанн Павло II закликав до єдності всіх християн Заходу і Сходу. Звертаючись з проповіддю до віруючих, які зібралися на площі Святого Петра у Ватикані, глава римсько-католицької церкви підкреслив: «У ці дні Європа переживає важ-



Фото АП.

ливий етап своєї історії. Десять нових держав вступають до Європейського союзу. Єдність європейських народів лише тоді буде тривала, якщо не буде винятково економічна і політична. Тільки Європа, що знову відкриє свої християнські корені, буде на висоті великих викликів третього тисячоліття».





# Знайдіть управу на... самоправство, або Хто відповість за базар

## ВЛАСНІСТЬ

Окрім величезної кількості скарг, якими постійно переповнена редакційна пошта «Голосу України», щодня до нас несуть свої журбу, біль, відчай і слізю відвідувачі з найвіддаленіших куточків України. Скривджених владою, місцевим чиновництвом, правоохоронцями тощо. Але щоб водночас делегація з 30 осіб, до того ж не з Хрещатика чи Броварів, а з-під україно-російського кордону — такого групового десанту скаргників голосоукраїнці ще не бачили.

— Не лякайтеся, ми не пікетники і не страйкарі, а мирні охтирські підприємці та ринкові реалізатори, які приїхали до Києва шукати управу на самоправство, — поспішила розвіяти наші підозри і здивування «ватажок» десанту Світлана Войт. — До редакції завітали одразу після відвідин Генеральної прокуратури України, де сподівалися знайти підтримку, допомогу і захист. Але нас там не зрозуміли чи, можливо, не дуже й прагнули того. Тож наша остання надія — відстояти справедливість і правду — на «Голос України»...

Якщо коротко, то охтирські підприємці приїхали до столиці у пошуках захисту від свого-таки «колеги», який, на мою думку, за цілковитого потурання місцевих правоохоронців та прокуратури, без жодних вагань і будь-яких докорів сумління перебрав на себе функції і перших, і других, а заодно і органів місцевого самоврядування. Отож якщо перша частина майже дворічної ринкової епопеї нагадувала не дуже смішну комедію, то друга, що розпочалася у листопаді минулого року, дедалі більше скидається на справжній трилер. Гармати, правда, ще зачохлені. «Од-

нак, — як засвідчила Світлана Войт, — супротивником облаштовані на бойових позиціях і будь-якої хвилини можуть пальнути в наш бік. І тоді в Охтирці може розпочатися не кіношний, а справжній бойовик».

Яблуком розбрату між двома охтирськими суб'єктами господарської діяльності — пані Войт разом з її прихильниками — з одного боку та їхнім опонентом Олексієм Тішенком — з другого є боротьба за один з міських ринків. Ось коротка історія протистояння, до якого нині залучено і правоохоронців, і судові органи, і навіть владні структури Охтирки.

З 1996-го до серпня 2002 року ринок перебував в оренді корпорації «Білий город — Профі» (одним із засновників якого і був вищезгаданий Тішенко. — Авт.), яка, у свою чергу, здавала його в суборенду С. Войт. Та справно розраховувалася зі своїм підприємницьким візаві за надавані їй послуги.

А ось хазяї «Білого города» з такою ж «вправністю» забували ділитися цими коштами з міським бюджетом.

Після виявлення працівниками районного КРУ у керівників вищезгаданої корпорації «склерозу» на предмет сплати податків міська влада у 1999-му розриває з ними договір оренди і передає ринок у користування новому орендарю — Світлані Войт. Світлана Янісівна, як і належить законслухняному підприємцю, і надалі вчасно сплачує до бюджету досить солідний ринковий збір. Тож цілком законномірно, що у 2003 році вже новообраний склад міськвиконкому поновлює з нею договір на подальшу оренду цієї самої земельної ділянки. Та музика недовго грала.

«За кілька днів після укладення договору, — згадує скаржниця, — цебром холодної води на наші голови звалилася новина: ринок буцімто належить не нам, а якось новоспеченому ТОВ «Єскадра» на чолі з Ігорем Шараєм, якому він дістався після ліквідації господарським судом «Білого города».

Щоб ніхто не засумнівався у правомірності цих претензій, новоявлений претендент звертається з позовом на дії Охтирської міськради до господарського суду Сумської області. Однак «кіна» не вийшло: суд стає на бік відповідача.

Скажете, фініта й комедія? Якби ж то. Своїх «янголів-хранителів» претендент знайшов у Харківському апеляційному господарському суді. Той не тільки скасовує рішення попередньої судової інстанції, а й виносить постанову. Ось витяг з вердикту цього

суду від 18 лютого 2003 року, винесеного судовою колегією у складі Бондаренко, Токар і Плужник: «... Спонукаючи (синоніми: примусити, змусити, приневолити, силувати. — Авт.) Охтирську міську раду Сумської області прийняти рішення про передачу в оренду ТОВ «Єскадра» земельної ділянки площею 1641 кв. м по вул. Червоноармійській, 89 в місті Охтирка...»

Не постанова, а чисто тобі індульгенція на відпущення усіх гріхів — і минулих, і майбутніх — оптом і вроздріб.

Чи не міг господар «ДОКУ» сприйняти її саме як заохочення до вседозволеності? Пану Тішенку «Єскадра» спішно продає за 8590 гривень усе ринкове «начиння»: туалет, огорожу та кілька, з дозволу сказати, торгових столів, і нумо «залізною рукою» самостійно «наводити» порядок на жаданому його душі ринку.

І «наводить», по-своєму, звісно, вже майже п'ять місяців, — обурюється Світлана Янісівна. — Спочатку зажадав в ультимативній формі, щоб усі реалізатори сплачували орендну плату безпосередньо «ДОКУ». А коли схопив облизня, для залякування та упокорення «нетямущих» під маскою лжеподатківців напустив на ринок своїх вірних «опричників», які випитували у реалізаторів їхні домашні адреси, номери квартирних телефонів, на кого працюють і т. д. У разі відмови надати необхідні



Мал. Павла ШЕВЕРДІНА.

свідчення «контролери» натякали на можливі неприємності.

На офіційне клопотання до міжрайонної прокуратури вжиття заходів до «самозванця» прокурор С. Дудка «роз'яснив» міському голові Охтирки Ірині Демченко, що «... відповідно до ст. 12 Закону України «Про прокуратуру» прокурор не розглядає заяви та скарги, розгляд яких згідно з чинним законодавством України віднесено до компетенції суду». А те, що уже кілька місяців конкуренти перебувають у страху, пана міжрайонного прокурора, здається, аніскільки не обходить.

— Зробивши для себе такий само висновок, — продовжила свою розповідь Світлана Войт,

— Тішенко у присутності мого партнера Михайла Тидіра, певно, як компенсацію за «муки», зажадав від нас за ринок спочатку 20 тисяч гривень, а потім 10 тисяч доларів відступного...

Ця зухвала спроба здирства була останньою краплею у чаші терпіння, яка привела тридцятьох беззахисних охтирських підприємців у пошуках справедливості до редакції «Голосу України». Сподіваюсь, що, прочитавши цю публікацію, доблесні охтирські правоохоронці разом з такими самими доблесними колегами з міжрайонної прокуратури згадають про свої безпосередні обов'язки і покладуть край свавілю, яке коїться у них під самісіньким носом.

Владислав ЖМУРКОВ. Сумська область.

## Степногірськ після потопу чекає манни бізнесу

Наша газета вже не раз привертала увагу владних структур до проблем та бід мешканців селища Степногірськ, що у Василівському районі. Йшлося про нестерпні умови життя місцевого населення після затоплення («консервації» мокрим способом) єдиної шахти Таврійського гірничо-збагачувального комбінату, на якому працювало 70 відсотків степногірців. Про створення нових робочих місць для них ніхто заздалегідь не подбав, і тепер вони виживають, як можуть. Хто молодший і здоровіший, вже давно подався на заробітки.

Звісно, при цьому виникла надзвичайна ситуація у житлово-комунальному господарстві Степногірська, загострилися проблеми його життєзабезпечення — тепло-, газо- та водопостачання, утримання житлового фонду тощо.

Облдержадміністрація вживала заходів для полегшення становища мешканців багатотрагедального селища. Їхніми бідами занепокоїлися і в Києві. Протягом минулих двох років лише за рахунок коштів обласного бюджету Степногірську надано дотацію для придбання палива на суму понад мільйон гривень, профінансовано ремонт водогону, каналізаційного колектора і мереж теплопостачання, будівництво газопроводу відводу. А з резервного фонду державного бюджету Степногірськ для ліквідації надзвичайної ситуації у жит-

лово-комунальному господарстві одержав 2,5 мільйона гривень. Проте фінансова допомога лише призупинила агонію помираючого селища, чим стурбована не тільки місцева влада.

Нещодав-

но на виконання за доручення Президента і Прем'єр-міністра України у Степногірську відбулося виїзне засідання обласної координаційної ради з питань розвитку підприємництва. Цього разу влада вирішила підійти до вирішення соціально-економічних проблем степногірців з другого боку:

дати їм можливість самим потурбуватися про себе — посприяти розвитку підприємництва.

Голова облдержадміністрації Володимир Березовський та його заступник Олександр Сін, котрий очолює координаційну раду з питань розвитку підприємництва, відвідали Степногірськ разом із групою бізнесменів. Ті оглянули всі об'єкти, які можна використати для створен-

ня я

кавилися ними, обіцяно всіляку підтримку і пільги. Відповідні бізнес-проекти будуть включені до Національної програми сприяння розвитку малого підприємництва в Україні.

Вже є і позитивний приклад того, як у Степногірську можна вирішувати проблему місцевого безробіття. Учасники виїзного засідання ознайомилися з реконструкцією колишньої казарми військово-будівельного загону, на місці якої українсько-турецька фірма «Смирна-Текстиль» планує відкрити швейну фабрику. Її керівники запевнили,

що вже найближчим часом забезпечать роботою 120—140 степногірців.

Приваблюючи увагу визнаної пропозиції підприємців про спорудження авто-

ринку з великою безплатною автостоянкою, а також оптового ринку.

Степногірці вважають наміри відродження його черговою утопією і наполягають на відновленні роботи Таврійського ГЗК.

Олександр АБЛЦОВ. Запорізька область.

### ВИПРОБУВАННЯ

### Пуск заплановано на осінь

Випробуванням гідротехнічних систем першого контуру та їх діагностикою почалося так зване «холодне» обкатування на четвертому енергоблоці Рівненської АЕС, енергетичний пуск якого згідно з урядовими рішеннями заплановано на осінь цього року.

Паралельно триває підготовка до експлуатації приміщень головного корпусу четвертого енергоблока, технічних складових реакторного й турбінного відділень, повністю укомплектовано персонал, підготовлено експлуатаційну документацію.

Олександра ЮРКОВА.

### АКЦІЯ

### Про «Акву» — в радіоефірі

Черговий випуск радіопрограми «Вголос про «Голос» на радіоканалі «Миколаїв» присвячено проголошеній газетою акції «Аква! Ти — саме життя!». Розповівши про ініціативу нашого видання та про перебіг акції у різних регіонах України, власний кореспондент «ГУ» Олена Івашко у прямому ефірі оголосила про її початок на Миколаївщині. Проведенню цього заходу передувало опитування жителів області про їхнє ставлення до якості питної води. Як з'ясувалося, найгостріші проблеми із водою — у Миколаєві, Первомайську, Жовтневому, Єланецькому, Снігурівському та інших районах області. Всі опитані незадоволені ані якістю води, ані водозабезпеченням.

Підтримали ініціативу газети керівництво та рада молодих спеціалістів Миколаївського глиноземного заводу, які мають певний досвід у розв'язанні екологічних проблем в області. Перший етап акції передбачає проведення конкурсу серед учнів шкіл на краший твір на тему «Аква! Ти — саме життя».

Вл. інф.

(Продовження теми — на 19-й стор.).

# Встановлена указом державна монополія неконституційна

КОНСТИТУЦІЙНЕ СУДОЧИНСТВО

Із рішення Конституційного Суду України від 31 березня 2004 року №8-рп/2004 у справі за конституційним поданням 50 народних депутатів України щодо відповідності Конституції України (конституційності) Указу Президента України «Про заходи щодо запровадження державної монополії у сфері контролю за виробництвом та обігом спирту, алкогольних напоїв і тютюнових виробів» (справа про запровадження державної монополії у сфері контролю за виробництвом окремих видів продукції) Конституційний Суд України розглянув на пленарному засіданні справу за конституційним поданням 50 народних депутатів України щодо відповідності Конституції України (конституційності) Указу Президента України «Про заходи щодо запровадження державної монополії у сфері контролю за виробництвом та обігом спирту, алкогольних напоїв і тютюнових виробів» від 27 грудня 2002 року № 1234.

Заслухавши суддю-доповідача Пшеничного В.Г. та вивчивши матеріали справи, Конституційний Суд України **встановив:**

1. Суб'єкт права на конституційне подання — 50 народних депутатів України — звернувся до Конституційного Суду України з клопотанням розглянути питання щодо відповідності Конституції України (конституційності) Указу Президента України «Про заходи щодо запровадження державної монополії у сфері контролю за виробництвом та обігом спирту, алкогольних напоїв і тютюнових виробів» (далі — Указ).

Народні депутати України стверджують, що Президент України, запровадивши статтею 1 Указу державну монополію у сфері контролю за виробництвом та обігом спирту, алкогольних напоїв і тютюнових виробів, вийшов за межі своїх повноважень, встановлених розділом V Конституції України, порушивши при цьому положення статей 1, 5, 6, 8, 19, 42, пункту 8 частини першої статті 92, статті 102, пункту 31 частини першої, частини третьої статті 106 Основного Закону України.

Крім того, суб'єкт права на конституційне подання зазначає, що Президент України дав доручення Кабінету Міністрів України, які завідомо передбачають порушення Конституції України та законів України «Про власність», «Про підприємства в Україні», «Про акцизний збір на алкогольні напої та тютюнові вироби», «Про захист економічної конкуренції», «Про закупівлю товарів, робіт і послуг за державні кошти» та «Про приватизацію державного майна».

Автори подання звертаються до Конституційного Суду України з клопотанням «прийняти рішення про визнання неконституційним Указу Президента України «Про заходи щодо запровадження державної монополії у сфері контролю за виробництвом та обігом спирту, алкогольних напоїв і тютюнових виробів».

2. Президент України в листі до Конституційного Суду України зазначив, що видання Указу зумовлено необхідністю підвищення

ефективності реалізації державної політики у сфері державного контролю за виробництвом та обігом спирту, алкогольних напоїв і тютюнових виробів, збільшення надходжень до державного бюджету і в кінцевому підсумку забезпечення економічної безпеки держави. Саме тому він як глава держави, який виступає від її імені, видаючи Указ, діяв у межах повноважень, наданих йому Конституцією України (частина третя статті 106).

Кабінет Міністрів України, Міністерство юстиції України, Міністерство аграрної політики України, Антимонопольний комітет України, Фонд державного майна України висловили подібну позицію, зазначивши, що Указ не встановлює правових норм, які згідно з Конституцією України визначаються виключно законами України. В ньому дано доручення Кабінету Міністрів України здійснити відповідні заходи з питань, віднесених законами України до компетенції останнього. Фахівці Національної юридичної академії України імені Ярослава Мудрого пропонують визнати положення Указу такими, що не відповідають Конституції України.

3. Конституційний Суд України, вирішуючи порушені у конституційному поданні питання, виходить з такого.

3.1. Відповідно до Конституції України держава захищає права споживачів, здійснює контроль за якістю і безпечністю продукції та усіх видів послуг і робіт, сприяє діяльності громадських організацій споживачів (частина четверта статті 42).

Основні засади державної політики щодо регулювання виробництва, експорту, імпорту, оптової і роздрібної торгівлі алкогольною та тютюною продукцією, забезпечення її високої якості визначаються Законом України «Про державне регулювання виробництва і обігу спирту етилового, коньячного і плодового, алкогольних напоїв та тютюнових виробів» від 19 грудня 1995 року № 481/95-ВР. Контроль за дотриманням норм цього Закону покладено на уповноважений Кабінетом Міністрів України орган виконавчої влади, а також інші органи в

межах компетенції, визначеної законами України (статті 3, 16).

Аналіз змісту положень статті 2 Указу дає підстави вважати, що вони впливають із норм Закону України «Про державне регулювання виробництва і обігу спирту етилового, коньячного і плодового, алкогольних напоїв та тютюнових виробів» і спрямовані на вжиття, зокрема, таких організаційно-практичних заходів:

— впорядкування механізму реєстрації виробників і споживачів спирту, що мають право на його задоволення, виробництво та використання;

— перевірку достовірності даних, що подаються для обґрунтування замовлень на придбання та виробництво спирту, визначення резерву спирту, розподілу квот на його виробництво та інших питань, пов'язаних із розподілом спирту етилового між споживачами;

— надання пропозицій щодо приватизації підприємств спиртової, лікеро-горілчаної та виноробної галузі в Україні, які необхідно врахувати у програмі розвитку цієї галузі на 2003—2007 роки;

— виготовлення акцизних марок для алкогольних напоїв та тютюнових виробів, які мали б більш високий ступінь захисту від підробки;

— розробку та внесення на розгляд Верховної Ради України проектів законодавчих актів, спрямованих на вдосконалення чинного законодавства, яке регулює правові відносини в цій сфері.

Виходячи з наведеного, Конституційний Суд України вважає, що стаття 2 Указу не містить положень, які неспроможливо обмежують конкуренцію, допускають недобросовісну конкуренцію у підприємницькій діяльності або зловживання монополюючим становищем на ринку, приписи зазначеної норми Указу мають характер доручень Кабінету Міністрів України.

Таким чином, підстав вважати положення статті 2 Указу такими, що не відповідають вимогам Конституції України, крім положення, яке зазначене в підпункті 3.2 пункту 3 мотивувальної частини цього рішення, немає.

3.2. Основний Закон України передбачає, що види і межі монополії (частина третя статті 42), правові засади і гарантії підприємництва, правила конкуренції та норми антимонопольного регулювання (пункт 8 частини першої статті 92) визначаються законами.

У положеннях статті 42 Конституції України закріплено право кожного на не заборонену законом підприємницьку діяльність, гарантії забезпечення державного захисту конкуренції, недопущення зловживання монополюючим становищем на ринку, неспроможного обмеження конкуренції та недобросовісної конкуренції.

Президент України на основі та на виконання Конституції і законів України видає укази і розпорядження, які є обов'язковими до вико-

# Парламент більше не заслуховуватиме комітет по боротьбі з корупцією

Із рішення Конституційного Суду України від 7 квітня 2004 року №9-рп/2004 у справі за конституційним поданням 56 народних депутатів України щодо відповідності Конституції України (конституційності) положень підпункту «а» пункту 2 статті 5, статті 8, абзаців першого, другого пункту 2 статті 23 Закону України «Про організаційно-правові основи боротьби з організованою злочинністю», указів Президента України «Про Координаційний комітет по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю» та «Про підвищення ефективності діяльності Координаційного комітету по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю» (справа про Координаційний комітет) Конституційний Суд України розглянув на пленарному засіданні справу за конституційним поданням 56 народних депутатів України щодо відповідності Конституції України (конституційності) положень підпункту «а» пункту 2 статті 5, статті 8 Закону України «Про організаційно-правові основи боротьби з організованою злочинністю» від 30 червня 1993 року №3341-XII, абзаців першого, другого пункту 2 статті 23 цього Закону щодо заслуховування Верховною Радою України доповідей Координаційного комітету по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю, Указу Президента України «Про Координаційний комітет по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю» від 26 листопада 1993 року № 561 (зі змінами, внесеними згідно з указами Президента України від 1 листопада 1994 року № 654, від 31 січня 1996 року № 102, від 13 травня 2003 року № 402) та Указу Президента України «Про підвищення ефективності діяльності Координаційного комітету по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю» від 13 травня 2003 року № 402 (зі змінами, внесеними згідно з Указом Президента України від 24 жовтня 2003 року № 1210).

Заслухавши суддю-доповідача Вознюка В. Д., пояснення представників сторін та дослідивши матеріали справи, Конституційний Суд України, зокрема, **встановив:**

Суб'єкт права на конституційне подання — 56 народних депутатів України — звернувся до Конституційного Суду України з клопотанням визнати такими, що не відповідають Конституції України (є неконституційними), положення підпункту «а» пункту 2 статті 5, статті 8 Закону України «Про організаційно-правові основи боротьби з організованою злочинністю» (далі — Закон), положення абзаців першого, другого пункту 2 статті 23 Закону щодо заслуховування Верховною Радою України доповідей Координаційного комітету по боротьбі з організованою злочинністю, Указу Президента України «Про Координаційний комітет по боротьбі з корупцією і організованою злочин-

ністю» (далі — Указ від 26 листопада 1993 року № 561), Указу Президента України «Про підвищення ефективності діяльності Координаційного комітету по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю» (далі — Указ від 13 травня 2003 року № 402). Неконституційність вказаних норм Закону суб'єкт права на конституційне подання обґрунтовує тим, що вони суперечать статтям 85, 106, 116 Конституції України, а названі укази Президента України, в тому числі Положення про Координаційний комітет по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю, затверджене Указом від 13 травня 2003 року № 402, не відповідають статтям 6, 19, 106, 116 Конституції України.

Вирішуючи питання про конституційність зазначених у конституційному поданні норм Закону, Конституційний Суд України виходить з такого.

У Законі до системи державних

органів, які спеціально створені для боротьби з організованою злочинністю, віднесено, зокрема, Координаційний комітет по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю при Президенті України (підпункт «а» пункту 2 статті 5), що здійснює координацію діяльності всіх державних органів, на які Законом покладено обов'язки здійснювати цю боротьбу (пункт 1 статті 8). Положення про Координаційний комітет по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю згідно з пунктом 1 статті 8 Закону затверджується Верховною Радою України. Вказана стаття Закону визначає склад, функцію, компетенцію, обов'язковість рішень Координаційного комітету по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю, а також передбачає створення при Координаційному комітеті міжвідомчого центру з проблем боротьби з організованою злочинністю.

За Конституцією України державна влада в Україні здійснюється на засадах її поділу на законодавчу, виконавчу та судову, органи якої здійснюють свої повноваження у встановлених цією Конституцією межах і відповідно до законів України (стаття 6).

Всі органи державної влади та органи місцевого самоврядування, їх посадові особи зобов'язані діяти лише на підставі, в межах повноважень та у спосіб, що передбачені Конституцією та законами України (стаття 19 Конституції України). Повноваження Верховної Ради України, як і повноваження Президента України, визначаються Конституцією України (статті 85, 106).

Президент України є главою держави і виступає від її імені, є гарантом державного суверенітету, територіальної цілісності України, додержання Конституції України, прав і свобод людини і громадянина (стаття 102 Конституції України), забезпечує державну незалежність, національну безпеку і правопонаступництво держави (пункт 1 частини першої статті 106 Конституції України). Для здійснення своїх конституційних повноважень Президент України може

створювати консультативні, дорадчі та інші допоміжні органи і служби (пункт 28 частини першої статті 106 Конституції України). Завданням таких органів є сприяння Президентові України в реалізації його конституційних повноважень.

Верховна Рада України згідно з Конституцією України не наділена повноваженнями створювати при Президентові України будь-які органи, це є виключною компетенцією Президента України.

Аналіз зазначених норм Конституції України дає підстави для висновку, що положення підпункту «а» пункту 2 статті 5 Закону, яким передбачено створення Координаційного комітету по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю при Президентові України як державного органу із спеціальним статусом, є неконституційним, тому що суперечить статтям 19, 85 Конституції України. Оскільки визнається неконституційним створення такого державного органу при Президентові України, то відповідно визнаються неконституційними повністю положення статті 8 та положення про те, що Верховна Рада України заслуховує «доповіді Координаційного комітету по боротьбі з організованою злочинністю», яке міститься в абзацах першому, другому пункту 2 статті 23 Закону.

У період розгляду справи на пленарному засіданні Конституційного Суду України Президент України видав Указ «Про заходи щодо дальшого вдосконалення діяльності Координаційного комітету по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю при Президентові України» від 24 березня 2004 року № 362, згідно з яким до Указу від 13 травня 2003 року № 402 внесено зміни і доповнення, а Положення про Координаційний комітет по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю при Президентові України викладено в новій редакції. У зв'язку з цим деякі положення Указу від 13 травня 2003 року № 402 у попередній редакції, в тому числі й оспорювані народними депутатами України, втратили чинність.

нання на території України (частина третя статті 106 Конституції України).

Як вбачається з преамбули Указу, метою його видання є підвищення ефективності реалізації державної політики у сфері державного контролю за виробництвом та обігом спирту, алкогольних напоїв і тютюнових виробів та збільшення надходжень до державного бюджету.

Разом з тим у положеннях статті 1 Указу про запровадження державної монополії у сфері контролю за виробництвом та обігом спирту, алкогольних напоїв і тютюнових виробів фактично визначено вид та межі монополії в даній сфері діяльності, що не є повноваженням Президента України.

Враховуючи наведене, Конституційний Суд України дійшов висновку, що зазначене положення про запровадження державної монополії у сфері контролю за виробництвом та обігом спирту, алкогольних напоїв і тютюнових виробів, яке міститься у назві, статті 1, пункті 1 статті 2 Указу, не відповідає вимогам частини третьої статті 42 Конституції України, якою встановлено, що види і межі монополії визначаються законом.

3.3. Автори подання також стверджують, що оспорюваний Указ суперечить законам України «Про державне регулювання виробництва і обігу спирту етилового, коньячного і плодового, алкогольних напоїв та тютюнових виробів», «Про підприємства в Україні», «Про акцизний збір на алкогольні напої та тютюнові вироби», «Про захист економічної конкуренції», «Про закупівлю товарів, робіт і послуг за державні кошти», «Про власність» та «Про приватизацію державного майна».

Стаття 150 Конституції України не відносить до повноважень Конституційного Суду України питання щодо законності актів органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування, а також інші питання, які належать до компетенції судів загальної юрисдикції.

Тому Конституційний Суд України не розглядає питання відповідності Указу зазначеним вище законам.

На підставі викладеного Конституційний Суд України **вирішив:**

1. Визнати таким, що відповідає Конституції України (є конституційним), Указ Президента України «Про заходи щодо запровадження державної монополії у сфері контролю за виробництвом та обігом спирту, алкогольних напоїв і тютюнових виробів» від 27 грудня 2002 року № 1234, крім положення щодо запровадження державної монополії, яке міститься у назві, статті 1, пункті 1 статті 2 цього Указу, що не відповідає Конституції України (є неконституційним).

Положення, визнане неконституційним, втрачає чинність з дня ухвалення Конституційним Судом України цього рішення.

2. Рішення Конституційного Суду України є обов'язковим до виконання на території України, остаточним і не може бути оскаржене.

Укази Президента України, конституційність яких оспорується в конституційному поданні, взаємопов'язані з Указом Президента України від 24 березня 2004 року № 362.

Оскільки наведені народними депутатами України обґрунтування не відповідають правовій ситуації, що склалася після внесення змін і доповнень до Указу від 13 травня 2003 року № 402, Конституційний Суд України вважає, що конституційне запровадження в цій частині підлягає припиненню на підставі пунктів 2, 3 статті 45 Закону України «Про Конституційний Суд України». Проте це не виключає можливості звернення до Конституційного Суду України з іншим конституційним поданням щодо конституційності зазначених указів Президента України.

Виходячи з викладеного та керуючись статтями 147, 150 Конституції України, пунктами 2, 3 статті 45, статтями 51, 61, 63, 65, 73 Закону України «Про Конституційний Суд України», § 51 Регламенту Конституційного Суду України, Конституційний Суд України **вирішив:**

1. Визнати такими, що не відповідають Конституції України (є неконституційними), положення підпункту «а» пункту 2 статті 5, статті 8 Закону України «Про організаційно-правові основи боротьби з організованою злочинністю» від 30 червня 1993 року № 3341-XII, а також положення абзаців першого, другого пункту 2 статті 23 цього Закону щодо заслуховування Верховною Радою України доповідей Координаційного комітету по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю.

2. Припинити провадження у справі про неконституційність Указу Президента України «Про Координаційний комітет по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю» від 26 листопада 1993 року № 561 та Указу Президента України «Про підвищення ефективності діяльності Координаційного комітету по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю» від 13 травня 2003 року № 402.

3. Положення Закону України «Про організаційно-правові основи боротьби з організованою злочинністю», визнані неконституційними, втрачають чинність з дня ухвалення Конституційним Судом України цього Рішення.

4. Рішення Конституційного Суду України є обов'язковим до виконання на території України, остаточним і не може бути оскаржене.



СУСПІЛЬСТВО

Хто забезпечить старість моряка—«підпрапорника» ?



Так висловився мій давній знайомий Василь Ткачук. Зустрічаємося з «морським вовком», як він любить сам себе називати, зрідка, між рейсами: вісім, а то й більше місяців на рік він ходить десь там морями-океанами, потім — перепочинок удома, в Одесі. Поки знову на якесь іноземне «підпрапорне» судно найметься. Звик уже, що завжди безжурний Василь Гнатович розмову обов'язково розпочинає з відомої пісеньки про молодого моряка, який приїхав на побивку. А тут раптом — сам на себе не схожий: сумний, побляклий, постарілий. «Що сталося?».

— Пролетів я, мов фанера над Парижем. І з роботою, і з пенсією...

Ну, щодо роботи, то я й так уже дивувався: як це його, без п'яти хвилин пенсіонера, досі на судна беруть? Не інакше, як щось із роками «схімічив», бо зовні ще не старий. Аж ось, врешті-решт, дали відставку. А чому пролетів з пенсією? Виявляється, оті майже півтора десятка років, упродовж яких ходив «морський вовк» у «підпрапорниках», отримуючи більш-менш пристойну платню, — «коту під хвіст».

Під час нарахування пенсії, роз'яснили Василю Гнатовичу в райуправлінні пенсійного забезпечення, період його роботи на іноземних судах до робочого стажу не може бути зарахований; не береться до уваги й отримувана ним від іноземного роботодавця платня. Бо в цей час він працював, мовляв, тільки на самого себе та на свою родину, відрахувань до вітчизняного пенсійного фонду ані він сам, ані судновласник не робили.

— Так ти ж, Гнатовичу, в Чорноморському морському паропластві он скільки пропрацював, — прагну заспокоїти приятеля. — Ось і оформляй пенсію, спираючись на той період. Це ж, здається, дозволено.

— Так, дозволено. Але, по-перше, 25-річного стажу роботи там я не набув, не вистачає ще близько року, десь треба допрацювати. По-друге, пенсія вийде мізерна...

Виявляється, в розрахунок береться тільки зарплата, яку виплачували тоді морякам в рублях (це справді були невеликі гроші), а значно вагоміша валютна частка до уваги не береться — нею виплачували витрати на закордонні відрядження, тобто рейси в іноземні порти...

Справді, мов фанера над Парижем. І в такому становищі опинився не тільки Василь Ткачук. У «підпра-

порниках» області повторюють, по суті, те, що сказали Василю Гнатовичу в райуправлінні: за період роботи на іноземних судах український моряк такому страхуванню не підлягає; а ось у рамках недержавного пенсійного забезпечення нині працюючі «підпрапорники» мають право добровільно за місцем проживання укласти договори пенсійного страхування, тобто треба звертатися до райуправління пенсійного забезпечення. Щоб потім щомісяця (чи в інші обумовлені терміни) вносити на свій рахунок близько 34 відсотків від установленої в країні мінімальної заробітної плати. Чому так багато, адже решта громадяни України платять тільки 1-5 відсотків? Та тому, що 32 відсотки від фонду заробітної плати до пенсійного фонду вносить наш вітчизняний роботодавець, чого не робить, на жаль, роботодавець іноземний.

— Профспілки ведуть переговори з судновласниками про необхідність відрахувань до пенсійних фондів, — каже генеральний секретар Федерації профспілок працівників водного транспорту і плавскладу України Євген Омельчук.

— Однак справа посувається повільно, бо поки що не відчуваємо підтримки самих моряків. Іноземні судновласники погрожують їм тим, що на суму пенсійного внеску знизять нинішні заробітки. А втрачати живі гроші нікому не хочеться. Ось моряки й мовчать, не вимагають по-турбуватися про їхній завтрашній день. Але ж рано чи пізно він настане. І що тоді?

Профспілки, виявляється, готові створювати, спільно з моряками, свої фонди гарантованого пенсійного страхування, залу-

чаючи до цього банки. При цьому моряк сам буде платити суму внесків, накопичувальний фонд та відповідний рівень пенсії, свій вік виходу на відпочинок. Він зможе, в разі потреби, також водночас забрати всю суму накопичених коштів. Нібито вигідно. Та чи зрозуміють це нині працюючі «підпрапорники»? Певно, їх лякає не тільки загроза судновласників урізати зарплату, якщо члени екіпажів вимагатимуть їхньої участі в пенсійному забезпеченні. А й гіркі уроки нашої дійсності, коли різні страхові компанії, накопичивши кошти, лопаються, мов мильні бульбашки, — і тоді шукай свої внески, мов вітра в полі. Убезпечити від ризику й обдурювання людей має, очевидно, Закон України «Про недержавне пенсійне забезпечення», що набрав чинності з 1 січня цього року. Та щоб він працював практично, потрібна ще ціла низка норма-

тивних документів. Аналітики прогнозують, що створення й повноцінне функціонування недержавних пенсійних фондів можливе тільки через 3-4, а то й більше років.

Отже, нинішні зміни в пенсійному законодавстві зводять нанівець можливості отримання моряками «підпрапорниками» будь-якої державної пенсії, а перспективи діяльності прийнятних для них недержавних пенсійних фондів маячать ген далеко. Чи не можна їх наблизити? Яким чином? Адже життя, бува, заганає у такий глухий кут, з якого важко вибратися. Маю на увазі навіть не Василя Гнатовича Ткачука. Він, допрацювавши рік десь там навіть охоронцем, все-таки матиме таку-сяку пенсію. А як бути, приміром, 40-річний Надії Прохорівні Д., матері трьох дітей — дочки-студентки і синів-школярів? Чоловік, працюючи «підпрапорни-

ком», непогано забезпечував сім'ю, дружину на роботу не пускав, виховує, казав, дітей. Та ось трапилося нещастя — не в рейсі, на березі, коли один контракт закінчився, а на другий очікували. Залишилася Надія Прохорівна вдовою. Якусь там одноразову допомогу вона отримала, а далі? Заощаджень, уважай, жодних — усе пішло на поліпшення житлових умов (розпочинали ж бо з «комуналки»), на меблі та одяг, на навчання дочки у вузі. У матері — спеціальності немає, а тепер хіба її набудеш у такому віці? Де і скільки вона має пропрацювати, щоб одержувати в майбутньому пенсію? А за чоловіка-«підпрапорника» пенсії також не належить...

Крайній, скажете, випадок? Та хто з отих 70 чи 90 тисяч моряків і членів їхніх сімей від подібних крайностей застрахований?

**Георгій ВОРОТНЮК.**  
Одеса.

ЗАПИТУЄТЕ — ВІДПОВІДАЄМО

Праця після...

Мені 01.01.1990 року виповнилося 55 років, але продовжувала працювати, не отримуючи пенсію, до 30.09.1991 року. Коли я звернулася за надбавкою до пенсії, у пенсійному відділенні мені відмовили у надбавці, посилаючись на відсутність заяви на отримання пенсії при досягненні пенсійного віку. Чи правильно мені відмовили у надбавці?

**Людмила ДУБНИЦЬКА.**

Конотоп Сумської області.

Так, правильно. Відповідно до п. 171 Положення про порядок призначення та виплати державних пенсій, затвердженого постановою Ради Міністрів СРСР від 03.08.1972 р. № 590 (діяло до 1 січня 1992 року), надбавка до пенсії за роботу після досягнення пенсійного віку призначалася пенсіонерам, які після призначення пенсії за віком працювали робітниками чи майстрами або бригадирами в рослинництві та тваринництві державних підприємств сільського господарства і під час цієї роботи не отримували пенсії.

Для призначення надбав-

ки до пенсії потрібно було провести наступні дії. Особа при досягненні пенсійного віку одночасно з документами про призначення пенсії мала подати заяву про те, що після призначення пенсії вона бажає працювати на умовах, які дають право на надбавку до пенсії. Після звільнення з роботи до пенсії призначалася надбавка в розмірі 10 крб. за кожний повний рік роботи після призначення пенсії.

Як видно із листа заявниці, пенсію було призначено з дня звернення. При цьому заява про бажання працювати без отримання пенсії в

період роботи до органу з призначення пенсії не подавалася. У зв'язку з цим права на надбавку за роботу у 1990-1991 роках, коли не виплачувалася пенсія через її неоформлення, немає.

Законом України «Про загальнообов'язкове державне пенсійне страхування» також передбачено призначення надбавки до пенсії за роботу після призначення пенсії. Проте зазначена надбавка нараховуватиметься тим, кому пенсія буде призначена за нормами цього Закону і хто подасть заяву про те, що продовжуватиме працювати, а пенсію бажає отримувати з більш пізнього строку. За кожний повний рік роботи після призначення пенсії і не отримання в цей період пенсії призначатиметься надбавка до пенсії в розмірі, визначеному статтею 29 Закону України «Про загальнообов'язкове державне пенсійне страхування» (за 1 рік — 3,00 %, 2 роки — 6,71 % і т. д.).

**Володимир МАКСИМЧУК.**

Ельба поєднала і... розлучила

ДО ДНЯ ПЕРЕМОГИ

З родини Несватів на фронт потрапив не один Василь, а всі шестеро братів. А ще ж хлопці дядька Василя, дядька Івана, дядька Йосипа... Жоден з них не знав щасливого дитинства. Усе в праці та злигоднях. А тільки піднімали — тут же забирали до війська. Кого на Халхін-Гол, кого на фінську. Не всі повернулися до рідного Драбова на Полтавщині — тепер Черкащині. А з шістьох братів Несватів загинув один Олександр, у самому Берліні.



Василь зі своїми козаками — це була п'ята кавалерійська дивізія генерал-майора Чепуркіна кінно-механізованої бригади Осляковського — наступав на Берлін. Кіннотник Василь — відважний воїн, до того ж добре знає німецьку мову та ще й віртуозно грає на баяні.

«Віллс» генерал-майора Чепуркіна уткнувся в колону полонених. Услід за нею бігло дівча і ридма ридало. Її нареченого примусово заб-

рали в есесівці тиждень тому, а ось тепер він серед полонених, йому загрожує кара. Але ж він нікого не вбивав, не стріляв жодного разу в житті. Василь переклав командирів тривожні благання дівчини. Чепуркін дав команду знайти нареченого відважної дівчини. Коли вона вказала на свого судженого, всі розсміялися. З його вигляду одразу було зрозуміло, що то за есесевець: пілотка сповзла йому на вуха, мундир висів на худощу тілі, як на кілку. Чепуркін наказав відпустити обох і поблагословив їхнє одруження. Щасливці тут же зникли, немов провалилися кризь землю.

— З американцями стрілися у Вітенберзі, — пригадує ветеран. — Вони примчали до нас хто моторками, хто на простих човнах по Ельбі. Були збуджені й радісні. Фотографувалися в наших кубанках. Просили на пам'ять зірочки. Я віддав навіть з кубанкою — так вона сподобалася Дену, здається, з 69-ої піхотної дивізії першої американської армії Ходжаса. І зброєю ми також помінялися.

Під час таких зустрічей, бувало, й чаркувалися. Якщо траплялися англійці, а вони досить добре володіли німецькою мовою, тоді Несват перекладав для бойових побратимів їхні тости. З американцями доводилося розмовляти більше жестами: німецької ніхто з них не знав.

Якось Василь почув від американського бійця: «Якби до цієї випивки ще й бала-

бушки з часником!» Виявилося, воїн з легіону канадців, а дід його — виходець із Західної України. Канадець мав орден Богдана Хмельницького, яким його відзначило радянське командування.

— На жаль, — каже сивий ветеран, — ми втратили зв'язки з цими чудовими людьми. Та й чи можна було сподіватися на інше за сталінського режиму? Якби переможці спілкувалися, може, й історія нашої держави склалася б зовсім не так. Ми б не стали після війни закритим суспільством.

Закінчивши Київський інститут іноземних мов, Василь Несват став учителем англійської мови. 45 років свого життя відда в



школі. Випустив 14 класів. Він і досі в строю: володіє п'ятьма мовами, у нього часто беруть уроки навіть завтрашні вузівські викладачі, майбутні працівники посольств. Вихованці Несвата — то особлива його гордість.

**Віра ШПИЛЬОВА.**

Хмельницька область. На знімках: Василь Несват не розлучається з фронтовим баяном; серед бойових друзів.

**Фотостаніслава СТОЯНОВСЬКОГО та з архіву Василя НЕСВАТА.**



9 травня 2001 року. Фото Дмитра ГАВРИША (УНІАН).

Зі святом Вас,  
дорогі ветерани!



► Історія з конверта

## Дочекалася

Загін із дванадцяти червоноармійців пробирався на схід. Солдати йшли, долаючи холод і холод. Спали, де доведеться. Якось їм пощастило: залишилися на ніч у сільській оселі, де мешкали стара мати з дочкою. Юна Зоя все розпитувала про фронт. Особливо цікаво розповідав кароокий Микола. Немов у душу заглядав своїми великими лагідними очима.

Зоїна мати наварила картоплі, нагодувала солдатів, повклала спати. А вранці вони знову рушили в дорогу. Дійшов загін до своїх, а там хлопців розподілили кого-куди.

Миколу направили в саперний батальйон. Він мінував і підривав переправи. Якось потрапив під бомбардування... Опритомнів у санітарному поїзді, який зупинився аж у Ташкенті. Звільнившись від гіпсу та бинтів, Микола одразу написав листа додому. А у відповідь отримав: адресат вибув. Де ж мати, дідусь?

...Чи на те була Господня воля, чи малий, майже підлітковий, зріст, чи дитя на руках —

Зою на каторжні роботи до Німеччини не забрали. Виховувала вона свого синочка. Купала, пестила й чекала.

Одного сонячного дня принесла поштарка листа. Пташкою забилося Зоїне серце. Та від кого трикутник — невідомо. Військова цензура ретельно витерла якусь «державну таємницю». Фарба просочилася наскрізь і знищила все написане, разом зі зворотною адресою.

Батько загинув. Мати від туги та тяжкої роботи рано лягла в домовину. Залишилася Зоя з синочком сама. Не одну нічку проплакала над своєю гіркою долею. А вранці збиралася з силами і йшла заробляти трудодні.

Довго тягнутися зимові вечори. Натопила Зою в хаті й почала вкладати синочка спати. Затягнула сумної пісні... Раптом чує — стукіт у двері. Відчинила. Кулбаючи, зайшов солдат. Сивий, обличчя у шрамах. Придивилася — Микола...

Григорій КНИШ.

Кременчук  
Полтавської області.

## ► Домашній адвокат Допомога за перемогу

Я — інвалід війни. Чув, що для цієї категорії осіб законом передбачено виплату грошової допомоги до 9 травня. Хотілося б дізнатися, хто має право на її отримання та в якому розмірі її виплачують?

Тарас СЕНЬЧЕНКО.

Коростень  
Житомирської області.

За Законом України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту» кожного року до 5 травня інвалідам війни повинна виплачуватися разова грошова допомога. Розмір такої допомоги має становити: для інвалідів першої групи — десять, інвалідів другої групи — вісім та інвалідів третьої групи — сім мінімальних пенсій за віком.

Але щороку Законом України «Про Державний бюджет України» визначають кате-



Рубрику веде  
юрисконсульт  
Марина  
ГОТЕНКО.

горії ветеранів, які отримують допомогу, та затверджують допомогу у меншому розмірі. Так, допомогу до Дня Перемоги у цьому році буде виплачено: інвалідам війни першої групи у розмірі 195 гривень, інвалідам війни другої групи — 160 гривень, інвалідам війни третьої групи — 130 гривень.

До того ж нещодавно прийнято новий Закон «Про поліпшення матеріального становища інвалідів війни», який передбачає виплату так званої грошової цільової допомоги на прожиття. Така допомога надаватиметься кожного місяця, починаючи з 1 травня 2004 року, та становитиме для інвалідів війни першої групи 50 гривень. Інвалідам другої та третьої груп, щомісячний розмір пенсій яких (з урахуванням надбавок, підвищень, додаткової пенсії, цільової грошової допомоги та пенсії за особливі заслуги перед Україною) не сягає прожиткового мінімуму, який встановлено для осіб, що втратили працездатність (268 гривень), таку допомогу буде виплачено у розмірі до 50 гривень.

## «Спільники»

но. Багато поколінь він оберігав вірність і любов, тож молодята свято вірять: і їм розлуки не буде. Якби не заробітчанська доля — ні на мить не розлучалися б. Бо останнім часом молодому батькові доводилося шукати засоби для утримання сім'ї в сусідній Польщі. Найнявшись до приватника, працював на будівництві, втім, дивувався: немолодий пан зводить туристичний комплекс, має пільговий кредит від держави, бо підприємець розвиває потрібну галузь. А в Україні такі галузі на кожному кроці, та і літнім, і молодим кредитів та сприяння від держави — катма. Наважися самотужки якусь справу підняти — знайдеться хтось, хто іменем держави тебе задусить... А то б Юрко з радістю розбудував не чужу державу, а власну, ото б домашні були щасливі.

Для молоді дружини він більше ніж чоловік — спільник у всіх її справах: чи вишневий сад під бібліотекою посадити, чи допомогти із влаштуванням вечора або виставки. Чи помріяти про сокровенне: рідне село таки вирветься із безпросвітної темряви.

Сидимо в просторому читальному залі бібліотеки, яка нарахує дев'ять тисяч книг. Головні читачі тут — учні місцевої дев'ятирічки. Селяни мають час для книжки хіба взимку. І що їм нового може запропонувати сільська книгозбірня? Надходжень за цілий рік — аж 16 назв. З періодики — районна газета, дитячі часописи «Зірка» та «Малютко».

— Отак відучують людей від книги. Кому в українській державі вигідно мати культурну темряву? — майже разом кажуть Віталіна та Галина Овчарук. (Сусідка й колега Галина Василівна, нітрохи не сумніваючись, передала Віталіні — студентці училища культури — сільську бібліотеку, де сама працювала 42 роки.)

Дізнаюся й про те, як часто після вихідних навколо бібліотеки хранителі книжної мудрості... визбирують порожні пляшки. Скільки молоді в селі безробітної! Власне, як і в районі, де половина працездатного населення роками не знаходить постійної роботи. Живуть на пенсії старих батьків.

Тому такі люди, як Юрко й Віталіна, — ніби зорі для тих, хто ще опирається моральному нищенню селянства. Андрійчуки мають город, господарство, але й багато часу приділяють вихованню доні. Віталіна сама придумала «уроки», які добре розвивають дитину.

В Андрійчуків є свій девіз «Знай, люби, бережи!». І цими словами все сказано. Так і живуть. У всьому одне одному допомагають. Навіть, коли вільного вечора Віталіна сідає вишивати рушники чи доріжки, небагатослівний Юрій і тут готовий підсоби́ти (бодай нитку у вушко голки засилити). Адже і вони мають залишити праправнукам свій вишитий магічний оберіг.

Віра ШПИЛЬОВА.

Хмельницька область.

Фото автора.

## ► Прими долі

Цю історію мені теж розповіла Фросина Микитівна. Вичитала її в якійсь газеті. Стався цей геть курйозний випадок у Дніпропетровську. Молоде подружжя розлучилося за хвилину після того, як зареєструвало свій шлюб у Палаці щастя.

Чарівний вальс Мендельсона ще лунав. Молодята, взявшись за руки, виходили з палацу. Рідні й гості вітали їх, обсипаючи квітами. Але треба було такому статися, що схвилюваний наречений — уже, власне, чоловік — наступив на

краєчок весільного плаття обраниці. Низ суknі відірвався, а молода дружина з високо піднятою головою мов на крилах полетіла вперед... і залишилася лише, даруйте, в трусиках і панчішках.

Отут усі запрошені й присутні в палаці зареєстрували на всі кутні, мов жеребці. Ніхто не стримав гидкого сміху. Молода дружина від сорому чи з переляку нічого кращого не знайшла, як вліпити судженому дзвінкого ляпаса. Той ледве утримався на ногах. Потім і сам, уявив собі, розсміявся, немов навіжений. А далі дістав

з кишені свіженьке свідоцтво про одруження й на очах усіх порвав його на дрібненькі шматочки. Кинув їх під гарненькі ніжки молоді дружини, яка відтак перестала уже бути його дружиною, шмигнув в автомобіль свого приятеля і заволав йому: «Поїхали звідси мерщій, поки і з мене штани не стягли!».

— Так воно, може, і краще, — зовсім не посміхаючись, а згорювано й філософськи підсумувала Фросина Микитівна, — ніж увесь вік собі зав'язувати...

Ніна ТИТОВЕЦЬ.  
Дніпропетровськ.

## ► Клітка для лелеки



## Затьмарена радість

На Хитрому ринку Чернігова — невеличка сенсація. Віка Макаренко, яка торгувала овочами, народила двійню! Через малі фінанси молода сім'я чотири роки після одруження не наважувалася завести дитину, а тут одразу таке клопітне, але радісне поповнення. Однак світлу подію невдовзі затьмарила неприємна звістка: з'ясувалося, приватний підприємець під час декретної відпустки не має права одержувати допомогу на дітей.

— Я змушена була зняти себе з обліку як підприємець, — розповідає Віка. — І лише після цього почала отримувати на Алісу та Альону по 40 гривень. Вважаю, що це несправедливо. Адже я, як і всі, хто працює на заводі чи в бюджетній установі, регулярно сплачувала податки. А отримую тепер удвічі менше.

Попри цю неприємність, у сім'ї Макаренків панує злагода і любов. Навіть з маленьким бюджетом.

Сергій ПАВЛЕНКО.

На знімку: Віка Макаренко з Алісою та Альоною.





## З листів польової пошти

**У фондах музею героїчної оборони і визволення Севастополя зберігають реліквії фронтових років. Серед них — листи, написані найчастіше нашвидкуруч, у короткі хвилини затишшя, нерідко за кілька годин до смерті.**

Сержант **Юрій ДУДНИКОВ** у листі до матері розповів про бойовий настрій у період наступу:

«8 квітня 1944 року. Ось і дочекалися ми цього дня. Наказали коротко і ясно: «Вперед, за нашу радянську землю!» Якби ти була тут, то зрозуміла б мою і нашу загальну радість. Коли над головами летять сотні наших літаків, хочеться мчати разом із ними. Все зривається від гуркоту артилерії. У кожен снаряд артилеристи вкладають усю ненависть до фриців. Коли до цієї грізної симфонії приєднується наша російська «катюша», фашисти, як жалагідні кротки, ховаються в норах. Ми не дуже мало днів і наше улюблене місто Севастополь знову стане вільним...»

З-під Севастополя до Ленінграда пише своїм батькам капітан **Анатолій БАРАШ**:

«20 квітня 1944 року. Найважче було прорвати оборону біля озера Сиваш... Ось з'явилось перше село, яке німець залишив дві години тому. Все населення висипало на вулицю зустрічати нас. В очах жінок, старих і дітей стільки радості, що хочеться швидше дійти до Чорного моря, щоб побачити цю радість в очах усіх жителів Криму. Миготять одне за одним села з радісними жителями — ще дві години тому вони боялися показатися на вулиці...»

Після визволення Криму капітан **Борис АПРЯТКІН** повідомив матері в Ростов-на-Дону:

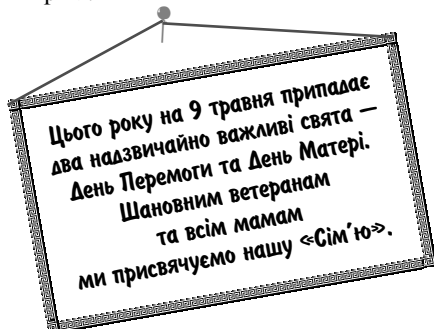
«11 травня 1944 року. Взяли Севастополь. Що значить узяти його — знають наші солдати. Це складніше, ніж прорив на Сиваші! Читатимете в газетах, писати — немає коли. Днів зо три-чотири не вмивався, не спав, увесь час — бій. Севастополь увесь зруйновано. Такого розбитого міста я ніде ще не бачив. Нині добираємо залишки фриців, що засіли...»

А в наступному листі додому Борис пише:

«13 травня 1944 року. Здрастуй мамо! Тепер я зітхнув вільно і на повні груди. Тільки вчора закінчилася війна у Криму. Якби ти бачила, які багаті трофеї залишив тут супротивник. А скільки полонених! Нескінченні колони. Ніхто їх не охороняє, самі запитують дорогу. Та й чого їх охороняти — море навкруги. Ось я сиджу зараз на березі моря — вітерець, сонце. Розстелив онучі. Сушаться. А склади все ще догорають...»

Листи читав **Анатолій ХОВЗУН**, ветеран Збройних сил СРСР.

Крим.



### Фотоетюд

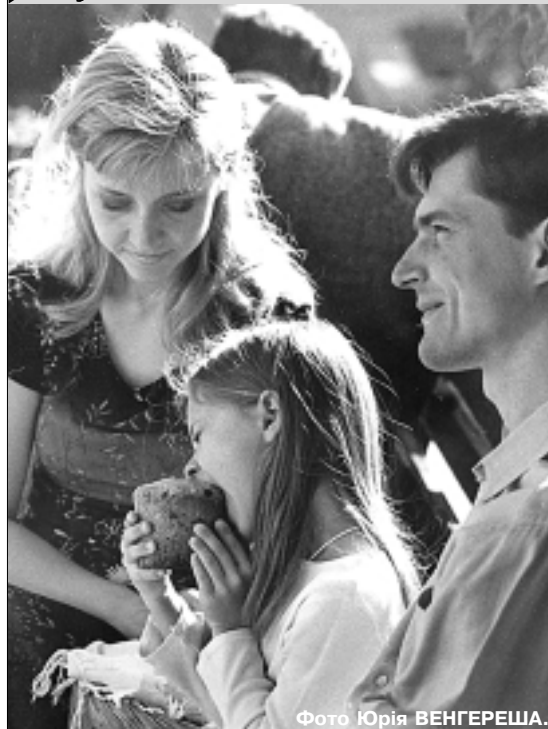


Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

### Служба розшуку дітей

Телефон диспетчерської служби «Магнолія-ТВ» з розшуку зниклих безвісти дітей: (044) 251-48-51. E-mail: [tsr@magnolia-tv.com](mailto:tsr@magnolia-tv.com).  
Сторінка в Інтернеті: [www.magnolia-tv.com](http://www.magnolia-tv.com).

#### Юлія Боринська



Юлія зникла зі школи-інтернату в Миколаївській області. Прикмети: на вигляд 16 років, зріст 166 см, середньої статури, волосся коротке, на момент зникнення було пофарбоване у світло-жовтий колір. Про одяг Юлі

нам, на жаль, нічого невідомо. Телефон (05164) 9-15-02.

#### Юлія Галанзовська



Допоможіть батькам розшукати та повернути додому Юлію. Вона киянка. На вигляд — 17 років, зріст — 170—174 см, коротке русе волосся, бліде обличчя, чорні брови, прямий з горбинкою ніс, світло-карі очі. Була одягнена в сіру синтетичну куртку, жовту спортивну кофту, сірі джинси, білі кросівки. Телефонуйте (044) 418-31-33.

### Пам'ять

**Ім'ям Федори Пушиної названо одну з вулиць Києва. У школі № 40, як свяциню, зберігають її листи до рідних і близьких.**

Зовсім юна Федора, шойно закінчивши Іжевське медичне училище, потрапила на фронт. Хотіла стати лікарем, а стала санінструктором 560-го стрілецького полку 167-ї Київської стрілецької дивізії.

«Вже добу навколо тривають бої. Все свистить і виблискує, на душі страх, але

## Ім'ям Федори

знову і знову йдеш у пекло, бо кличуть поранені», — писала Федора в короткі хвилини відпочинку своїй сестрі.

Тоді вона винесла з поля бою понад шістьдесят поранених. У листопаді сорок третього її нагородили орденом Червоної Зірки.

...Одна з німецьких бомб влучила просто в госпіталь у районі Святошин. Почалася пожежа. На своїх тендітних дівочих плечах Пушина вносила поранених з палаю-

чого будинку. А навколо тріщали поперечини, нічим було дихати. Коли дівчина тягла останнього солдата, на них упав дах... Вона померла на руках своїх бойових друзів.

У січні 1944 року Федорі Пушиній посмертно було присвоєно звання Героя Радянського Союзу. А мріяла дівчина пройти вулицями звільненого Києва...

**Африкан СТЕНІН**, полковник у відставці. Київ.

## Програш у власній війні

### Коса на камінь

**Хто в усьому винен? Звісно, невістка! Що робити? Потихеньку зводити її зі світу. Впевнена, що так вважають лише деякі свекрухи (мудрі жінки, що люблять сина і дбають про своїх майбутніх онуків, до такого просто не додумуються!). Але Оксанина, на жаль, виявилася саме з такої породи...**

Шлюб Оксани із сином Валерія Федорівна не схвалювала від самого початку. Можливо, тому, що дівчина була старша за чоловіка на три роки й Олексій за мірками матері був надто молодий для подружнього життя. Однак «бойові дії» проти невістки розгорнула не відразу. Чекала приводу, який згодом з'явився.

Олексій дуже хотів дітей. Оксана теж мріяла про них не менше. Тож після весілля вони вирішили не гаяти часу. Невдовзі жінка завагітніла, але щось пішло не так. Через місяць почалася кровотеча. На обстеженні в лікарні з'ясувалося, що вагітність позаматкова, тому зробили операцію.

Та залишилася надія народити дитя в майбутньому. Проте й через півтора року Оксана так і не завагітніла. Жінка звернулася до лікарні. Оскільки містечко, де вони мешкали, невелике, лікаря обирати не доводилося. Гінеколог призначила

пройти обстеження їй і чоловікові. Подивившись на результати аналізів, заявила, що в Олексія проблем нема, а ось Оксані доведеться серйозно лікуватися. Що саме «нега-разд», лікар не пояснила, лише натякнула на поганий імунітет і призначила дорогі препарати.

Тоді свекруха й почала підбурювати Олексія проти Оксани. Розповідала, що це вона в усьому винна, що свого часу вона переспала з усіма чоловіками в місті, та інші капосні речі.

Як з'ясувалося пізніше, лікар-гінеколог, котра лікувала Оксану, — найкраща подруга Валерії Федорівни і тому погодилася приховати частину правди. Адже проблеми зі здоров'ям були і в Олексія. Крім того, ліки, які призначила Оксані, виявилися не тими, що їй потрібні. Так, імунітет покращувати треба, але це не рятує від безпліддя. «Добра» лікарка ще й заробила на Оксаниному горі, бо

продала їй препарати фірми, на яку водночас працювала.

Про все це Оксана дізналася значно пізніше, після багатьох років марно витрачених грошей і сподівань. Олексій вважав у усьому винною лише дружину, і сім'я була на межі розвалу. Саме тоді одна із знайомих Оксани порадила звернутися до гарного спеціаліста в Києві. Разом із чоловіком вони знову обстежилися. Тут і з'ясувалося, що чоловік також причетний до «проблеми». Обом призначили лікування, і через кілька місяців Оксана завагітніла, а згодом народила здорового хлопчика.

Після того, як Олексій довідався про змову матері з лікаркою, майже перестав спілкуватися з нею. Валерія Федорівна сама стала жертвою власних інтриг і замість того, щоб повернути сина, втратила його. Страшно подумати, що могло статися: сім'я — розпастися, Оксана й Олексій — зневірися. Та найгірше, не з'явився б на світ їх маленький син. Шановні свекрухи, добре подумайте, перш ніж оголошувати війну невісткам. Щоб самим не стати жертвами у ній...

**Надія ДОБРОЛЮБОВА.**

Житомирська область.

### Традиції

Чаклувати над тістом Ганна Підлісна розпочинає ввечері, коли всю роботу зроблено і ніхто не відволікає. Або коли хтось просить спекти для гостей чи проскури з церкви замовили. А трапиться, що й діти з онуками навідаються неждано-негадано, тоді піріжки, вертунці, ватрушки й млинці печуться під останні новини й душевні розмови.

Синовій родині їздити зручніше і ближче — з Чернігова, а дві дочки мешкають у Білорусі, за кордоном. Менша — Валентина — перейняла від матері дар творити дива з борошна. Як і Ганна Григорівна, донька не дотримується рецептури з кулінарних книжок, обидві роблять так, як Бог на душу поклав. Може, тому виходить так смачно.

Особливо старається бабуся Ганна перед святами, коли чекає гостей. Піріг чи калач прикрасить так, що його не хочеться займати. Шкода, що пекти весільних короваїв не дозволяє їй давнє сільське табу — ось уже скоро десять років, як Ганна Підлісна овдовіла. Хоч здається, що Олексій досі живий: спокійний, сором'язливий,

стриманий — повна її протилежність. Якщо й тривожилися за всі 40 прожитих разом літ, так це через те, що кілька років чекали в хату лелеку. А коли з'явилися діти, щастя, як сонце погожої днини, не покидало їхньої оселі.

Працювали, не жалюючи себе. У сімейному архіві — великому целофановому пакеті — Ганна Григорівна зберігає чоловікові грамоти, подяки за ударну працю. Окремо лежать її посвідчення: на медаль «За трудову доблесть», орден Трудового Червоного Прапора...

«Це за льон, — перебираючи нагорода, розказує господиня, — а це за роботу на фермі».

Маючи початкову освіту, вона пройшла піввіковий трудовий університет у колгоспі, де ніхто не запитував, чи важко, чи впорається. Але й тоді, коли на сон залишалася тільки година-

друга, не було і дня, щоб вона не порадувала родину чи подруг свіжими духмяними піріжками. Вони вдаються завжди, бо Ганна Григорівна ліпить їх з любов'ю: до дітей і онуків, до людей і самого життя.

**Марія ІСАЧЕНКО.**

Петрівка Щорського району Чернігівської області.

## Сидить дівчина в коморі

### Смачного!

**І містить у собі вуглеводи, клітковину, пектинові речовини, вітаміни С, групи В, Е, К, Д, каротин. У склад її коренелодів входять кальцій, магній, залізо, йод, марганець, цинк. Що це? Морквина!**

Вона підвищує імунітет, особливо корисна ослабленим хворим при гіповітамінізмі, анемії, жовчотно-кам'яній і нирково-кам'яній хворобах, бронхітах, пневмонії, захворюваннях серцево-судинної системи. Ось кілька смачних рецептів.

#### Салат з медом

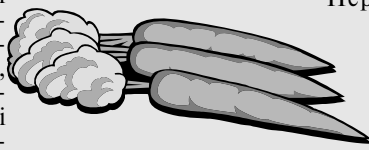
5 морквин, 0,5 склянки мелених зерен волоського горіха, 2 столові ложки меду і 3 — сметани.

Почищену морквину натерти, посипати горіхами, додати мед, добре розмішати, полити сметаною.

#### Морква по-корейськи

Кілограм моркви почистити і натерти на спеціальній тертці. Додати чайну ложку солі, 2 столові ложки оцту і стільки само цукру.

Перемішати і залити 0,5 склянками розжареної рослинної олії. Додати по пів чайної ложки червоного і чорного меленого перцю, коріандру, головку подрібненого часнику, добре перемішати. Накрити кришкою і залишити на 15 хвилин для просочення.



**ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ**  
06.00-09.00 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**  
09.05 Клуб «Суперкниги».  
09.25 Крок до зірок.  
09.55, 22.40, 01.20 Погода.  
10.00 Дитяча лінія.  
10.15 Нова армія.  
10.45 Територія безпеки.  
11.00 Музичні теленовини.  
11.20 Модна лінія.  
11.45 Здоров'я.  
12.10 Аеросалон.  
12.25 «Сільський час» з К. Вороненко.  
13.10 Милосердя.  
13.30 «Таланти твої, Україно!». Житомирська область. Частина 2.  
14.15 Знак Благодаті.  
14.35 Мультфільм.  
15.00 Вісті.  
15.15 Для тих, хто вдома.  
15.35 Форсаж.  
16.05 Пам'яті Б.Шарварка. «Дарую вам свято».  
16.30 Світ. Огляд.  
17.00 Аудієнція.  
17.30 Діловий світ. Тиждень.  
18.00 Футбол. Чемпіонат України. «Волинь» (Луцьк) - «Шахтар» (Донецьк). У перерві - Вісті.  
19.50 До 190-річчя від дня народження Т. Шевченка. «Тарасова церква».  
20.20 Феєрія життя.  
20.50 Лотерея «Кено».  
21.00 Вісті тижня з М. Канішевським.  
21.55 Спортклуб.  
22.50 Служба розшуку дітей.  
23.00-01.18 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ (НІЧНИЙ КАНАЛ)**  
01.25 Х/ф «Право смаку».

**УТ-2**  
10.00 Телемагазин.  
10.05 Авторський проект О. Марченко «Імена».  
10.50 Телефортuna.  
10.25 Торговий ряд.  
11.30 Хай щастить!

**КДРТРК**  
12.00 Запитай у влади.  
12.30 Актуальний тиждень.  
12.40 Вищий пілотаж.  
13.00 Епоха ХХІ століття.  
13.10 Новобудова.  
13.25 Життя без болю.  
13.35 Світ авіації і туризму. Новини.  
13.45 Шлях до успіху

**КАНАЛ «1+1»**  
07.00 Бокс по-справжньому. Рой Джонс - Антоніо Тарвер.  
08.05 Аншлаг, аншлаг.  
09.00 Лото-забава.  
14.00 М/с «Веселі мульти».  
14.30 Концерт «Хороші пісні».  
16.25 «Імперія кіно» представляє. Х/ф «Мій улюблений марсіянин».  
18.15 Поле чудес.  
19.30 ТСН. Епіцентр.  
20.15 «Імперія кіно» представляє. Х/ф «Не кажи ані слова». ▲  
22.30 Кімната сміху.  
23.10 Бокс по-справжньому. Рой Джонс - Антоніо Тарвер.  
00.15 «Аргумент кіно»

Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.



представляє. Х/ф «Не журися!». ▲

**ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ**  
**«ІНТЕР»**  
06.00 Погода.  
06.05 Мультфільм.  
07.00 Академія сміху. Найкраще.  
07.50 ВВС.  
08.55 Прокинься і співай.  
09.55 Містер Кук.  
10.30 Караоке на майдані.  
11.10 Все для тебе.  
11.50 Мелорама.  
12.30 LG-Еврика.  
13.30 ВВС. «Жива природа».  
14.35 Святковий концерт.  
16.05 Х/ф «За бортом».  
18.20 «Джентльмен-шоу» та зірки гумору.  
19.00 Шанс.  
20.00 Подорожі тижня.  
20.55 Х/ф «Армагедон». ▲  
23.55 Х/ф «Жінка, яка грішила». ▲  
01.40 Х/ф «Останній потяг із Ган-Хілла».  
03.20 Х/ф «Чи є там життя?».

**ІСТV**  
05.00 Х/ф «Рік комети».  
06.25 Погода.  
06.30 Т/с «Темний лицар».  
07.20 Погода.  
07.25 Мультфільми.  
07.50 М/с «Фантометта».  
08.15 М/с «Аргай».  
08.45 М/с «Планета монстрів».  
09.10 Х/ф «Десяте королівство». 4 серія.  
10.50 «Програй мільйон». Розважальне шоу.  
11.25 Квартирне питання.  
12.00 Галопом по європах.  
12.45 Факти. День.  
13.00 Х/ф «Термінатор-2. Судний день».  
16.00 Х/ф «Богус».  
18.00 Докладно з Д.Кисельовим.  
18.45 Факти. Підсумок дня.  
19.05 Х/ф «Універсальний агент».  
20.45 Х/ф «Право батька». ▲  
22.45 Автопарк. Парк автомобільного періоду.  
23.25 Х/ф «Карнозавр-3». ▲  
00.50 Х/ф «Фантазії Веснухіна». 03.00 Х/ф «Наша дача».

**СТБ**  
07.20 Прогноз погоди.  
07.25 WWW.Європа.Life.  
07.45 Х/ф «Король повітря: ліга чемпіонів».

09.15 Ні пуху ні пера.  
09.35 На перший погляд.  
10.00 Т/с «Наш Чарлі».  
11.00 Т/с «Володар звірів».  
12.00 Д/с «Світ дикої природи».  
12.30 Колія.  
12.50 Х/ф «Червоне сонце».  
14.55 Світ комп'ютера.  
15.25 Новий Старий Світ.  
15.55 Італійський футбол. Серія «А». Центральний матч туру.  
18.00 Автостиль.  
18.20 Х/ф «Як вийти заміж за мільйонера»  
20.15 Не час.  
20.40 Бізнес-Студія.  
21.25 Італійський футбол. Серія «А». Центральний матч туру.  
23.30 Україна енергетична.

**НОВИЙ КАНАЛ**  
07.50 Церква Христова».  
08.10 М/с «Пучині».  
08.35 М/с «Скубі Ду і Скраппі Ду».  
09.00 М/с «Сильвестр і Твітті І».  
09.25 М/с «Нові пригоди Тома і Джері».  
09.45 «3х4». Найкумедніше домашнє відео.  
10.30 Виграй панську подорож по замках Європи.  
10.35 Божевільний день.  
11.15 М/ф «Скубі ДУ».  
11.40 Х/ф «Ведмідь і я».  
13.30 Х/ф «Операція «И» та інші пригоди Шурика».  
15.20 Х/ф «Бешкетник шукає сім'ю».  
17.00 Репортер.  
17.20 Заборонна зона.  
18.20 Х/ф «Без почуттів».  
20.10 КВК. Українська ліга 2-й четвертьфінал.  
21.55 Чинник страху.  
23.00 Гол!  
00.05 Х/ф «Поцілуй змія». ▲  
01.50 КВК.Українська ліга 2-й четвертьфінал.  
03.25 Х/ф «Бешкетник шукає сім'ю».  
05.00 Х/ф «Ведмідь і я».

**ПЕРШИЙ КАНАЛ.**  
**ВСЕСВІТНЯ МЕРЕЖА**  
07.00 Новини.  
07.20 Х/ф «Місто майстрів».  
08.40 Слідство веде Колобков.  
09.00 Новини (із субтитрами).  
09.20 Х/ф «Пригоди принца Флоризеля». 3 серія.  
10.20 Розумниці і розумники.

**№ 82 (3332) ГОЛОС УКРАЇНИ**

11.00 Новини (с субтитрами).  
11.10 Непутящі замітки.  
11.30 Доки усі вдома.  
12.00 Рятувальники.  
12.30 «Єралаш».  
13.00 Подорожі натураліста.  
13.20 Мультсеанс.  
13.50 Дачники.  
14.40 Евротуннель.  
15.10 Кінська енциклопедія.  
15.30 Х/ф «Не забудьте вимкнути телевізор...».  
17.00 Часи.  
18.10 КВК.  
20.00 Час.  
20.45 Х/ф «Інша жінка, інший чоловік».  
22.30 «Кумедні люди».  
23.50 Х/ф «Недільна ніч».  
01.30 Х/ф «Не забудьте вимкнути телевізор...».  
02.40 Кумедні люди.  
03.40 Х/ф «Інша жінка, інший чоловік».  
05.20 КВК.

**РТР «Планета»**  
07.00 Х/ф «Житіє дон Кихота і Санчо».  
08.15 Навколо світу».  
09.00 Опальний улюбленець долі.  
09.40 Хто в будинку хазяїн.  
10.05 Студія «Здоров'я».  
10.30 Світ на грані.  
11.00 Перепутовы острови. Телеигра.  
11.25 Вісті.Москва.  
12.00 Самий собі режисер.  
12.45 Х/ф «Житіє дон Кихота і Санчо».  
14.00 Вісті.  
14.15 Вісті-спорт.  
14.25 Школа лихослів'я.  
15.15 У Вашому будинку.  
16.00 Пісні ХХ сторіччя.  
17.30 Хто в будинку хазяїн.  
18.00 Сборная Росії.  
18.25 Навколо світу.  
19.10 У Городке.  
19.20 Опальний улюбленець долі.  
20.00 Вісті ТИЖНІ.  
21.00 Спеціальний кореспондент.  
21.25 Городок. Дайджест.  
21.50 ХА». Маленькі комедії.  
22.00 Т/с «Повернення Мухтара».  
22.45 Школа лихослів'я.  
23.35 Т/с «Каменская-2. Украденний сон».  
00.25 Футбол. Чемпіонат Росії. «Динамо» (Москва) - «Торпедо-Металург» (Москва).  
02.05 У Городке.  
02.15 Історичні хроніки.  
03.00 Вісті ТИЖНІ.  
04.00 Спеціальний кореспондент.  
04.25 Вісті-спорт.  
04.35 Т/с «Повернення Мухтара».  
05.20 У Вашому будинку.  
06.00 Т/с «Каменская-2. Украденный сон».

Програма друкується з електронної версії, наданої газетою «Говорить і показує Україна». Програми російських телеканалів може бути подано за московським часом.

**Триває передплата на «Голос України»**  
**Передплатні індекси:**  
**для індивідуальних передплатників — 40224,**  
**для підприємств і організацій — 60955.**

## ПРОГРАМА ТЕЛЕБАЧЕННЯ НА 10 — 16 ТРАВНЯ

# Агент національної безпеки–4 повертається



### Злодійка

**СТБ, вівторок, 11.05.04, 20.00**

Вісім років тому героїня фільму Галина пережила особисту драму. Єдиний чоловік, якого вона кохала в своєму житті, обрав іншу — її сестру Іри-ну. Сповнена жадобою помсти, вона повертається до рідного міста, стає своєю в середовищі провінційної еліти і починає плести інтриги, руйнуючи життя близьких і незнайомих їй людей...

Реж. Ю. Бельнийкий. У ролях: А. Венедиктова, Л. Вележева, С. Варчук, С. Тома.

### Небо і земля

**Інтер, середа, 12.05.04, 20.40**

**Гостросюжетний серіал.** Дія фільму відбувається в аеропорту міста Сур-дянська. Під час рейсів на борту літаків компанії «Авіаком» почали з'являтися дивні записки — «І впаде стале-

вий птах». Почалося таємне розслідування, яке веде Геннадій Нечаєв, співробітник ФСБ. Він закохується в дружину пілота Віктора Шведова. А льотчик, у свою чергу, розривається між двома красунями — дружиною і коханкою...

Реж. В. Сергеев. У ролях: В. Галкін, К. Гусєва, В. Вдовиченков, М. Голубкіна.

### Снайпер

**Новий канал, п'ятниця, 14.05.04, 20.25**

Снайпери особливого підрозділу спецназу США перебувають у джунглі Панами для ліквідації продажного генерала і воротили наркобізнесу. Завдання неймовірно складне, і небезпечні пригоди не примушують себе чекати...

### у МОРІ

інформації серед дрібної рибинки і риби великої телебачення —

**КАШАЛОТ**



«Агент національної безпеки» Льоха Ніколаєв у вогні не горить, у воді не тоне. А режисер Дмитро Светозаров не припиняє знімати нові серії про цього хулігана на службі закону. Здавалося б, за попередні три сезони Ніколаєв побував у всіх можливих та неможливих ситуаціях, та в нього справжній хист потрапляти в нові, ще гірші. Він увесь час ходить по лезу ножа, ризикуючи то своїм життям, то своїми принципами, то своєю кар'єрою. Вищому керівництву не дуже подобається волелюбний, незалежний і нестриманий агент, але оскільки він єдиний може впоратися з майже неможливими місіями, вони заплісують очі на його витівки. До певного часу. Цього разу його чекає справді серйозне випробування: давній ворог Ніколаєва підставляє його під замовлене вбивство. О 22.45 це можна побачити на каналі «1+1».

### АНОНСИ

Реж. Л. Льюса. У ролях: Т. Беренджер, Б. Зейн, Э. Янг.

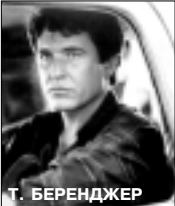
### Богус

**ІСТV, неділя, 16.05.04, 16.00**

**Дитячий.** В автокатастрофі гине мати маленького хлопчика. Оскільки родичів у хлопчика немає, його забирає до себе зведена сестра загиблої. Але героїня Вупі Голдберг ще не знає, що разом із хлопчиком в її домі оселяється його ангел-охоронець. Адже щоб пережити горе і призвичаїтись до нових умов, хлопець вигадує собі друга — доброго та сильного велетня Богуса. Реж. Норман Джуїсон. У ролях: Вупі Голдберг, Жерар Депардьє, Хейлі Джоел Осмент.



Вупі ГОЛДБЕРГ



Т. БЕРЕНДЖЕР



ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00-09.00 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**

09.05 Одвічні істини.

09.10 Клуб «Суперкниги».

09.30 Крок до зірок.

10.00 Дитяча лінія.

10.15,13.50 Погода.

10.20 Т/с «Дитя вовків».

11.50 Модна лінія.

12.15 Аеросалон.

12.30 Вітаю вас...

12.55 Хто в домі хазяїн?

13.15 Для тих, хто вдома.

13.30 Подружки.

14.00 Мультфільм.

14.30 Дорога до Португалії. Євро-1972.

15.00 Вісті.

15.10 Футбол. Ліга чемпіонів. Тижневий огляд.

15.40 Театральна афіша.

16.00 Під егідою Кадуцея.

16.20 «Україна у моєму серці».

Пісні на вірші В.Крищенко. Частина 1, 2.

18.00 Україна: день за днем.

18.45 Творчий вечір М.Гаденка.У переві - вісті.

20.15 «Наголос» з М.Погребинським.

20.55 Лотерея «Кено».

21.00 Вісті.

21.35 Світ спорту.

21.45 Вісті.

21.50 Щоденник Євробачення.

22.05 Наш футбол.

22.45 Телерейтинг. Уа

23.00-01.18 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ (НІЧНИЙ КАНАЛ)**

01.20 Д/с «Палітра. Портрет з Фаюма».

01.50 Служба розшуку дітей.

**ДРУГИЙ КАНАЛ УТ**

**УТ-2**

10.00 Телемагазин.

10.10 Д/ф «Жертви і кати». 1946-й рік.

10.40 Інформотерапія.

10.55 Торговий ряд.

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ

«КУЛЬТУРА»

11.00 Зірки над зірками.

11.05 Д/с «Київ - місто-герой, місто великомученик». Д/ф «Коли закінчиться війна».

11.50 «Пам'ять серця». Концерт.

**КДРТРК**

12.00 Крихітка.

12.25 Медичний центр «Довіра».

12.30 Конкурент.

23.55 Архімісто.

13.10 Наодинці з музикою.

13.25 Шлях до успіху.

13.40 За київським часом.

**КАНАЛ «1+1»**

07.00 «Єралаш».

07.15 Д/с «Той, хто підкорює Лондон».

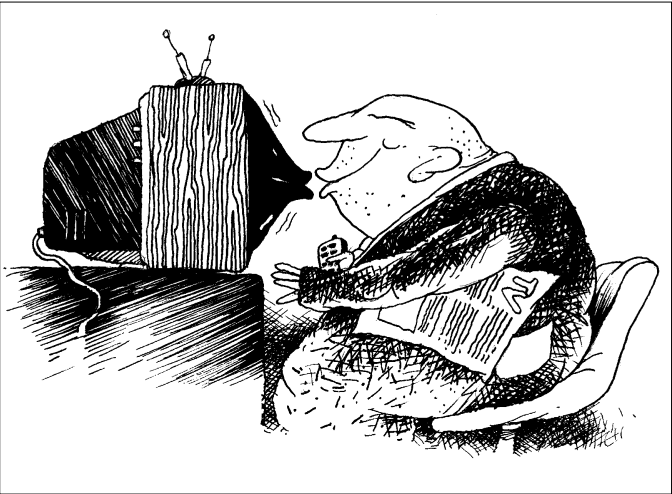
09.05 Ранок з Киркоровим.

14.00 Концерт «Хороші пісні».

15.45 «Імперія кіно» представляє. Х/ф «На прізвисько «Звір».

17.35. Концерт Ю.Шифріна «Легко треба жити».

Мал. Олександра МОНАСТИРСЬКОГО.



</

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00-09.00 ТРК «Ера».  
**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**  
09.00 Вісті сільські.  
09.20 Одрічні істини.  
09.25, 11.25, 14.15, 17.00, 01.25

Погода.  
09.30 Для тих, хто вдома.  
09.45 Ситуація.  
09.50 Авторська програма О.

Савенка «Четверта влада».  
10.40 Служба розшуку дітей.  
10.45 Телемагазин.  
11.00 Вісті.  
11.10 Для тих, хто вдома.  
11.30 Модна лінія.  
11.55 Телемагазин.  
12.05 Наша мова.  
12.25 Вітаю вас...  
13.10 Така мода.  
13.45 Від сузір'я до сузір'я.  
14.15 Служба розшуку дітей.  
14.20 Для тих, хто вдома.  
14.40 Закон є закон.  
14.45 Вісті.  
15.00 Футбол. Міжнародний турнір пам'яті Лобановського. Матч за 3-є місце.

16.55 Закон є закон.  
17.05 «Надвечір'я» з Т. Щербатюк.  
17.35 «Цей таємничий світ» з А.Дмитруком.  
18.00 Фаза.  
18.15 Саме той.  
18.30 Закон є закон.  
18.35 Вісті. Діловий світ.  
19.00 Футбол. Міжнародний турнір пам'яті Лобановського. Фінальний матч. У перерві - Кено.

21.00 Вісті.  
21.30 Діловий світ.  
21.35 Світ спорту.  
21.40 Ситуація.  
21.45 Вісті.  
21.50 Щоденник Євробачення.  
22.05 Т.Назарова у програмі «Бути жінкою».  
22.25 НАЦІОНАЛЬНИЙ інтерес.  
23.00-01.18 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ (НІЧНИЙ КАНАЛ)**

01.25 Баскетбольний огляд «П'ята чверть».

02.20 У світі єдиноборств.

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2

10.00 Телемагазин.  
ОСВІТНІЙ КАНАЛ  
10.10 Цей день в історії.  
10.15 «Бачу землю!». Есе В.Скуратівського.  
10.35 Грані пізнання.  
10.55 Торговий ряд.

**УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»**  
11.00 Зірки над зірками.  
11.05 «Булгаковське рондо». До днів М.Булгакова в Києві.  
11.35 Прем'єра. «Музичні салони в палаці Терещенка».  
11.55 Зірки над зірками.

**КДРТРК**

12.00 За київським часом.  
12.10 На своїй землі.  
12.40 Хіт-базар.  
13.00 Естафета.  
13.30 За київським часом.

**КАНАЛ «1+1»**

07.00, 08.30 Сніданок з «1+1».  
07.02 ТСН.  
07.40 Т/с «Ундіна».  
09.05, 14.00 Т/с «Земля кохання, земля надії».  
14.55 Т/с «Ес клаб-7» в Іспанії».  
15.30 Т/с «Кавалери морської зірки».  
16.25 Т/с «Всі жінки - відьми».  
17.25 Хочу і буду.

18.30 Т/с «Ундіна».  
19.30 ТСН.  
20.00 ТСН. Проспорт.  
20.10 ТСН. Погода.  
20.15 Т/с «Кавалери морської зірки». 5 серія.  
21.15 Т/с «Агент Національної безпеки - 4»  
22.20 Т/с «Менти».  
23.30 Х/ф «У в'язниці Гуантанамо».  
00.45 ТСН.  
01.05 Т/с «Оригінали».  
01.30 НБА. Тижневий огляд.

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

**«ІНТЕР»**

06.00 Новини.  
06.05 Мультфільм.  
06.25 «Джентльмен-шоу» та зірки гумору.  
07.00 Подобиці. Економічний огляд.  
07.10 Новини.  
07.20 Сім'я від А до Я.  
08.00 Новини.  
08.20 Т/с «Небо та земля».  
09.00 Новини.  
09.25 Без надії сподіваюсь.  
10.00 Мультфільм.  
10.15 Караоке на майдані.  
11.00 Шанс.  
12.00 Новини.  
12.20 Х/ф «Послання».  
13.15 LG-Еврика.  
14.20 Мультфільм.  
14.40 М/с «Каспер».  
15.05 М/с «Назад до майбутнього».

15.30 Т/с «Пані Перемога».  
16.00 Новини.  
16.40 Н-кілометр.  
16.55 Я все про Вас знаю.  
17.55 Т/с «Жінка з ароматом кави».  
18.00 Новини.  
19.00 Академія сміху. Найкраще.  
20.00 Подобиці.  
20.40 Гумористичний концерт.  
22.40 Природній відбір.  
23.40 Подобиці. Підсумки дня.  
00.10 Бокс. Професійні бої у Донецьку.

01.35 Т/с «Нічні видіння».  
Заклучна серія. ▲  
03.10 Х/ф «При виконанні службових обов'язків. Викрадення». ▲  
04.40 Мультфільм.  
05.10 Т/с «Бандитський Петербург-6. Журналіст». ▲

ІСТВ

04.40 Х/ф «Канікули Петрова і Васечкіна». 2 серія.  
05.50 Т/с «Династія».  
06.35 Служба розшуку дітей.  
06.40 300 сек/год.  
06.45 М/с «Черепашки-мутанти ніндзя. Нові пригоди».  
07.15 М/с «Кмітлива Шерон».  
07.45 Факти. Ранок.  
07.50 Ділові факти.  
07.55 Спорт.  
08.00 Погода.  
08.05 300 сек/год.  
08.10 Каламбур.  
08.45 Факти. Ранок.  
08.55 Спорт.  
09.00 Погода.  
09.05 Т/с «Рятувальний патруль «Гаваї»».

10.00 Т/с «Вайпер».  
10.55 Дівочі сльози.  
11.50 Т/с «Затока Доусона».  
12.45 Факти. День.  
13.00 12 негренят.  
14.00 Х/ф «Годинниковий механізм».  
15.50 М/с «Пелсвік».  
16.15 М/с «Кмітлива Шерон».  
16.40 М/с «Черепашки-мутанти ніндзя. Нові пригоди».  
17.00 Т/с «Вайпер».  
17.50 Дівочі сльози.  
18.45 Факти. Вечір.

19.00 Погода.  
19.10 Каламбур.  
19.55 Х/ф «Герой».  
21.45 Факти. Підсумок дня.  
22.00 Спорт.  
22.05 Погода.  
22.15 Х/ф «Ганнібал». ▲  
Перегляд нічних програм дозволений особам, яким виповнився 21 рік.  
00.40 Сторінками тележурналу «Плейбой». ▲  
01.15 «Третя зміна» представляє: х/ф «Китайська кама-сутра». ▲  
02.45 Х/ф «Не погрожуј Південному центру...». ▲  
Каламбур.

СТБ

06.55 Прогноз погоди.  
07.00 Т/с «Пристрасті по-італійськи».  
08.00 Вікна. Бізнес.  
08.25 «На перший погляд».  
08.50 Вікна. Столиця.  
09.00 Принцип доміно.  
10.20 Х/ф «Рідня».  
12.05 Д/ф «Світ дикої природи».  
12.35 Нові українці.  
13.00 Вікна. Новини.  
13.20 Т/с «Злодійка».  
14.20 Т/с «Ідеальна пара».  
15.20 Вікна. Кримінал.  
15.30 Жіночий погляд.  
16.00 Рослинне життя.  
16.30 Принцип доміно.  
17.50 Вікна. Столиця.  
18.00 Х/ф «Гомінкий день».  
20.00 Т/с «Злодійка».  
21.00 Т/с «Ідеальна пара».  
22.00 Вікна. Новини.  
22.20 Вікна. Спорт».  
22.30 Не час.  
23.00 Подружні зради.  
00.00 Вікна. Опівночі.  
00.05 Х/ф «Дикі маневри». ▲  
01.55 Вікна. Кримінал.

НОВИЙ КАНАЛ

06.30, 07.00, 07.30, 08.05, 08.15 Підйом.  
07.00 Репортер.  
07.05 М/с «Пригоди Джекі Чана».  
08.00 Репортер-бізнес.  
08.15 Посміхніться, Вас знімають.  
09.00 Репортер.  
09.10 Х/ф «Добрий король Дагобер».  
10.20 Магазин на каналі.  
10.30 Т/с «Леді-Бомж».  
11.25 Т/с «Комісар Рекс-3».  
12.20 Шоу І.Найди.  
13.25 Х/ф «Комп'ютер у кросівках».  
15.00 М/с «Пригоди Пригоди Джекі Чана».  
15.25 М/с «Мисливці за привидами».  
15.45 М/с «Спайдермен».  
16.10 Т/с «Бунтівний шлях-2».  
17.10 Т/с «Баффі - переможниця вампірів-4».  
18.05 Т/с «Леді-Бомж».  
19.00 Репортер.  
19.25 Т/с «Комісар Рекс-3».  
20.25 Х/ф «Снайпер». ▲  
22.15 Кунсткамера.  
23.15 Х/ф «Буря сторіччя Стівена Кінга-3». ▲  
01.00 Репортер.  
01.25 Зона ночі.  
01.55 Х/ф «Убивча любов». ■  
03.45 Служба розшуку дітей.  
03.55 Зона ночі.  
04.00 Кунсткамера.  
04.40 Зона ночі.  
04.45 Х/ф «Буря сторіччя Стівена Кінга-3». ▲  
06.15 Зона ночі.  
06.20 Т/с «Бунтівний шлях-2».  
07.15 Мультфільми.  
07.45 М/с «Гаргуль».

ПЕРШИЙ КАНАЛ.

ВСЕСВІТНЯ МЕРЕЖА

07.00 Новини.

07.10 Телеканал «Добрий ранок».

08.00 Новини.

08.20 Телеканал «Добрий ранок».

09.00 Грай, гармонь улюблена!.  
09.40 «Кумири». Івар Калниньш.  
10.10 Т/с «Клон».

11.00 Новини (із субтитрами).  
11.20 Т/с «Берег мрії».  
12.10 «У світі тварин».  
12.40 «Смак».

13.00 Місто жінок.

14.00 Новини (із субтитрами).  
14.20 Х/ф «Тільки не їди...».

16.00 Т/с «Інше життя».

17.00 Новини.

17.20 Доки усі вдома.

17.50 Т/с «Клон».

18.50 «Велике прання».

20.00 Час.

20.30 «Поле чудес».

21.50 Що? Де? Коли?

23.20 Основний інстинкт.

00.10 Х/ф «Бархан».

01.40 Російський екстрим.

02.00 Т/с «Берег мрії».

02.50 «Велике прання».

03.40 Місто жінок.

04.30 «Повернення додому».

Віктор Чорномирдін.

05.00 Жарт за жартом.

06.00 Х/ф«Тільки не їди...».

РТР «Планета»

07.00 Добрий ранок, Росія!

10.15 Т/с «Злодійка».

11.00 Вісті.

11.30 Вести-Москва.

11.50 Т/с «Честь маю!..»

12.45 Вісті-спорт.

12.55 Аншлаг».

13.40 Новини культури.

14.00 Вісті.

14.10 Вести-Москва.

14.25 Документальна камера.

15.05 Оркестрова яма.

15.45 Будинок актора.

16.30 Вісті-спорт.

16.40 Вести-Москва.

17.00 Вісті.

17.10 Х/ф «Світовий хлопець».

18.25 Мультфільм.

18.40 Прості істини.

19.15 Т/с «Навіки Джулія».

20.00 Вісті.

20.30 Вести-Москва.

20.45 Новини культури.

21.05 Документальний фільм.

21.25 Т/с «Злодійка».

22.10 Бенефіс Н.Корольової.

23.55 Х/ф «Убити ліцедія».

01.10 «Лінія життя». Олексій Цапів.

02.05 Т/с «Навіки Джулія».

02.50 Вісті-спорт.

03.00 Вісті.

03.30 Вести-Москва.

03.45 Т/с «Злодійка».

04.25 Бенефіс Н.Корольової.

06.10 Блеф-клуб.

06.45 Хроніки ХХ сторіччя.

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00-09.00 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**

09.00 Вісті сільські.  
09.20 Одрічні істини.  
09.25, 15.40, 17.50, 20.30, 22.45, 01.20 Погода.

09.30 Для тих, хто вдома.  
09.45 Ситуація.  
09.50 Зелений коридор.

10.10 Хто в домі хазяїн?  
10.30 Межа  
10.50 Служба розшуку дітей.  
11.00 Вісті.

11.15 Для тих, хто вдома.  
11.30 Перехрестя.  
12.10 Урок німецької мови № 31.

12.25 Вітаю вас...  
13.00 Мультфільм.  
13.30 Телемагазин.

13.40 Духовний вісник.  
14.10 Для тих, хто вдома.  
14.25 Закон є закон.  
14.35 Милосердя.

15.00 Вісті.  
15.15 Служба розшуку дітей.  
15.20 Проект ДНК «Святе письмо».

15.45 Телемагазин.  
15.55 Цей день в історії.  
**ЮНАЦЬКО-МОЛОДІЖНА СТУДІЯ «5»**

16.00 Мультфільм.  
16.30 Студія «5».

16.50 Закон є закон.  
17.00 Телефон податкової - 007.  
17.25 Право.  
17.55 Футбольні діалоги.  
18.25 Межа.  
18.50 Вісті. Діловий світ.  
19.10 Саме той.  
19.30 Закон є закон.  
19.40 Запитайте міністра.  
20.15 Експосвіт.  
20.35 Вечірня казка.  
20.50 Лотерея «Кено».

21.00 Вісті.  
21.30 Діловий світ.  
21.35 Тема дня.  
21.40 Світ спорту.  
21.45 Ситуація.  
21.50 Вісті.  
21.55 Щоденник Євробачення.  
22.10 Відкрита справа.  
22.30 Вікнами на весну.  
23.00-01.18 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ (НІЧНИЙ КАНАЛ)**

01.25 Д/с «Палітра. Перські мініатюри».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2

10.00 Телемагазин.  
ОСВІТНІЙ КАНАЛ  
10.10 Цей день в історії.  
10.15 Французька година. Урок № 32.

10.55 Торговий ряд.  
**УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»**

11.00 Зірки над зірками.  
11.05 «Як цвіт весняний». Пам'яті Олександра Білаша.

11.50 Художниця Ліза Миронова.

**КДРТРК**

12.00 За київським часом.  
12.10 Медичний центр «Довіра».  
12.15 «Шлягер» представляє.  
12.40 Вищий пілотаж.  
12.55 Лікар Роман Довженко рекомендує.  
13.05 Музичні історії.  
13.25 Краса і здоров'я.  
13.30 За київським часом.

**КАНАЛ «1+1»**

07.00, 08.30 Сніданок з «1+1».  
07.02 ТСН.  
07.30 Т/с «Ундіна».  
09.05, 14.00 Т/с «Земля кохання, земля надії».  
14.55 Т/с «Ес клаб 7» в Іспанії».  
15.30 Т/с «Кавалери морської зірки». 1 серія.

16.30 Т/с «Усі жінки - відьми».  
17.25 Хочу і буду.  
18.30 Т/с «Ундіна».  
19.30 ТСН.  
20.00 ТСН. Проспорт.  
20.05 ТСН. Погода.  
20.10 Чудесне прання.  
20.15 Т/с «Кавалери морської зірки».

21.15 Т/с «Агент національної безпеки-4».

22.25 «Подвійний доказ» А.Борсюка та Д.Корчинського. «Міфи війни».

23.25 Т/с «Антитерор». 1 серія.

00.35 ТСН.  
00.55 Служба розшуку дітей.  
01.00 Т/с «Оригінали «.

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

**«ІНТЕР»**

06.00 Новини.  
06.05 Мультфільм.  
06.25 Мелорама.  
07.00 Подобиці. Економічний огляд.  
07.10 Новини.  
07.25 Англійський алфавіт для дітей.

07.35 Урок географії.  
08.00 Новини.  
08.20 Т/с «Небо та земля».  
09.00 Новини.  
09.20 Кримінал.  
10.15 Мультфільм.  
10.25 Смачно з Б.Бурдюю.  
11.05 Країна порад.  
12.00 Новини.  
12.20 Х/ф «Послання».  
13.20 Планета тварин.  
14.05 Мультфільм.  
14.25 М/с «Каспер».  
14.50 М/с «Назад до майбутнього».

15.15 Т/с «Янгол на дорогах».  
16.00 Новини.  
16.20 Действующие лица.  
16.55 Народна платформа.  
17.00 Я все про Вас знаю.  
17.55 Т/с «Жінка з ароматом кави».

18.00 Новини.  
19.00 Ключовий момент.  
20.00 Подобиці.  
20.40 Т/с «Небо і земля».  
21.45 Т/с «Бандитський Петербург-6. Журналіст».

22.50 Кримінал.  
23.30 Подобиці. Підсумки дня.  
23.55 Телевізійна служба розшуку дітей.

00.00 Перша експедиція.  
01.10 Т/с «Це життя». ■  
02.00 Т/с «Мутанти-Х».  
02.55 Т/с «Земля-2».  
04.25 Мультфільм.  
04.35 Сплеск культури?  
05.10 Т/с «Бандитський Петербург-6. Журналіст». ▲

ІСТВ

04.50 Х/ф «Пригоди Буратино». 1 серія.  
05.50 Т/с «Династія».  
06.35 Служба розшуку дітей.  
06.40 300 сек/год.  
06.45 М/с «Черепашки-мутанти ніндзя. Нові пригоди».  
07.15 М/с «Кмітлива Шерон».  
07.45 Факти. Ранок.  
07.50 Ділові факти.  
07.55 Спорт.  
08.00 Погода.  
08.05 300 сек/год.  
08.10 Каламбур. Тележурнал відеоміксів.  
08.45 Факти. Ранок.  
08.55 Спорт.  
09.00 Погода.  
09.05 Т/с «Рятувальний патруль «Гаваї»».

10.00 Т/с «Вайпер».

10.55 Дівочі сльози.

11.50 Т/с «Затока Доусона».  
12.45 Факти. День.  
13.00 12 негренят.  
14.00 Х/ф «У пошуках пригод».  
15.50 М/с «Пелсвік».  
16.15 М/с «Кмітлива Шерон».  
16.40 М/с «Черепашки-мутанти ніндзя. Нові пригоди».

16.55 Т/с «Вайпер».  
17.50 Дівочі сльози.  
18.45 Факти. Вечір.

19.00 Погода.  
19.10 Каламбур.  
20.00 М/ф «Метеорити».  
21.45 Факти. Підсумок дня.

22.00 Спорт.  
22.05 Погода.  
22.15 12 негренят.  
23.10 Х/ф «Нічні жахи». ▲  
01.00 «Третя зміна»

представляє: х/ф «Кінцева зупинка». ▲  
02.35 Х/ф «Варіант «Омега». 5 серія.  
Каламбур.

СТБ

07.00 Прогноз погоди.  
07.05 Т/с «Пристрасті по-італійськи».  
08.05 Автостиль.  
08.30 Ні хвоста ні луски.  
09.00 Принцип доміно.  
10.25 Х/ф «Любов земна».  
12.15 Х/ф «Доля».  
15.20 Вікна. Кримінал.  
15.30 Жіночий погляд.  
16.00 Рослинне життя.  
16.30 Принцип доміно.  
17.50 Вікна. Столиця.  
18.00 Х/ф «Ще раз про кохання».

20.00 Т/с «Злодійка».



## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00-09.00 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ**

09.00 Вісті сільські.

09.20 Одвічні істини.

09.25, 12.50, 14.45, 01.20 Погода.

09.30 Для тих, хто вдома.

09.45 Ситуація.

09.50 Наша пісня.

10.55 Служба розшуку дітей.

11.00 Вісті.

11.15 Для тих, хто вдома.

11.30 Аудієнція.

12.00 Телемагазин.

12.10 Урок англійської мови № 11.

12.25 Вітаю вас...

13.00 Телемагазин.

13.10 «Сільський час» з К. Вороненко.

14.05 Народна служба порятунку.

14.25 Для тих, хто вдома.

14.40 Закон є закон.

14.50 Вісті.

15.00 Футбол. Міжнародний турнір пам'яті Лобановського. «Шериф» (Тирасполь) - «Динамо» (Тбілісі). У перерві - Погода.

16.50 Справа честі.

17.15 Закон є закон.

17.20 Резонанс.

17.40 За великим рахунком.

18.00 Зелений коридор.

18.20 Саме той.

18.40 Закон є закон.

18.45 Вісті. Діловий світ.

19.00 Футбол. Міжнародний турнір пам'яті Лобановського. «Динамо» (Київ) - «Сконто» (Рига). У перерві - Суперлото, Кено. Погода.

20.50 Мегалот.

21.00 Вісті.

21.30 Вісті. Діловий світ.

21.35 Тема дня.

21.40 Світ спорту.

21.45 Ситуація.

21.50 Вісті.

22.00 Пряма трансляція півфіналу конкурсу Євробачення.

23.00-01.18 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ (НІЧНИЙ КАНАЛ)**

01.25 Служба розшуку дітей.

01.30 Х/ф «Дзеркалро Аліси». 1 серія.

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

## УТ-2

10.00 Телемагазин.

ОСВІТНІЙ КАНАЛ

10.10 Цей день в історії.

10.15 Німецька година. Урок № 32.

10.40 Поезія Б.-І.Антонича.

10.55 Торговий ряд.

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»

11.00 Зірки над зірками.

11.05 «Батько». Пам'яті народного артиста СРСР В.Магара. Частина 1.

11.35 Прем'єра концерту «Шелляле».

## КДРТРК

12.00 За київським часом.

12.15 Світ авіації у туризму.

12.45 Лікар Роман Довженко рекомендує.

12.55 Люди і долі.

13.25 Краса і здоров'я.

13.30 За київським часом.

## КАНАЛ «1+1»

07.00, 08.30 Сніданок з «1+1».

07.02 ТСН.

07.35 Т/с «Ундіна».

09.05, 14.00 Т/с «Земля кохання, земля надії».

14.55 Т/с «Ес клуб 7» в Іспанії».

15.30 Т/с «Кавалери морської зірки». 2 серія.

16.25 Т/с «Усі жінки - відьми».

17.25 Хочу і буду.

18.30 Т/с «Ундіна».

19.30 ТСН.

20.00 ТСН. Проспорт.

20.05 ТСН. Погода.

20.10 Чудесне прання.

20.15 Т/с «Кавалери морської зірки». 3 серія.

21.15 Т/с «Агент національної безпеки-4».

22.20 «Без табу» з О. Герасим'юк.

23.20 Х/ф «Антирерор». 2 серія.

00.30 ТСН.

00.50 Служба розшуку дітей.

00.55 Т/с «Оригінали».

## ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

## «ІНТЕР»

06.00 Новини.

06.05 Мультфільм.

06.25 Бадьорого ранку!

07.00 Подоробиці. Економічний огляд.

07.10 Новини.

07.25 Англійський алфавіт для дітей.

07.35 Уроки обережності.

08.00 Новини.

08.20 Народна платформа.

08.25 Т/с «Небо і земля».

09.00 Новини.

09.30 Мультфільм.

10.00 «Шанс». Model.ua.

11.05 Країна порад.

12.00 Новини.

12.20 Х/ф «Послання».

13.15 Планета тварин».

14.25 М/с «Каспер».

14.50 М/с «Назад до майбутнього».

15.15 Т/с «Янгол на дорогах». Заключна серія.

16.00 Новини.

16.20 Дійові особи.

16.55 Народна платформа.

17.00 Я все про Вас знаю.

17.55 Т/с «Жінка з ароматом кави».

18.00 Новини.

19.00 Ключовий момент.

20.00 Подоробиці.

20.40 Т/с «Небо і земля».

21.45 Т/с «Бандитський Петербург-6.

22.50 Кримінал.

23.30 Подоробиці. Підсумки дня.

23.55 Телевізійна служба розшуку дітей.

00.00 Київ-трофі. Дорога додому.

00.30 Т/с «Це життя».

01.30 Т/с «Мутанти-Х». ■

02.30 Т/с «Земля-2».

03.55 Голлівуд - зіркова молодь. Камерон Діаз.

04.20 Мультфільм.

05.10 Т/с «Бандитський Петербург-6.

Журналіст». ▲

06.30, 07.00, 07.30, 08.05, 08.45, 08.45 Підйом.

07.00 Репортер.

07.05 М/с «Пригоди Джекі Чана».

08.00 Репортер бізнес.

08.15 За гроші.

09.00 Репортер.

09.10 Т/с «Клоун».

10.05 Магазин на каналі.

10.15 Т/с «Полювання на Попелюшку».

11.10 Т/с «Комісар Рекс-3».

12.10 Шоу І.Найди.

13.10 Х/ф «Велика проблема».

15.00 М/с «Пригоди Джекі Чана».

15.20 М/с «Мисливці за привидами».

15.45 М/с «Спайдермен».

16.05 Т/с «Бунтівний шлях-2».

17.10 Т/с «Баффі - переможниця вампірів-4».

18.05 Т/с «Клоун».

19.00 Репортер.

19.30 Т/с «Комісар Рекс-3».

20.25 Кунсткамера.BEST.

21.05 «Вікна» з Д.Нагієвим.

22.05 Х/ф «Хлопчик-коханець».

00.00 Репортер.

00.25 Зона ночі.

00.30 Служба розшуку дітей.

00.35 Т/с «Нікіта-3».

01.25 Зона ночі.

01.50 Т/с «Полювання на Попелюшку».

02.40 Зона ночі.

02.45 Т/с «Баффі - переможниця вампірів-4».

03.30 Зона ночі.

03.35 Кунсткамера. BEST.

04.05 Зона ночі.

## ІСТВ

04.45 Х/ф «Пригоди Буратіно». 2 серія.

05.50 Т/с «Династія».

06.35 Служба розшуку дітей.

06.40 300 сек/год.

06.45 М/с «Черепашки-мутанти ніндзя. Нові пригоди».

07.15 М/с «Кмітлива Шерон».

07.45 Факти. Ранок.

07.50 Ділові факти.

07.55 Спорт.

08.00 Погода.

08.05 300 сек/год.

08.10 Каламбур.

08.45 Факти. Ранок.

08.55 Спорт.

09.00 Погода.

09.05 Т/с «Рятувальний патруль «Гавай»».

10.00 Т/с «Вайпер».

10.55 Дівочі сльози.

11.50 Т/с «Затока Доусона».

12.45 Факти. День.

13.00 12 негренят.

14.00 Х/ф «Метеорити».

15.50 М/с «Пелсвік».

16.15 М/с «Кмітлива Шерон».

16.40 М/с «Черепашки-мутанти ніндзя. Нові пригоди».

17.00 Т/с «Вайпер».

17.50 Дівочі сльози.

18.45 Факти. Вечір.

19.00 Погода.

19.10 Каламбур.

19.50 Х/ф «Марабунта».

21.45 Факти. Підсумок дня.

22.00 Спорт.

22.05 Погода.

22.15 12 негренят.

23.10 Х/ф «Кінцева зупинка». ▲

00.55 «Третя зміна» представляє: х/ф «Нострадамус». ▲

02.30 Х/ф «Візит до Мінотавра». 1 серія. Каламбур.

## СТБ

06.55 Прогноз погоди.

07.00 Т/с «Пристрасті по-італійськи».

08.00 Вікна. Бізнес.

08.25 Красива квартира.

08.50 Вікна. Столиця.

09.00 Принцип доміно.

10.15 Х/ф «Ще раз про кохання».

12.00 Д/с «Світ дикої природи».

12.30 Нові українці.

13.00 Вікна. Новини.

13.20 Т/с «Злодійка».

14.20 Т/с «Ідеальна пара».

15.20 Вікна. Кримінал.

15.30 Жіночий погляд.

16.00 Рослинне життя.

16.30 Принцип доміно.

17.50 Вікна. Столиця.

18.00 Х/ф «Законний шлюб».

19.50 Т/с «Злодійка».

20.50 Т/с «Ідеальна пара».

21.50 Футбол. Кубок Італії. Фінал. «Ювентус» - «Лацио».

00.00 Вікна. Новини.

00.20 Х/ф «Бунюель і стіл царя Соломона». ▲

02.15 Вікна. Кримінал.

## НОВИЙ КАНАЛ

06.30, 07.00, 07.30, 08.05, 08.45, 08.45 Підйом.

07.00 Репортер.

07.05 М/с «Пригоди Джекі Чана».

08.00 Репортер бізнес.

08.15 За гроші.

09.00 Репортер.

09.10 Т/с «Клоун».

10.05 Магазин на каналі.

10.15 Т/с «Полювання на Попелюшку».

11.10 Т/с «Комісар Рекс-3».

12.10 Шоу І.Найди.

13.10 Х/ф «Велика проблема».

15.00 М/с «Пригоди Джекі Чана».

15.20 М/с «Мисливці за привидами».

15.45 М/с «Спайдермен».

16.05 Т/с «Бунтівний шлях-2».

17.10 Т/с «Баффі - переможниця вампірів-4».

18.05 Т/с «Клоун».

19.00 Репортер.

19.30 Т/с «Комісар Рекс-3».

20.25 Кунсткамера.BEST.

21.05 «Вікна» з Д.Нагієвим.

22.05 Х/ф «Хлопчик-коханець».

00.00 Репортер.

00.25 Зона ночі.

00.30 Служба розшуку дітей.

00.35 Т/с «Нікіта-3».

01.25 Зона ночі.

01.50 Т/с «Полювання на Попелюшку».

02.40 Зона ночі.

02.45 Т/с «Баффі - переможниця вампірів-4».

03.30 Зона ночі.

03.35 Кунсткамера. BEST.

04.05 Зона ночі.

04.10 «Вікна» з Д.Нагієвим.

04.55 Т/с «Нікіта-3».

05.35 Т/с «Бунтівний шлях-2».

## ПЕРШИЙ КАНАЛ.

## ВСЕСВІТНЯ МЕРЕЖА

07.00 Новини.

07.10 Телеканал «Добрий ранок».

08.00 Новини.

08.20 Телеканал «Добрий ранок».

09.00 Т/с «Інспектор Деррик».

10.10 Т/с «Клон».

11.00 Новини (із субтитрами).

11.20 Т/с Беріг мрії.

12.10 Здоров'я.

12.50 «Смак» з Андрієм Макаревичем.

13.10 Місто жінок.

14.00 Новини (із субтитрами).

14.20 Х/ф «На тебе уповаю...».

16.00 Т/с «Інше життя».

17.00 Новини.

17.20 «Кумири».Людмила Лядова.

17.50 Т/с «Клон».

18.50 «Велике прання».

20.00 Час.

20.35 Т/с «Інше життя».

21.40 Жарт за жартом.

22.20 Шукачі. «Заколотний форт».

22.50 Сканер. «Москва. 2024г.».

23.20 Нічне «Час».

23.40 Спецназ. «Завдання особливої важливості».

00.40 Т/с «На тебе уповаю...».

02.00 Новини.

02.05 Т/с «Берег мрії».

02.50 «Велике прання».

04.00 Новини.

04.05 Місто жінок.

04.50 «Повернення додому.Олексій Гуськов.Київ».

05.20 Жарт за жартом.

06.00 Т/с «Інспектор Деррик».

07.00 Добрий ранок, Росія!

10.15 Т/с «Злодійка».

11.00 Вісті.

11.30 Вести-Москва.

11.50 Т/с «Честь маю!..»

12.45 Вісті-спорт.

12.55 Що хоче жінка?.

13.40 Новини культури.

14.00 Вісті.

14.10 Вести-Москва.

14.25 Приватне життя.

15.15 Т/с «Таємниці російської зброї».

15.40 Коротке замикання.

16.30 Вісті-спорт.

16.40 Вести-Москва.

17.00 Вісті.

17.10 Х/ф «Не забудьте виключити телевізор».

18.25 «Гусаки-лебеді». Мультфільм.

18.40 Прості істини.

19.15 Т/с «Навіки Джулія».

20.00 Вісті.

20.30 Вести-Москва.

20.45 Вісті-спорт.

20.55 Хто ми?.

21.20 Т/с «Злодійка».

22.05 Т/с «Честь маю!..»

23.00 Вісті+».

23.20 На тебе уповаю.

00.50 Легенди німого кіно».

01.15 Новини культури.

01.40 Нічний поле.

02.05 Т/с «Навіки Джулія».

02.50 Вісті-спорт.

03.00 Вісті.

03.30 Вести-Москва.

03.45 Т/с «Злодійка».

04.30 Т/с «Честь маю!..»

05.20 Т/с «На тебе уповаю».

06.45 Хроніки ХХ сторіччя.

07.00 Добрий ранок, Росія!

10.15 Т/с «Злодійка».

11.00 Вісті.

11.30 Вести-Москва.

11.50 Т/с «Честь маю!..»

12.45 Вісті-спорт.

12.55 Що хоче жінка?.

13.40 Новини культури.

14.00 Вісті.

14.10 Вести-Москва.

14.25 Приватне життя.

15.15 Т/с «Таємниці російської зброї».

15.40 Коротке замикання.

16.30 Вісті-спорт.

16.40 Вести-Москва.

17.00 Вісті.

17.10 Х/ф «Не забудьте виключити телевізор».

18.25 «Гусаки-лебеді». Мультфільм.

18.40 Прості істини.

19.15 Т/с «Навіки Джулія».

20.00 Вісті.

20.30 Вести-Москва.

20.45 Вісті-спорт.

20.55 Хто ми?.

21.20 Т/с «Злодійка».

22.05 Т/с «Честь маю!..»

23.00 Вісті+».

23.20 На тебе уповаю.

00.50 Легенди німого кіно».

01.15 Новини культури.

01.40 Нічний поле.

02.05 Т/с «Навіки Джулія».

02.50 Вісті-спорт.

03.00 Вісті.

03.30 Вести-Москва.

03.45 Т/с «Злодійка».

04.30 Т/с «Честь маю!..»

05.20 Т/с «На тебе уповаю».

06.45 Хроніки ХХ сторіччя.

## РТР «Планета»

07.00 Добрий ранок, Росія!

10.15 Т/с «Злодійка».

11.00 Вісті.

11.30 Вести-Москва.

11.50 Т/с «Честь маю!..»

12.45 Вісті-спорт.

12.55 Що хоче жінка?.

13.40 Новини культури.

14.00 Вісті.

14.10 Вести-Москва.

14.25 Приватне життя.

15.15 Т/с «Таємниці російської зброї».

15.40 Коротке замикання.

16.30 Вісті-спорт.

16.40 Вести-Москва.

17.00 Вісті.

17.10 Х/ф «Не забудьте виключити телевізор».

18.25 «Гусаки-лебеді». Мультфільм.

18.40 Прості істини.

19.15 Т/с «Навіки Джулія».

20.00 Вісті.

20.30 Вести-Москва.

20.45 Вісті-спорт.

20.55 Хто ми?.

21.20 Т/с «Злодійка».

22.05 Т/с «Честь маю!..»

23.00 Вісті+».

23.20 На тебе уповаю.

00.50 Легенди німого кіно».

01.15 Новини культури.

01.40 Нічний поле.

02.05 Т/с «Навіки Джулія».

02.50 Вісті-спорт.

03.00 Вісті.

03.30 Вести-Москва.

03.45 Т/с «Злодійка».

04.30 Т/с «Честь маю!..»

05.20 Т/с «На тебе уповаю».

06.45 Хроніки ХХ сторіччя.

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00-09.00 ТРК «Ера».

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.00 Вісті сільські.

09.20 Одвічні істини.

09.25, 22.50, 01.20 Погода.

09.30 Для тих, хто вдома.

09.45 Ситуація.

09.50 Телемагазин.

10.00 День Уряду у Верховній Раді України.

13.00 Телемагазин.

13.10 Телефортуна.

13.50 «Classic-прем'єр» з Т. Міленіною.

14.25 Для тих, хто вдома.

14.40 Закон є закон.

14.45 Служба розшуку дітей.

14.50 Вісті.

15.00 Парламентські слухання.

17.00 Футбол. Міжнародний турнір пам'яті Лобановського. Матч ветеранів. «Динамо» (Київ) - збірна Росії. У перерві - Енергетичне поле.

18.50 Вісті. Діловий світ.

19.10 Саме той.

19.35 Х/ф «День великої риби».

20.45 Вечірня казка.

20.55 Лотерея «Кено».

21.00 Вісті.

21.30 Діловий світ.

21.35 Тема дня.

21.40 Світ спорту.

21.45 Ситуація.

21.50 Вісті.

21.55 Щоденник Євробачення.

22.10 Авторська програма О.Савенка «ЧетверТа влада».

23.00-01.18 ТРК «Ера».

**ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ (НІЧНИЙ КАНАЛ)**

01.25 Х/ф «Дзеркало Аліси». 2 серія.

07.00 Добрий ранок, Росія!

10.15 Т/с «Злодійка».

11.00 Вісті.

11.30 Вести-Москва.

11.50 Т/с «Честь маю!..»

12.45 Вісті-спорт.

12.55 Що хоче жінка?.

13.40 Новини культури.

14.00 Вісті.

14.10 Вести-Москва.

14.25 Приватне життя.

15.15 Т/с «Таємниці російської зброї».

15.40 Коротке замикання.

16.30 Вісті-спорт.

16.40 Вести-Москва.

17.00 Вісті.

17.10 Х/ф «Не забудьте виключити телевізор».

18.25 «Гусаки-лебеді». Мультфільм.

18.40 Прості істини.

19.15 Т/с «Навіки Джулія».

20.00 Вісті.

20.30 Вести-Москва.

20.45 Вісті-спорт.

20.55 Хто ми?.

21.20 Т/с «Злодійка».

22.05 Т/с «Честь маю!..»

23.00 Вісті+».

23.20 На тебе уповаю.

00.50 Легенди німого кіно».

01.15 Новини культури.

01.40 Нічний поле.

02.05 Т/с «Навіки Джулія».

02.50 Вісті-спорт.

03.00 Вісті.

03.30 Вести-Москва.

03.45 Т/с «Злодійка».

04.30 Т/с «Честь маю!..»

05.20 Т/с «На тебе уповаю».

06.45 Хроніки ХХ сторіччя.

07.00 Добрий ранок, Росія!

10.15 Т/с «Злодійка».

11.00 Вісті.

11.30 Вести-Москва.

11.50 Т/с «Честь маю!..»

12.45 Вісті-спорт.

12.55 Що хоче жінка?.

13.40 Новини культури.

14.00 Вісті.

14.10 Вести-Москва.

14.25 Приватне життя.

15.15 Т/с «Таємниці російської зброї».

15.40 Коротке замикання.

16.30 Вісті-спорт.

16.40 Вести-Москва.

17.00 Вісті.

17.10 Х/ф «Не забудьте виключити телевізор».

18.25 «Гусаки-лебеді». Мультфільм.

18.40 Прості істини.

19.15 Т/с «Навіки Джулія».

20.00 Вісті.

20.30 Вести-Москва.

20.45 Вісті-спорт.

20.55 Хто ми?.

21.20 Т/с «Злодійка».

22.05 Т/с «Честь маю!..»

23.00 Вісті+».

23.20 На тебе уповаю.

00.50 Легенди німого кіно».

01.15 Новини культури.

01.40 Нічний поле.

02.05 Т/с «Навіки Джулія».

02.50 Вісті-спорт.

03.00 Вісті.

03.30 Вести-Москва.

03.45 Т/с «Злодійка».

04.30 Т/с «Честь маю!..»

05.20 Т/с «На тебе уповаю».

06.45 Хроніки ХХ сторіччя.

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

## УТ-2

10.00 Телемагазин.

ОСВІТНІЙ КАНАЛ

10.10 Цей день в історії.

10.15 Урок англійської мови № 12.

10.25 Освітянські новини.

10.35 Наша мова.

10.55 Торговий ряд.

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»

11.00 Зірки над зірками.

11.05 «Батько». Пам'яті народного артиста СРСР В.Магара. Частина 2.

11.35 «Чарівне тріо «. Концерт тріо бандуристок «Україна».

04.50 Х/ф «Канікули Петрова і Васескіна». 1 серія.

05.50 Т/с «Династія».

06.40 300 сек/год.

06.45 М/с «Черепашки-мутанти ніндзя. Нові пригоди».

07.15 М/с «Кмітлива Шерон».

07.45 Факти. Ранок.

07.50 Ділові факти.

07.55 Спорт.

08.00 Погода.

08.05 300 сек/год.

08.10 Каламбур.

08.45 Факти. Ранок.

08.55 Спорт.

09.00 Погода.

09.05 Т/с «Рятувальний патруль «Гавай»».

10.00 Т/с «Вайпер».

10.55 Дівочі сльози.

11.50 Т/с «Затока Доусона».

12.45 Факти. День.

13.00 12 негренят.

14.00 Х/ф «Марабунта».

15.50 М/с «Пелсвік».

16.15 М/с «Кмітлива Шерон».

16.40 М/с «Черепашки-мутанти ніндзя. Нові пригоди».

17.00 Т/с «Вайпер».

17.50 Дівочі сльози.

18.45 Факти. Вечір.

## КДРТРК

12.00 За київським часом.

12.10 Київ діловий.

12.35 «Шлягер» представляє.

13.55 Лікар Роман Довженко рекомендує.

13.10 Ліки майбутнього.

13.25 Краса і здоров'я.

13.30 За київським часом.

**КАНАЛ «1+1»**

07.00, 08.30 Сніданок з «1+1».

07.02 ТСН.

07.35 Т/с «Ундіна».

09.05, 14.00 Т/с «Земля кохання, земля надії».

14.55 Т/с «Ес клуб-7» в Іспанії».

15.30 Т/с «Кавалери морської зірки». 3 серія.

16.25 Т/с «Всі жінки - відьми».

17.25 Хочу і буду.

18.30 Т/с «Ундіна».

19.30 ТСН.

20.00 ТСН. Проспорт.

20.05 ТСН. Погода.

20.10 Чудесне прання.

20.15 Т/с «Кавалери морської зірки». 4 серія.

21.15 Т/с «Агент національної безпеки-L». 4 серія.

22.25 Я так думаю. «Че Гевара».

23.20 Х/ф «Антитерор». 3 серія

00.30 ТСН.

00.50 Служба розшуку дітей.

## ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

## «ІНТЕР»

06.00 Новини.

06.05 Мультфільм.

06.30 Камера сміху.

07.00 Подоробиці. Економічний огляд.

07.10 Новини.

07.25 Англійський алфавіт для дітей.

07.35 Уроки обережності.

08.00 Новини.

08.20 Народна платформа.

08.25 Т/с «Небо і земля».

09.00 Новини.

09.30 Містер Кук.

10.10 Мультфільм.

10.25 Все для тебе.

11.05 Країна порад.

12.00 Нов



РЕГІОН: ДНІПРОПЕТРОВЩИНА

# ПОВНИЙ УПЕРЕД! Електровози, вагони, стрілки

СТАЛЕВІ МАГІСТРАЛІ

**Науково-виробнича компанія «ЕЛЕКТРОВОЗООБУДУВАННЯ» розпочала випуск дослідних магістральних вантажо-пасажирських електровозів змінного струму ДС-3 і приступила до створення універсального так званого двосистемного електровоза ДС-4. Він працюватиме від будь-якої мережі електроживлення**

— Своїм первістком — електровозом «Україна» — ДЕ-1, ми переконали транспортників, що можемо складати не гірші, а навіть кращі від світових магістральні локомотиви, — каже генеральний директор НВК «Електровозобудування» Валерій Чумак. — Він гідно замінив застарілі машини виробництва минулого століття. Вузли, агрегати, комплектуючі електровоза ДЕ-1 — винятково вітчизняного виробництва. А вже машину ДС-3 сконструйовано разом з німецькою фірмою «Сіменс». З одного боку, це дало змогу скористатися дуже досконалими іноземними вузлами. А з іншого, це і визнання електровозобудівниками Європи українського науково-виробничого потенціалу.

— Адже машини розробляли силами 16 вітчизняних проектних та конструкторських інститутів, а випускають тепер за

участю більш як 20 вітчизняних промислових підприємств, — розповідає Валерій Чумак. — У підсумку вийшло, що наші ДС-3 перевершили свої німецькі аналоги. Машина фактично має подвійний резерв. Усі її агрегати і вузли забезпечено «дублерами». Коли щось виходить з ладу в дорозі — вмикається запасне. Бортова комп'ютерна система самостійно здійснює і постійне технічне обстеження-діагностику, щосекунди видаючи на панель «кардіограму» «самопочуття» локомотива. Який, до речі, виробляє і повертає у контактну мережу до 30 відсотків струму, що споживає.

Це вже не кажучи про потенційні можливості майбутніх універсальних локомотивів ДС-4, яких «Укрзалізниця» відразу потрібно буде, стверджують на заводі, не менш як 600 штук. Так НВК «Електровозобудування» стала

лідером галузі, а Дніпропетровщина загалом — оплотом національного транспортно-залізничного машинобудування.

**Скажімо, в Дніпродзержинську відновило свої позиції з випуску магістральних та промислових вантажних вагонів ВАТ «ДНІПРОВАГОНМАШ». Підприємство колись виокремлювалося винятково сильним конструкторським підрозділом, що створив близько півтори сотні різних спеціалізованих моделей вагонів для перевезень «нетрадиційних» вантажів.**

Були складні часи ще три роки тому. Але тепер, як зауважує генеральний директор «Дніпровагонмашу» Леонід Лазарев, — замовників хоч у чергу записуй.

— Мобілізувавши увесь свій попередній досвід, — веде далі Леонід Віталійович, — ми проектуємо і складаємо саме вагони за спецзамовленнями. Для транспортування, скажімо, руд і коксу, рулонної сталі та слябів-металозаготовок, сипучих та будівельних матеріалів, зерна та фуражу тощо. Цим і відновили вже більш як тисячу робочих місць та тримісний графік роботи. А випуск рухомого складу зріс у шість разів.

Нині й поготів виняткова програма реалізується за дорученням «Укрзалізниці». Розпочавши виготовлення вагонів, спроможних працювати в мережах значних відстаней міжнародних вантажно-транспортних коридорів, «Дніпровагонмаш» завершує розробку принципово новітніх платформ на так званих швидкісних магістральних візках. Вони на тисячі кілометрів перевозитимуть великотоннажні контейнери підвищеної вантажоемності. Технологічно поєднуючи суто залізничні перевезення з автомобільними і річковими та морськими. На зіткненні чи перетині яких на перевантаження витратитимуть лічені години. Що для вантажних потоків за транзитними можливостями відразу виведе Україну в прийнятну і зручну для всієї Європи.

«Дніпровагонмаш» фактично створює нині сучасну вантажно-транспортну галузь країни.

**А «Укрзалізниця» великі надії покладає ще на одне підприємство регіону — ДНІПРОПЕТРОВСЬКИЙ СТРІЛОЧНИЙ ЗАВОД. Це він першим у масштабах всього колишнього Союзу розпочав випуск безстішових рейкових стрілочних переводів, котрі навіть на «перехрестях» колій дають змогу потягам рухатися зі швидкістю 140 кілометрів за годину.**



— Відомо ж бо уже всім, що прискорення на українських сталевих магістралях — єдиний шанс наших залізничників працювати на рівні європейських вимог, — каже генеральний директор ВАТ «Дніпропетровський стрілочний завод» Сергій Тараненко. — І тут багато залежить саме від стрілочних переводів, виробництво яких нового покоління і розгорнув наш завод.

Ідеться про виробництво криволінійних стрілочних переводів — для колій, які у радіусі вигинаються на 500—600 або і на всі 900 метрів. У нас таких перегонів більше, ніж треба. А ось власні

стрілки для «кривих» до недавня зовсім не випускалися. Перші, помічені маркою ВАТ «ДСЗ», вкладено на недавно пущеному швидкісному маршруті Дніпропетровськ—Київ.

— Це інженерно-технічний і технологічний прорив колективу нашого заводу в прийдешній день, — запевняє Сергій Тараненко. — На черзі наступний, пов'язаний із впровадженням високошвидкісних «гнучких», себто пологих переводів там, де колії піднімаються на пагорби або збігають з них. Щоб потяги всюди рухалися навіть зі швидкістю 160 і більше кілометрів за годину.



## ГРИГОРУКИ

БАТЬКИ І ДІТИ

**Найбільше багатство будь-якого найбагатшого природними ресурсами чи діючими підприємствами краю, в тому числі й такого багатого, як дніпропетровський, — це, поза сумнівом, його люди. Справді, можна називати сотні, якщо не тисячі, імен тих, ким область пишається та дорожить. І серед них не губляться, а якраз віють імена династії нейрохірургів Григориуків.**

Григориук-батька понад п'ять тисяч. Сьогодні нейрохірургічне відділення лікарні імені Мечникова очолює його старший син Сергій Григориук, а Ігренської — молодший, Олексій Григориук. І якщо себе Петру Трохимовичу ніколи не було шкода, то синів він жаліє. Особливо Сергія, котрому інколи доводиться робити й по три операції на день.

— Я сам два інфаркти та один інсульт пережив, — зітхає, — а тепер бачу, як Сергій уже посивів та страждає від підвищеного

тиску. Розумію і знаю, що така доля всіх небайдужих медиків, але змиритися важко...

І дивується, навіщо молодший Олексій ще й у депутати міської ради пішов. Хіба не вистачає йому, де рвати своє серце, чи що? Це ж бо яке додаткове навантаження! Скільки б та яких обов'язків не було поза лікарнею, на науковий ниві або в сім'ї, приміром, справжнього хірурга ніколи й ніщо не звільняє від головного, чим він займається у своєму житті. Від оперування хворих.

А сам Петро Трохимович нині захопився збиранням грибів та плетінням з того кошиків лише задля того, щоб зберігати бадьорість і здатність допомагати хворим. А ще тишить та наснажує Петра Григориука те, що Сергієва дочка Валерія пішла шляхом діда та батька, а в Олексія підростає син, котрого на честь діда теж назвали Петром. Стане Петя, мріють Григориуки, також нейрохірургом.

**На знімках:** своє 72-річчя Петро Трохимович зустрів на грибній прогулянці у лісі; нейрохірург Петро Трохимович Григориук (у центрі) зі своїми синами Сергієм (ліворуч) та Олексієм.

Фото Юрія БОЛОВІНА.

ЕКОЛОГІЯ

## Людина з рушницею

**Серед журналістів старшого покоління на Дніпропетровщині неординарним характером виділяється Віктор Нікітченко. Недавно він видав книгу своїх вибраних публікацій, котру назвав дуже красномовно — «Орли зграями не літають».**

### Узяв від природи — поверни більше

А є справа, крім газетярської, в якій Віктор неперевершений ас. Це мисливство. У нього принцип: «Якщо взяв у природи — поверни, віддай їй більше, ніж взяв». Про це наша з ним розмова.

— Колиш на Дніпропетровщині, окрім зайців, лисиць, куріпок і дров, нічого більше не водилося, — каже Віктор Петрович. — Заселення дичиною нашого краю відбувалося фактично з 1961 року минулого століття, починаючи з якого 23 наступні роки тутешнє товариство мисливців та рибалок очолював Костянтин Петровський. Це йому треба дякувати, що перші три десятки диких кабанів в область завезли аж з Далекого Сходу. А вже через десять літ їх тут налічувалося майже дві тисячі голів.

З Черкащини та з Асканії-Нової тоді завезли ланей та плямистих оленів. Акліматизували і косуль та фазанів, яких до того ніхто ніколи на Дніпропетровщині не бачив.

— Доки дичина розмножувалася, її охороняли, ніхто не смів стріляти, — пригадує Віктор Нікітченко. — Цілих десять літ чекали. Напрочуд гарні косулі і кози бродили полями табунами, по 20 — 30 голів, і радували людей. Коли дозволили нарешті полювати на диких кабанів, попервах навіть мало знаходилося охочих.

За часів Костянтина Петровського привозили та розводили і крижнів та диких качок. У Котівці Магдалинівського району навіть створили ферму для них. Не менш як 10 тисяч штук лише водоплавної птиці виростили на фермі і випустили у світ. І вона невдовзі заповонила всі водоймища області.

### Після хижого нашествия

— Не те сталося в останні 10 — 15 літ, — скрушно зітхає Віктор Петрович. — Промислові відстріли обернулися в масове і безконтрольне винищення дичини. Ліцензії видавали наліво і направо, кому заманеться. І ніякої боротьби з бракон'єрами. Місцеве сільське населення, маючи вільніший доступ до принагідних мисливських куточків, й поготів творило, що хотіло.

І ось уже результат: лосів два роки тому залишалося в області наче 11 голів. «Хоч і це була швидше вигадка, — стверджує Нікітченко. — Особисто я насправді давно не зустрічав жодного». Косуль, за статистикою, зменшилося втричі, диких кабанів нараховують 700, хоч де вони, знову-таки мало хто бачив на власні очі. Навіть зайців поменшало в кільканадцять разів. Тільки вовки плодяться так, як і раніше, а то і більше. Ще лисиць розвелось надміру.

### Звірі живуть там, де їх люблять

Лише в останні два роки, коли обласне товариство мисливців очолив полковник у відставці Валерій Деркач, схаменулися... Знову завезли п'ять десятків диких кабанів і свинок — цього разу з північних та західних областей України. І створили для них незаймані природні вольтери: на 25 гектарів біля села Кочережки Павлоградського району і на 18 — у лісах Новомосковського. А ще — польовий варіант у Солонянському районі. Шойно сорок голів свинок випустили на «вільні хліба».

А в Обухівських лісах облаштували два фазанарії, які разом випустили в угіддя уже 10 тисяч штук птахів. Це не враховуючи ще кількох дрібних фазанаріїв, облаштованих у різних кінцях області. Недавно з Харківщини у північні райони Дніпропетровщини завезли близько двохсот і байбаків. А це значить, що не все ще втрачено. Що регіон знову стане вдосталь заселений дичиною. Не випадково в області найбільше мисливців — майже 30 тисяч чоловік. То нехай кожен і полює за сезон бодай качку чи зайця. Але обов'язково подбає про розведення десяткох. Нині звірі живуть лише там, де їх люблять.

**Сторінку підготував наш власний кореспондент у Дніпропетровській області  
Микола НЕЧИПОРЕНКО  
Тел. у Дніпропетровську (0562) 68-46-34.**





# Сотки санітарної зони

ЗА ЛИСТОМ ЧИТАЧА

— Основні скарги, з якими люди приходять до сільради, — земельні, — каже Привільненський сільський голова Юрій Царук.

*Зрештою, у село Привільне Дубнівського району мене теж привів лист, під яким поставили свої підписи Іван Середа, Софія Матюшонок та Валентина Андрієвська. Сусіди стурбовані: їм почали диктувати, що на їхніх городах сіяти і садити.*

Річ у тому, що поряд з їхніми садибами розмістилася водонапірна башта і свердловина, що забезпечує водою місцеву школу (тут навчається 250 дітей із Привільного та ще трьох сусідніх сіл) і тридцять два приватні житлові будинки. Один із авторів листа 82-річний Іван Середа розповів, що цю свердловину і башту зроблено ще 1986 року за вказівкою тодішнього голови місцевого колгоспу Олександра Шамака (попередня свердловина, як стверджують фахівці, замулилась і стала непридатною для використання). Воно нібито керівник хотів зробити як краще для села: забезпечити водою школу і селян, які стихійно почали врізатися до водогону. Але те, що будівництво не погоджувалося ні із земельним відділом, ні із санепідемстанцією, ні з райархітектурою, тепер вилилось у справжній головний біль і для місцевої влади, і для авторів листа.

Адже згідно із санітарними нормами навколо водозабору має бути санітарна зона — на цьому наполягає санепідемстанція. А її межі умовно проходять через сотки авторів листа. Нагадаю, що перелік сільгоспкультур, які можна вирощувати у санітарній зоні, — обмежений, заборонено використання хімікатів, добрив, пестицидів.

Однак якщо Валентина Андрієвська погодилася пожертвувати частиною городу заради того, щоб не закривали свердловину, вода з якої надходить і до її оселі, якщо знайшли вихід, щоб компенсувати втрату клаптика городу 72-річній Софії Тимофіївні Матюшонок, котра 38 років пропрацювала дояркою у колгоспі, виділивши їй за рішенням сесії сільради 20 соток в іншому місці, то Іван Середа категорично відмовляється від того, щоб йому диктували, що садити на власному городі:

— У мене є Державний акт на землю, тому я можу розпоряджатися нею на свій розсуд, — каже він. — Цим городом користуюся давно, відколи у 1967 році прийшов у Привільне. Я багато років пропрацював тут фельдшером, надавав медичну допомогу колгоспникам, а коли дійшла справа до розпаявання колгоспних земель, мене, як, зрештою, й інших працівників соціальної сфери, забули. Мовляв, закон цього не передбачає.

Чоловік має рацію: у працівників соціальної сфери менше землі, ніж у колишніх колгоспників. Із земель запасу, за словами селян, сільрада 40 гектарів виділила під фермерське господарство колишньому керівництву, в такий спосіб знову «ущільнивши» інтереси вчителів,

медиків, культпрацівників. Ось тому колишній сільський фельдшер так ревно захищає свої сотки біля хати.

Дров у вогонь конфлікту підкинула і сільська рада, яка, не зваживши на те, що частина городу Івана Ілліча розташована у санітарній зоні, дала згоду на приватизацію землі. У Державному акті теж не обумовлено певні обмеження у використанні ним землі у межах санітарної зони. Це упущення вилилося в ось таку проблему. Якщо пенсіонер пристане на пропозицію не вирощувати на «санітарних сотках» «небажаних» сільгоспкультур, він згідно із Земельним кодексом має право вимагати компенсації.

Тим часом ця проблема породила й іншу: артезіанську свердловину санепідемслужба закрила. І мала на те серйозні підстави: не облаштовано санітарну зону навколо неї; приміщення насосної як такого практично немає — воно викладене з шиферу, без даху, не зачинене на замок, через що сюди не обмежено доступ сторонніх осіб. Перелік порушень можна було б продовжити. До таких радикальних дій санепідемслужбу спонукало ще й те, що вода, яка подається у Привільненську школу, непридатна для пиття.

— Вода не відповідає вимогам за органолептичними показниками, — підтверджує лікар із комунальної гігієни Дубнівської райсанепідемстанції Петро Подворний.

А ось найсвіжіші результати дослідження води з артсвердловини у селі Привільне:



вміст заліза у ній перевищує норму у 6,7 раза (у разі перебоїв у водопостачанні — у 16 з лишком разів), каламутність — у півтора, з жорсткості (вмісту солей) — в 1,3. Отож фахівці запевняють, що її можна використовувати хіба що для потреб шкільної котельні. Місцеві жителі, які самовільно під'єдналися до водогону, її не споживають (для цих потреб беруть воду із колодязів), а використовують для прання, худоби, поливання городів.

Табу на подачу недоброякісної води до школи та шкільної їдальні викликає стурбованість і у директора школи Миколи Федорчука:

— З цієї причини не працює шкільна їдальня (Та хіба з такої води можна готувати страви? — Авт.), не дотримуються вимоги санітарної гігієни учня, бо діти не мають змоги помити руки. Добре, що хоч закінчився опалювальний сезон і відпала потреба качати воду у шкільну котельню, а то сиділи б у холоді. Дехто з дітей приносить із собою питну воду у

хоче спекатися такого «вантажу», передавши усе сільській раді. Звичайно, остання, з огляду на свої обмежені фінансові можливості, самотужки не зможе вирішити проблему забезпечення якісною питною водою школи та житлових будинків. Тут своє вагоме слово має сказати Дубнівська райдержадміністрація, зокрема її голова Валерій Богущкий, віднайшовши для цього кошти (йдеться ж про здоров'я дітей). І не обов'язково замінювати башту — можна обійтися лише насосом, заміною труб, які у Привільненській школі відпрацювали свій ресурс. Було б бажання. А поки що Дубнівська райдержадміністрація вдає, ніби не в курсі привільненської проблеми. Хоча й у протилежному переконують листи, які ось уже більш як рік Дубнівська райсанепідемстанція адресує райдержадміністрації, Дубнівському міжрайонному прокурору, в інші інстанції.

**Олександра ЮРКОВА.**  
Рівненська область.  
**Мал. Сергія ТЕРЕЩУКА.**

## Голий ентузіазм м'яса не дасть

ТВАРИННИЦТВО

*Тваринництво продовжує залишатися на Луганщині найпроблемнішою сільськогосподарською галуззю. Агроформування регіону так і не змогло нинішнього року збільшити кількість поголів'я, хоча загалом в області динаміка намітилася позитивна: за три місяці поточного року поголів'я збільшилося на більш ніж 100 корів.*



Виручив приватний сектор, що на відміну від колективного господарства зміг наростити свою череду. Але особисте подвір'я погоди все-таки не робить, тому в керівників області ставка на великотварне виробництво, де можна використовувати ефективні технології за мінімуму витрат, створивши конкурентоспроможну продукцію. На жаль, довгі роки тваринництво служило своєрідним банком, з якого вибирали ресурси без врахування майбутнього: продав м'ясо — одержав гроші. Найбільший забій худоби, зазвичай, спостерігався в першому кварталі року, коли йшли пошуки ресурсів для підготовки і проведення весняно-польових робіт. Таке бездумне господарювання і завело галузь у глибокі проблем. Сьог

годні політика міняється. За словами заступника голови облдержадміністрації Юрія Махортова, відтепер кожен випадок масового забою худоби розглядається як злісне порушення законодавства в частині недопущення подальшого скорочення поголів'я худоби і нарощування обсягу продукції тваринництва і в окремих випадках перед керівниками господарств буде поставлено питання про їхню кримінальну відповідальність.

Тваринництво в області — неприбуткова галузь. Немає чіткої підтримки розвитку цього сектору сільського господарства і з боку держави. На відміну від інших областей на Луганщині не роблять доплати з державного бюджету за здану худобу. Доводиться працювати на ентузіаз-

мі. Хоча, правду кажучи, він часто буває з-під палиці. Юрій Махортов цього не приховує:

— Успіхи в нас безперечно є, але досягнуті вони, зізнаюся, з допомогою непопулярних адміністративних важелів. Керівників господарств ми налаштуємо на те, щоб вони ставилися до тваринництва не як до своєї особистої справи, а як до майна, що їм дали в оренду. Тобто керівник несе відповідальність перед людьми. Якщо йому довірили чуже, він не повинен приймати одноособове рішення. На жаль, таке буває досить часто.

В області розроблено програму підйому тваринництва на період 2004—2010 років, що передбачає розвиток галузі за рахунок повного забезпечення кормами, підвищення генетичного потенціалу худоби, зниження витрат на виробництво продукції тощо. Все це досягатиметься за рахунок власних ресурсів агроформувань і часткової компенсації бюджетних засобів на племінну роботу. Нинішнього року перед областю стоїть завдання зберегти кількість великої рогатої худоби на нинішньому рівні — майже 94 тис. голів. Маточне поголів'я за посівну 2004-го не постраждало, як у попередні роки, і налічує 35 тис. Керівники господарств вважають, що плани стануть реальними в тому разі, якщо сільгоспвиробник одержить серйозну інвестиційну підтримку з боку уряду. На голому ентузіазмі, як відомо, далеко не поїдеш.

**Алла АНТИПОВА.**  
Луганськ.  
**Фото Галини КВІТКИ.**

ВРОЖАЙ-2004

## Запас кишеню обтяжує

Попри те, що у вітчизняних агроформуваннях посівна ярових культур лише наближається до завершення і до жнив ще чимало часу, минулий тиждень ознаменувався зниженням цін на зерно. Тенденція серйозно стривожила керівників господарств і зайвий раз підтвердила славу українського ринку як малопрогнозованого. Все мало б бути інакше. Адже зовсім недавно говорили про зернову кризу, що наближається, спричинену торішнім неврожаєм, і до країни імпортували чималу кількість колоскових.

Сьогоднішня невпевненість власників великих обсягів зерна, схоже, спричинена наближенням нового врожаю. Приховані запаси продавці масово викидають на реалізацію. Торгувати пшеницею нині вигідніше все-таки в Україні. Ціни, як і раніше, високі, а реекспорт за межі країни, де можна продати дорожче, тягне за собою додаткові витрати. До того ж за кордоном наші злакові культури ніхто не чекає: ціни в багатьох країнах також поступово повзуть униз, що пояснюється слабким попитом з боку держав-імпортерів.

**Галина КВІТКА.**

ЗАПИТУЄТЕ — ВІДПОВІДАЄМО

### Власник за давністю

**Коли проживали з дружиною в шлюбі придбали земельну ділянку. Зараз проживаємо окремо, але офіційно не розлучені. Нещодавно вирішив продати землю своєму сусідові, але нотаріус вимагає згоди дружини. Чи правомірно це? Віталій ЛЕВЧЕНКО.**

Кривий Ріг.

Без сумніву вимога є правомірною. Це пов'язано з тим, що ділянку було придбано вами під час проживання у шлюбі, тому і належить вона вам на праві спільної сумісної власності. А відповідно до ст. 65 Цімейного кодексу України для укладення договору з розпорядження спільною сумісною власністю подружжя (такою як земельна ділянка) необхідна письмова згода дружини (чоловіка). Не забудьте таку згоду нотаріально посвідчити, оскільки це є важливою умовою для здійснення купівлі-продажу земельних ділянок.

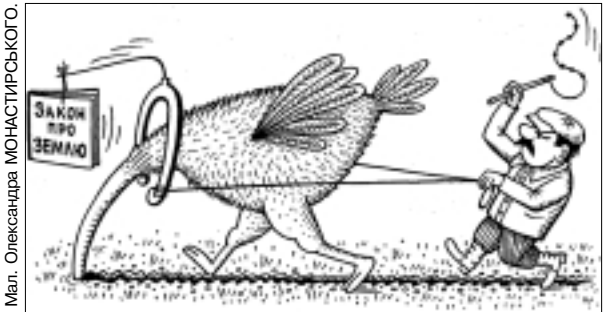
**Ще з 1980 року на землі вирощую овочі та картоплю. Ділянку не приватизовано, документів на неї ніколи ніхто не вимагав. За майже 25 років користування земля вже встигла стати рідною. Але хочеться стати ще й законним її власником. Як це зробити?**

**Василь ЄРМАК.**

Харківська область.

У вашому випадку можна говорити про набувальну власність, яка передбачена ст. 119 Земельного кодексу України. Нею визначено, що громадяни, які добросовісно і безперервно користуються земельною ділянкою протягом 15 років, але не мають документів, які б свідчили про наявність у них прав на цю земельну ділянку, можуть звернутися до органу державної влади або органу місцевого самоврядування з клопотанням про передачу її у власність або надання у користування. Розмір такої ділянки встановлюється в залежності від виду її цільового призначення.

**На запитання відповідала Наталія ХОМЕНКО.**





«Сучасний сервіс: обраховують швидко й ввічливо»

Володимир ЧОРНОВОЙ.

# Не стукай кулаком, монополісте

Два роки мешканець Кам'янця-Подільського намагався відключити свою квартиру від централізованого теплопостачання

## КОМУНАЛКА

Родина Василя Олинця була незадоволена якістю опалення. Дізнавшись про переваги газових індивідуальних систем, вирішила встановити таку і в своєму помешканні. Однак у місцевому підприємстві «Теплокомуненерго» реагували на заяви Олинця боляче: навідріз відмовляти, посилаючись на лист Держбуду, яким нібито допускається встановлювати газові каміни, конвектори, калорифери та інші типи газового опалювального обладнання заводського виготовлення тільки під час нового будівництва та реконструкції житлових будинків. «Не ходи до нас, холовіче, нічого ти не доб'єшся», — чув Олинець щоразу, як тільки приходив на прийом до посадовців «Теплокомуненерго».

Тоді пан Василь звернувся до Антимонопольного комітету України. І — о диво! Держбуд на запит Комітету повідомив, що встановлення індивідуального газового опалення в окремих квартирах багатопверхівок... цілком можливе. Адміністративна колегія Хмельницького обласного територіального відділення Антимонопольного комітету України визнала неправомірними дії кам'янець-подільського «Теплокомуненерго». Та енергетики вдалися до інших хитрощів: якщо не дбає про себе, то пожалійте хоча б ваших сусідів, бо припинення подачі тепла в одну квартиру порушить тепловий баланс у їхньому помешканні.

Звичайно, Олинець міг розірвати договір з «Теплокомуненерго» в односторонньому порядку. Але жодного догово-

ру з підприємством Василь Олинець ніколи не підписував! Звернувшись до міського суду з допомогою громадської приймальні програми «Партнерство за прозоре суспільство», настирливий споживач добився задоволення свого позову та відшкодування завданої йому моральної шкоди.

Іван МЕЛЬНИК,  
юрист.

## А тим часом...

### То хто ж пророк у своєму домі?

Сім'я сумчан Чукичевих на оплату комунальних платежів, передусім газового опалення приватного будинку, витратила більш як третину сімейного бюджету. Тоді глава сім'ї Дмитро Чукичев вирішив самотужки вдосконалити газовий котел і сконструював установку у п'ять разів економнішу! Це підтвердили й випробування сертифікаційного центру при Київському інституті



котлобудування і сантехніки. До того ж вартість новинки у 25 разів менша за зарубіжні аналоги. Та ось уже п'ятий рік Дмитро Чукичев намагався дати своєму дітищу путівку в життя. Спробував знайти підтримку у керівників майже півтора десятка машинобудівних заводів, пробився навіть до комісії з енергозбереження. Однак всюди йому вказують на двері. Тепер Дмитро Віталійович збирається виїхати в одну з країн, де його винахід оцінили і запросили на роботу. А вдома на згадку залишить свій дослідний зразок...

Владислав ЖМУРКОВ.

Суми.

## ВИЩИЙ ГАТУНОК



Директор Херсонського хлібозаводу №2 Світлана Голокоз переконана, що продукція її підприємства — вафельні торти з різними начинками — може задовольнити запити і гурманів-ласунів, і тих споживачів, котрі не мають великих фінансових можливостей.

Колектив заводу, що є одним із структурних підрозділів ВАТ «Херсонхлібокомбінат», у своїй роботі вже відійшов від традиційних правил у пошуках шляхів до серця, а точніше — до шлунку споживача. Вивчаючи купівельний попит, пекарі не обмежуються випічкою загальноприйнятих хлібобулочних виробів, а постійно удосконалюють свою майстерність.

# Солодкий подарунок для гурманів

Трохи більше року тому на заводі зайнялися пробною випічкою вафель. За ретельного дотримання винайденої технології домоглися чудової якості і смаку такого традиційного виробу.

— Якщо колектив складається з професіоналів високого рівня — успіх гарантовано, — не без гордості заявляє директор. — Майстри хлібних справ Світлана Кесман, Ірина Петренко, Світлана Федик, Тетяна Кушнирук буквально відчують стан тіста. До того ж до складу рецептури тортів і вафель, розробленої нашими технологами, входить натуральна вітчизняна сировина без найменших хімічних добавок.

Чудовий десерт — торт «Вафельний» чотирьох видів: молочно-горіховий, шоколадно-арахісовий, молочно-кавовий і шоколадний — сподобався не тільки херсонцям, а й жителям Кіровоградської, Одеської, Дніпропетровської областей. У планах на найближчий час — постачання вафельної продукції в заклади Приазов'я і Причорномор'я.

Алла БРУСИЛОВА,  
Валентина ГЕРАСКІНА.

Херсон.

На знімку: директор Херсонського хлібозаводу №2 Світлана Голокоз.

## ВІТЧИЗНЯНИЙ СТИЛЬ

# Як навчити робота страху і совісті

Зовні він нагадує електричну плитку з однією конфоркою. Він кумедно підтягує себе на двох... — гм, назвемо це «ногами» — і підстрибом рухається вперед. Коли наштовхується на перешкоду і перевертається, на мить зупиняється, а потім продовжує прямувати, тепер уже догори «черевом». Його призначення — агент-розвідник. У нього ще немає власного імені, як у старших і більших «родичів». Але йому пророкують повне пригод майбутнє. Журналіст «Голосу України» спостерігала за першими кроками нового робота, який створюється в Донецькому державному інституті штучного інтелекту.

— У Міністерстві з надзвичайних ситуацій попросили: мовляв, нам потрібні робот невеликий, розміром із кішку. Якого можна було б запустити на місце аварії, щоб він проліз в усі шпаринки, провів звукову та відеорозвідку та доповів про становище, — розповідає начальник відділу робототехнічних систем, кандидат технічних наук Сергій Полівцев. — Наприклад, після нещодавньої аварії в аквапарку в Москві потерпілих шукали кінологи з собаками. Але за правилами собака не може працювати більше двох годин підряд. А роботів можна «наплодити» скільки завгодно. Запустити їх десяток, і вони за годину зберуть більше інформації, ніж усі кінологи з собаками.

Одне із обов'язкових побажань замовника — робот має бути відносно дешевим і всюдихідним. Цього малюка зупинити

практично неможливо, стверджують розробники. Він здатний іти вгору по ухилу в 30 градусів і вниз — по спуску в 60 градусів. При цьому важить всього 3,5 кілограма.

А ось його колега «Інтелект-12» виправдовує своє ім'я: в незнайомій обстановці чечмо вітається і починає сканувати простір. Машину створено на замовлення німецьких партнерів. Призначення робота — пошук мін у польових умовах. На моїх очах робот повільно витягує руку-маніпулятор і обережно, наче склянку, піднімає циліндричний муляж. Вага «заліза», з якого зроблено робота, — близько 200 кілограмів, а електроніки, тобто «мозку» машини, — близько кілограма. Один бортовий комп'ютер обробляє і збирає інформацію, другий містить елементи штучного інтелекту, зокрема програму розпізнавання мови.

— На базі цієї розробки ми створюватимемо робота, який би міг працювати в чорнобильській зоні, — розповідає ректор інституту, доктор технічних наук, доктор богослов'я Анатолій Шевченко (на знімку). — Звичайно, для того, щоб працювати в реакторі, потрібне бронювання мікросхем, адже є сумний досвід, коли країна заплатила 50 мільйонів доларів за робота, створеного американцями і японцями, а він зупинився.

Хоч як дивно, але створити розумну машину для роботи на Марсі чи Місяці простіше, ніж для роботи на Землі, каже Анатолій Шевченко. Життя космічне набагато передбачуваніше. Тоді як земні реалії можуть загнати в глухий кут. Наприклад, робот має не лише знати, що на червоне світло треба стояти, а на зелене — рухатися, а й припускати, що дехто з людей порушує заборони. Тому вчені і



Фото Укрінформ.

б'ються над тим, як навчити машину приймати рішення залежно від мінливих обставин — аж до прориву каналізаційних труб включно.

За словами ректора інституту, штучному інтелекту мають бути притаманні всі людські почуття. В тому числі такі нематеріальні речі, як почуття страху чи почуття совісті. Перше не дасть роботів безшабашно кинути назустріч смерті, а друге — врятувати, приміром, із пожежі дитину, нехтуючи інстинктом самозбереження.

А тим часом мільйонний компакт-диск «Ан-

глійська для дітей», випущений Донецьким державним інститутом штучного інтелекту, продано в Сполучених Штатах. Лабораторія електронних підручників працює в складі інституту вісім років, і за цей час тут розроблено близько двох десятків електронних книг, енциклопедій, навчальних посібників та ігор для розвитку. Цікаво, що «розкрутку» програми «Англійська для дітей» забезпечили... самі діти.

— Ми привезли наші електронні підручники на виставку комп'ютерних технологій у Ганновері, —

згадує Анатолій Шевченко. — Однак на український павільйон мало хто звертав увагу. «Відкрили» нас діти, які з цікавості забігли подивитися. А потім привели своїх батьків. Тож за два останні дні виставки я підписав п'ятнадцять контрактів.

На цьогорічній виставці в Ганновері Донецький інститут штучного інтелекту також представить свої програмні продукти, серед них — тримірний анатомічний атлас, диски «Світова міфологія», «Кастрофи», електронні підручники.

Ліна КУЦЬ.



# «АКВА! ТИ — САМЕ ЖИТТЯ!»

## 3. Півострів спраги

АКЦІЯ «ГУ»

На посушливому півострові питної води не вистачало завжди. Навіть після будівництва 40 років тому Північно-Кримського каналу, який дає 75 відсотків води. Ситуація дедалі загострюється: 1657 малих річок, 880 водосховищ, три тисячі артезіанських свердловин забезпечують півострів ледве на 25 відсотків. Втрати становлять щонайменше 35—45 відсотків води, бо третина водогонів діряві. Застаріла мережа водопроводів не була розрахована на теперішнє навантаження. Нині міста, селища і села Криму недоотримують 35 відсотків питної води.

### То вже біда, як не п'ється вода

Проблему неякісної води відчуває і Сімферополь. Згідно з опитуванням, проведеним асоціацією «Екологія і світ», 82 відсотки мешканців «воріт Криму» вкрай незадоволені якістю акви з-під крапа. Половина сімферопольців її кип'ятить, третина — відстоює, одна п'ята використовує фільтри. Останнім часом чимало людей шукають альтернативні джерела животної вологи і приходять до міських

дніпровською водою. А до неї було щонайменше 50 кілометрів. Копати колодязі... забороняли.

Нині з карти півострова теж один за одним зникають населені пункти. Найбільше страждають від безводдя в Білогірському, Кіровському, Ленінському, Чорноморському, Первомайському, Роздольненському, Сакському та Сімферопольському районах. Найскладніша ситуація там, де немає придатних для пиття

### А тим часом

Співробітники науково-дослідного інституту біології взяли з'ясувати, чи шкідлива питна вода Харкова і як вона впливає на тривалість життя. Дослідження тривають уже рік. Остаточні підсумки, казкуть учені, підбавити зарано, та вже тепер очевидно, що піддослідні пацюки, що п'ють водопровідну воду, мають набагато більше патологій, ніж ті, що одержують воду з екологічно чистих джерел. Висновок про те, скорочує чи продовжує життя вода, що її п'ють харків'яни, вчені обіцяють зробити через два роки. А санітарні лікарі вже нині дуже категоричні. Питна вода, якщо її не кип'ятити, небезпечна для здоров'я, стверджують вони, про що повідомляє наш власний кореспондент Микола КОСИЙ із Харкова.

струмків та фонтанів. Однак лабораторні дослідження свідчать: ця вода може бути ще небезпечніша для здоров'я. Згідно з даними центру екологічного здоров'я асоціації вміст нітратів у всіх досліджених джерелах перевищує норму в кілька разів. Наприклад, в районі Залісся «чисте» джерело дає 182 міліграми нітрат-іонів на літр за допустимої межі концентрації нітратів — 45 міліграмів. А в джерелі, розташованому в центральному міському парку, цей показник становить 170 міліграмів (це, до речі, в славновісному древньому фонтані грека Савлопуло, воду якого ще донедавна вважали кришталево чистою і навіть цілющою).

На берегах річки Салгір є струмки, які називають животворними вже понад 100 років. Однак пити цю воду медики не рекомендують. Фонтани, збудовані в кінці XIX століття, нині нагадують стічні канами, де нітрати і мікробні скупчення перевищують норму в десятки разів.

Катастрофічно погіршується санітарний стан водосховищ півострова та їх басейнів. У межах так званого другого поясу зони санітарної охорони водосховищ працюють АЗС, кафе і ресторани, виникають самобудови, звалища, каналізаційні очисні споруди діють з порушеннями норм і правил експлуатації та потребують реконструкції або цілковитої заміни. Резонно постає питання про подальше використання водосховищ як джерел питного водопостачання.

### Ковток вологи для вмираючих сіл

Тепер важко уявити, що на півострові колись були ліси, а деякими річками плавали човни. Та ліси вирубали, земля поступово обезводнилася. В періоди тривалих посух люди вимирали цілими селами. В Криму посушливих понад 60 років з 100. Це сюди поміщики відправляли на заслання селян-бунтівників. Жорстокішої кари годі було й вигадати. Дорогою багато переселенців помирало, а тих, хто виживав, кріпосники селили біля Перекопу і дозволяли користуватися тільки

земних вод. Куплене щонайменше за три гривні відро води ділять часом на кількох сусідів. Озера навколо солони. Воду з дрібних, смердючих ставків і копанок не п'є навіть худоба. Нестерпно болючою проблема водопостачання кримських сіл стає влітку.

Приміром, у селах Роздольненського району через хронічну нестачу і антисанітарію питної води трапляються епідемії гепатиту.

За даними республіканської СЕС, у цьому, а ще в Чорноморському, Красноперекопському і Первомайському районах чимало населених пунктів отримують воду з мінералізацією, що втричі перевищує держстандарт «питна вода». В цих самих районах зафіксовано й найвищий у Криму рівень інфікованості гострими кишковими захворюваннями.

Роками потерпають без води села і під самісіньким Сімферополем. Рідину, яка сюди надходить, питною назвати важко. Давно без води навіть Джанкойський район, де більш як 400 водойм і бурять свердловини за рахунок бюджету.

### Володимир ГОНЧАРОВ, завідувач відділу держнагляду Кримського Держстандарту:

— Насамперед потрібно скрізь організувати належну перевірку якості питної води. Проте, де вона в Криму мертва, а де жива, досі маємо лише приблизне уявлення. Надто рідко контролюють вміст мікробіологічних, фізико-технічних, токсичних елементів. Аналізи платні, а коштів на них не вистачає. Лабораторій обмаль.

Марія КОРВ'ЯКОВА, головний санітарний лікар АРК:

— Вода на півострові, яку відстежуємо ми і контролюють регіональні служби, в нормі. Проблема неякісної води є в регіонах, де її не вистачає. Вода псується в не санкціонованих нами ємностях. Найтривожніша ситуація влітку. Тому за нашою ініціативою торік було ухвалено рішення уряду і Президії ВР АРК у конкретно визначених місцях провести водоводи, збудувати локальні чи регіональні очисні споруди. В режимній Ялті, що її забезпечено водою на 47 відсотків, треба не гаючись закінчити будівництво 40 кілометрів тунелю, яким передаватиметься вода Вілінського водоводу. В Алушті потрібно нарешті здати в експлуатацію Сонячногірське водосховище. Є конкретні пропозиції щодо вирішення гострої проблеми в усіх районах. Потрібні кошти.



Фото Володимира ФАЛІНА (Українофори).

### Хлорка з крана

Кримські екологи стверджують: проблема очищення води стає дедалі актуальніша. При цьому питна вода нібито відповідає всім нормам держстандарту. З цим екологи не сперечаються, але зауважують: нормам, затвердженим аж 20 років тому.

### До річі

Київська міська санепідслужба постійно контролює санітарний стан і ефективність роботи очисних споруд і якість води.

За її даними, у березні аква міського водопроводу була безпечною в епідемічному відношенні і нешкідлива з хімічного і радіологічного погляду, відповідала гігієнічним нормам чинного стандарту, державним санітарним правилам і нормам. У системі біовентного водопостачання столиці відібрано і досліджено 358 проб води. Якості її відповідає гігієнічним нормативам.

Завідувач відділу водних ресурсів кримського філіалу Інституту гідротехніки і меліорації, керівник регіональної програми «Чиста і здорова вода» Борис Борисов зазначає:

— Майже 20 населених пунктів на Керченському півострові, у Джанкойському, Чорноморському, Роздольненському і Первомайському районах взагалі не мають води. Її туди привозять. Моніторинг і природної, і водоп-

«Бережіть чистоту жінок і джерел ваших». Заратустра.

ровідної води засвідчує, що наша вода хвора і небезпечна. За даними досліджень, земля в Криму, як і в усій Україні, перенасичена хлороганічними пестицидами, котрі забруднюють підземні води. Ці речовини не вилучаються в процесі звичного очищення, а під час хлорування трансформуються в ще сильніші канцерогени.

Сімферопольський міськводоканал — поки що єдиний у Криму — впровадив перспективну технологію очищення води в гірському піску. Лише Євпаторійський водоканал знайшов можливість замінити хлорування ультрафіолетовою обробкою.

Сьогодні в поверхневій воді зафіксовано істотне зростання органіки природного і антропогенного характеру, що спричиняє надто негативні наслідки. А застосування на більшості вітчизняних водопровідних станцій хлору для знезараження призводить до утворення у воді значної кількості високотоксичних сполук. Крім того, органіка створює у водопостачальній мережі сприятливі умови для розмноження мікроорганізмів. Маємо очистити воду від важких металів, хвороботворних бактерій і водночас зробити не дистильованою, а природною, приемною на смак.

Віктор ХОМЕНКО. Крим.

### ДУМКИ З ПРИВОДУ

Інвер САЛІЄВ, перший заступник голови житлово-комунального господарства автономії:

— Щоб мати єдину політику повноцінного постачання водою всіх регіонів, ми почали створювати «Водну компанію Криму». Згідно із загальноукраїнським проектом реформи, їй будуть підлеглі абсолютно всі підприємства-водопостачальники, включно з районними водоканалами. На засіданні Ради міністрів автономії прийнято проект відповідної постанови, який виносимо на найближчу сесію Верховної Ради АРК. На місцях створюють районні лабораторії водокааналу з перевірки якості акви. Завершуємо розробку програми покращання водопостачання.

Анатолій КОЦЕРУБА, голова постійної комісії ВР АРК:

— Президія Верховної Ради автономії, відповідні комісії розглянули блок питань покращання якості питної води на півострові. Прийнято, зокрема, рішення передати сільське водне господарство комунальникам. Найближчим часом плановано капітально відремонтувати і відновити роботу 300 свердловин і артезіанських колодязів — із 1648 наявних. На це з бюджету виділено 1,8 млн. грн. Загалом, щоб дати селянам життєдайну вологу, потрібно 150 мільйонів гривень.

АКТУАЛЬНО

## Риба шукає, де мілко, а браконьєр — де риба

### Саме така ситуація в період нересту на водоймах країни

Запобігти цьому насамперед мають органи держрибнагляду, проте вони далеко не всесильні, періодко безініціативні, а часто-густо — просто залежні. Можливо, чи найперше, від тих-таки... браконьєрів! Чи їх покровителів, бо незаконний рибний промисел в Україні — бізнес досить прибутковий, і безгоспним його ніхто не залишить. А риба, як відомо, гниє з голови...

Саме тому широкий містечковий загаль був немало зливаний, коли полтавська регіональна влада в особі голови облдержадміністрації Олександра Удовиченка не побажала миритися з таким звичаєм і взяла на себе ініціативу, а відтак — і відповідальність за збереження та примноження рибних запасів краю. І тут є до чого докласти рук, адже браконьєрство на водоймах області невпинно зростає. Особливо це стосується Кобеляцького, Глобинського, Оржицького, Лубенського, Хорольського, Семенівського та Кременчуцького районів — саме на їх територіях протікають головні водні артерії регіону: Дніпро, Псел, Ворскла, Сула, Оріль, Удай. Лише у першому кварталі цього року (не в сезон!) тут зафіксовано 431 випадок браконьєрства, вилучено дві тонни риби. А торік зафіксовано 1680 подібних випадків, збиток від них сягнув 66 тисяч гривень. Для порівняння: загалом по країні тільки в січні—лютому виявлено 10 тисяч фактів порушення правил рибальства, незаконного перевезення, скупки та продажу риби на ринках, вилучено 4,8 тисячі одиниць заборонених знарядь лову і 132 тонни риби. Сума заподіяних збитків сягнула півмільйона гривень.

У селі Липовому, на межі з Черкаською областю, де бере початок знаменита Сулинська затока, — одне з найбагатших нерестилищ Дніпра (за переказами старожилів, у давнину сюди піднімалися з кримських морів навіть осетри!), на початку квітня зібрались усі зацікавлені служби, аби спільно протидіяти армії браконьєрів. Наскільки ефективним виявився «хурал», можна простежити на рибних ярмарках полтавських базарів. Якщо будь-якої пори, а навесні особливо, їх буквально завалено дарами з місцевих річок, добутих зазвичай незаконним шляхом, то нині у достатку хіба що оселедці, виловлені в далеких морях.

Саме над цими та іншими проблемами галузі в Кременчуці водночас із полтавською владою ламали голови керівники територіальних органів рибохорони України. І зовсім не патетично прозвучала фраза про відповідальність перед суспільством за стан збереження рибних запасів органами рибохорони з вуст її керівника Віктора Крупка. Бо, дійсно, давно настав час переходити від декларування до рішучих дій. Проте проблема і в тому, чим і як це робити. Адже державна рибна інспекція країни дуже і дуже бідна на кадри, технічні засоби, кошти. Само по собі зрозуміло, що працюють у ній майже стовідсотково чоловіки. Це мають бути молоді, фізично здорові люди, здатні протидіяти зовсім не слабкішим браконьєрам. До речі, останні за своїм «нафаршуванням» і вмінням, перспективою отримання хорошого заробітку від виходу на воду здебільшого переважають штатних і позаштатних рибінспекторів. А хто погодиться день і ніч сидіти в засадах за якихось 200 гривень на місяць? На що жити, утримувати сім'ї? І тут, зрозуміло, виникає чимало запитань...



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Або такий факт для роздумів: із загальної кількості транспортних засобів та флоту Головрибводу (674 одиниці) — більше половини повністю вичерпали свій моторесурс. Тим часом у браконьєрів «кінські сили» переважно імпортні — потужні, швидкі, всюдихідні.

Засоби зв'язку — як у спецслужб. Браконьєри озброєні. Одне слово, знають, за що і на що ідуть.

Інший аспект проблеми. Рибохоронні заходи слід активно поєднувати з організацією та проведенням рибоводно-меліоративних робіт, штучного зариблення природних водойм молоддю цінних видів риб. Враховуючи хронічну нестачу бюджетного фінансування, треба активніше залучати кошти всіх користувачів водних живих ресурсів...

Символічна назва нинішньої всеукраїнської рибохоронної операції — «Улов». Можливо, цього разу він буде багатшим у рибінспекції, і саме вона стане господарем на воді.

Григорій ГРИНЬ.

Полтавська область.

# Opel Astra — символ німецької надійності в Україні

«*Опель Астра*» — перша іномарка, повномасштабне виробництво якої започатковано в Україні, стала одним із лідерів продажу. Протягом двох місяців, відтоді, як перший український «зірковий» Опель зійшов з конвеєра в Запоріжжі, обсяг продажу в Україні автомобілів «Опель Астра» збільшився втричі і значно перевищив обсяги продажу Опелів, імпортованих з Німеччини.

«Всесвітній бренд, європейський досвід, німецька надійність і українські ціни» — так характеризують спеціалісти першу іномарку, виробництво якої здійснюється в Україні. Це — автомобіль, що продається більш ніж у 170 країнах світу. Але чому саме Opel Astra?

Ось як нам пояснив цей факт голова правління ЗАТ «ЗАЗ» Олег Папашев:

— Вибір компанії «Адам Опель» АГ не випадковий. Це наш давній партнер, з яким уже тривалий час ведуться переговори. Головне, що це сучасний продукт. Ті технології та інновації, що їх передав нам «Адам Опель», гарантують дотримання всіх стандартів і всіх умов виробництва автомобілів. Також вони гарантують, що з наших виробничих цехів виходить автомобіль найвищої якості, який за своїми параметрами нічим не поступається європейським аналогам.

Щоб тримати відповідний рівень, фахівці Запорізького автозаводу проходили спеціальне навчання на європейських заводах «Адам Опель» АГ, а кожен виробничий процес складання Опеля контролюється інспекторами цієї корпорації. Протягом року на запорізькому заводі відбулася реконструкція, і сьогодні конвеєри повністю укомплектовані сучасним західним обладнанням.

Директор Міжнародного центру компанії «Адам Опель» АГ Річард Колкомб вважає, що український Опель цілком відповідає вимогам німецької компанії:

— Початок дрібноузлового виробництва автомобіля «Опель Астра Класік» — яскравий показник нашого успішного співробітництва із ЗАТ «ЗАЗ» і дистриб'юторською компанією «УкрАвто-ЗАЗ-Сервіс». Усі партнери провели велику роботу для

успіху Опеля на українському ринку, і ми дуже задоволені побаченими результатами. Ми впевнені, що з доданням дрібноузлового виробництва Астри наш продаж в Україні ще більше зросте. Українські спеціалісти виконали колосальну роботу з переоснащення головного конвеєра, і тепер обладнання ЗАТ «ЗАЗ» відповідає вимогам Опеля. Вони провели тестування автомобілів пробної партії і визначили їх повну відповідність високим стандартам якості концерну «Адам Опель» АГ. Ми й надалі стежитимемо за якістю українських автомобі-

мим, як і на інших заводах General Motors (GM). Окремо представники заводу згадують про контроль якості, який є одним із найважливіших моментів у виробництві автомобілів такого рівня. Якість контролюється на кожній проміжній дільниці, за неї тут відповідають і пильно стежать. Систему контролю якості перевіряли і представники General Motors — залишилися задоволеними.

— Я зі свого боку можу сказати, що сьогодні навіть не бачу різниці між авто Опель Астра, складеним на запорізькому заводі, та його



робників. Тоді ж, у 2003 році, на заводі було проведено аудит системи менеджменту якості.

Система передбачає досить довгий цикл — від оцінки вибору постачальника до зворотного зв'язку з покупцями, що зобов'язує враховувати всі побажання й вимоги для їх реєстрації та, за потреби, прийняття коректури. Згадана система контролю якості визнана у національних органах сертифікації Британії, Німеччини та США. Отже, ЗАЗ фактично отримав «зелене світло» на виробництво продукції світового масштабу найбільших країн-виробників.

Наш кореспондент, який побував на заводі й простежив за виробничим процесом, переконався: підхід до виробництва справді змінився. Тут уже не побачиш нічого, що нагадувало б Радянський Союз, — цілком європейське виробництво.

Розпочинається воно на дільниці зварювання, де з кузовних деталей — моторного відсіку, салону, багажника та даху (все це, до речі, постає компанія GM) — здійснюється зварювання кузова. Після формування геометрії кузова проводиться точкове

зварювання з обов'язковим дотриманням усіх вимог і перевіркою якості. Після чого кузов відправляють до фарбувального цеху. Тут він проходить фосфатування, катодфорез, ґрунтування, фарбування емаллю та покриття лаком. Головною операцією — фінальне пофарбування — виконують на роботизованому фарбувальному комплексі, який працює за заданою схемою. Спеціалістам залишається тільки контролювати процес, поклавшись на точність обладнання Siemens, яке виконує процедуру. Ділянка воскування кузова забезпечує 12-річну гарантію від корозії.

Потім — саме складання. В цьому цеху використовується спеціальне обладнання для контрольних операцій. Регулювання розвалу-сходження здійснюється на устаткуванні німецької компанії «Хоффманн» з лазерною системою.

Зрештою, підхід до роботи на заводі теж цілком європейський. Чи варто дивуватися, що з українського конвеєра виходять «німці» з блискавкою на капоті, готові працювати на будь-яких європейських дорогах?

Дмитро СТАХОВСЬКИЙ.



**АТЗТ «БІК»**  
(свідоцтво № 23516752)  
повідомляє про  
перетворення в ТОВ «БІК».  
Всі права та обов'язки  
переходять до ТОВ «БІК»  
(Тел. (044) 459-23-16).

**Товариство**  
**з обмеженою відповідальністю**  
**«Південна пальміра»**  
код 31428039 оголошує про  
свою ліквідацію, претензії приймаються протягом двох місяців з  
дня публікації за тел. 735-68-47.

**Філія ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області та ліквідатор КП «Облрембуд № 2», повідомляють про проведення тендеру з продажу активів.**  
На тендер виставляються слідуючі активи КП «Облрембуд № 2», розташовані м. Дзержинськ, вул. Дзержинського, 10: 1. будівля майстерень, площа — 1243,8 м2, 1953 р., початкова ціна продажу — 4550,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 227,50 грн. 2. Будівлі складів (3 шт.), загальна площа — 280,9 м2, 1969 р., початкова ціна продажу — 2140,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 107,00 грн. 3. Будівля котельної, площа — 71,8 м2, 1964 р., початкова ціна продажу — 359,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 17,95 грн. 4. Будівля розчинного вузлу, площа — 193,5 м2. 1962 р. початкова ціна продажу — 1023,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 51,15 грн. 5. Будівля побутовців, площа — 71,9 м2, 1963 р., початкова ціна продажу — 569,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок: 28,45 грн. 6. Автомобільна дорога, 170,0 м2, 1959 р., початкова ціна продажу — 165,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 8,25 грн. 7. Водойм протипожежний, 10,0 м3, 1957 р., початкова ціна продажу — 20,00 грн., у т. ч. ПДВ., гарантійний внесок — 1,00 грн. 8. Огородження (забір шлакоблочний, цегляний), 574,7 м2, 1954-1971 р. р., початкова ціна продажу — 320,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 16,00 грн. 9. Водопровід зовнішній діаметр 20 м, 85 м, 1971 р., початкова ціна продажу — 362,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 18,10 грн. 10. Кабель підземний, 200 м, 1964 р., початкова ціна продажу — 1697,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок 84,85 грн. 11. Станок торцевий маятниковий ЦМ7-2, 1964 р., початкова ціна продажу — 238,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок 11,90 грн. 12. Станок фугочний СФ6-2, 1954 р., початкова ціна продажу — 283,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 14,15 грн. 13. Станок фрезерний Ф-4, 1956 р., початкова ціна продажу — 252,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 12,60 грн. 14. Станок фрезерний Ф-4, 1968 р., початкова ціна продажу — 378,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 18,90 грн. 15. Лінія полірованих дерев'яних виробів, початкова ціна продажу — 498,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 24,90 грн. 16. Прес гідравлічний, початкова ціна продажу — 750,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 37,50 грн. 17. Станок КС деревообробний, початкова ціна продажу — 200,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 10,00 грн. 18. Станок фрезерний ФСТ — 1, 1971 р., початкова ціна продажу — 470,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 23,50 грн. 19. Казан паровий ГМЗ, початкова ціна продажу — 270,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 13,50 грн. 20. Казан для опалення, 1991 р., початкова ціна продажу — 209,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 10,45 грн. 21. Лебідка, 1970 р., початкова ціна продажу — 212,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 10,60 грн. 22. Витяжний вентилю, 1970 р., початкова ціна продажу — 399,00 грн., у т. ч. ПДВ, гарантійний внесок — 19,95 грн. Гарантійний внесок у розмірі 5% від початкової ціни реалізованого майна та реєстраційний збір для реєстрації учасників тендеру — 17,00 грн. перераховуються на р/р 260077397 в ДОД АППБ «Аваль» м. Донецьк, МФО 335076, ОКПО 26252727, Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області. Для участі в тендері необхідно надати письмову заяву та тендерну пропозицію організатору тендеру Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області, розташованому за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8. Строк надання заяв 25 календарних днів із дня публікації інформації у газеті по 30 травня 2004 р. включно. Тендер відбудеться після 30 календарних днів із дня публікації інформації 07 червня 2004 р., у Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області о 12.00 год., за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8.  
**Довідки за телефонами: 304-37-21**  
**та на сайті ФДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області: www.bankruptcy. internet. dn. ua.**

Господарським судом Донецької обл. (83048, м. Донецьк, вул. Артема-157) Постановою від 11.03.2004 р. по справі № 18/129 Б Державне підприємство «Микитівська наливна станція» (84632, м. Горлівка, вул. Новоналивна, р/р № 26007301500010 в АКБ «Національний кредит», м. Горлівка, МФО-0335797, ОК-ПО-24323363) визнано банкрутом і відкрита ліквідаційна процедура. Ліквідатором призначений Поліщук Олександр Борисович (ліцензія № 140445) 83045 м. Донецьк, вул. Воровського-5/1.  
Претензії приймаються протягом місяця з дня публікації.  
Печатка боржника відсутня.

**Правління ЗАТ «Українська комерційно-виробнича фірма сільськогосподарських підприємств»**  
повідомляє, що загальні збори акціонерів відбудуться 25 червня 2004 року за адресою: Київська область, м. Бровари, вул. Кутузова, 125.

Початок зборів о 13.00, реєстрація акціонерів з 11.00 до 12.45.  
**Порядок денний:**  
1. Затвердження звіту правління та підсумків фінансово-господарської діяльності за 2003 рік.  
2. Затвердження звіту та висновків ревізійної комісії.  
3. Вибори голови та членів правління.  
4. Вибори ревізійної комісії.  
5. Затвердження положень.

**Закрите акціонерне товариство «Футбольний клуб «Шахтар» (Донецьк)**  
повідомляє акціонерів, що 8 квітня 2004 року на засіданні Ради Клубу було прийнято рішення про проведення чергових зборів акціонерів, які відбудуться 18 червня 2004 року о 12.00 годині за адресою: м. Донецьк, вул. Артема, 86-а).  
**Порядок денний:**  
1. Звіт генерального директора про результати фінансово-господарської діяльності Товариства за 2003 р.  
2. Звіт та висновки Ревізійної ради за 2003 р.  
3. Затвердження результатів діяльності та балансу Товариства за 2003 р.  
4. Збільшення статутного фонду Товариства.  
5. Внесення змін в Статут Товариства.  
6. Внесення змін в Положення про раду Товариства.  
7. Зміни в складі керівних органів товариства.

**Товариство з обмеженою відповідальністю «ЄВРОБУДСТАНДАРТ»,**  
ідентифікаційний код 30219962, що знаходиться за адресою: м. Київ, вул. Артема, 66, повідомляє про свою ліквідацію. Претензії приймаються протягом двох місяців з дня опублікування оголошення за такою адресою: м. Київ, вул. Петрозаводська, 2-а, телефон: 247-87-88.

Ухвалою Господарського суду Львівської області (79010, м. Львів, вул. Личаківська, 81) порушено справу про банкрутство Закритого акціонерного товариства концерн «Богдан», справа № 6/118-4/61, юридична адреса: інд. 81000, с. Бірки, вул. Б. Хмельницького, 5, Яворівського району, Львівської області, ЄДРПОУ 22397765, р/р № 260000011562 Львівська філія «Український кредитбанк», МФО 325871.  
Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Пурія Руслана Петровича, ліцензія Міністерства економіки та з питань Європейської інтеграції України на право провадження підприємницької діяльності серії АА № 668318 від 16.10.2003 року (79066, м. Львів-66, а/с 8110, тел. 96-50-83).  
Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються у 30-ти денний термін з дня публікації оголошення.

**Шановний Акціонер! Закрите акціонерне товариство «Севастопольська рибодобувна кампанія»**  
повідомляє, що позачергові загальні збори акціонерів відбудуться «24» червня 2004 року о 10 годині за адресою: м. Севастополь, вул. Правди, 10.  
**Порядок денний:**  
1. Затвердження звіту голови правління ЗАТ «Севастопольська рибодобувна компанія» за перше півріччя 2004 року. Реєстрація учасників зборів «24» червня 2004 року з 9-00 до 10-00.  
Для участі у зборах акціонерам необхідно мати: документи, що посвідчують особу; доручення на право представляти акціонера на загальних зборах, оформлене відповідно до вимог чинного законодавства.  
**Довідки за тел.: 8 (050) 3972775.**



ОГОЛОШЕННЯ

Фінансовий звіт Акціонерного Банку "ІНГ Банк Україна"			
Баланс Акціонерного Банку "ІНГ Банк Україна" на 1 квітня 2004 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	на 01 квітня 2004 року	На кінець 31 грудня 2003 року
<b>АКТИВИ</b>			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	85 855	127 545
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	39 710	29 044
3	Кошти в інших банках	145 447	131 925
4	Цінні папери на продаж	41 727	33 958
5	Кредити та заборгованість клієнтів	822 447	855 956
6	Інвестиційні цінні папери	0	41
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	0	0
8	Основні засоби	2 637	2 632
9	та нематеріальні активи		
10	Нараховані доходи до отримання	6 595	5 230
11	Інші активи	1 461	1 901
11	<b>Усього активів</b>	<b>1 145 879</b>	<b>1 188 232</b>
<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>			
12	Кошти банків	655 258	690 988
13	Кошти клієнтів	368 632	364 506
14	Інші депозити	0	0
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
16	Нараховані витрати до сплати	2 570	4 078
17	Інші зобов'язання	30 755	47 766
18	<b>Усього зобов'язань</b>	<b>1 057 214</b>	<b>1 107 338</b>
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
19	Статутний капітал	47 750	47 750
20	Капіталізовані дивіденди	0	0
21	Акції, що викуплені в акціонерів	0	0
22	Емісійні різниці	983	983
23	Резерви та фонди банку		
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	18 661	0
25	Результат минулих років	0	18 661
26	У тому числі сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів	0	0
27	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	14 858	13 500
28	Збиток звітного року, що очікує затвердження	0	0
29	Результат поточного року	6 413	0
28	<b>Усього власного капіталу</b>	<b>88 665</b>	<b>80 894</b>
29	<b>Усього пасивів</b>	<b>1 145 879</b>	<b>1 188 232</b>
Голова Правління Головний бухгалтер		Писарук О.В. Чечоткіна В.С.	

**Відкрите акціонерне товариство «Ексімед»**

ПОВІДОМЛЯЄ, що чергові загальні збори акціонерів відбудуться 25 червня 2004 року за адресою: 02160, м. Київ, Харківське шосе, 50. Початок зборів о 16.15.

**Порядок денний:**

- Звіт дирекції про господарську діяльність товариства за 2003 рік.
- Звіт ревізійної комісії.
- Затвердження річного балансу за 2003 рік.
- Визначення основних напрямів діяльності.
- Про необхідність сертифікації цінних паперів.
- Питання при виплату дивідендів.

Господарський суд АРК (95000, АР Крим, м. Сімферополь, вул. Карла Маркса, 18) порушив справу № 2-8/6004-2004 «Про банкрутство Красноперекопського спеціалізованого управління № 578» (96000, АР Крим, м. Красноперекопськ, вул. Северна, буд. 3, р/р 26004301360481, ПІБ, МФО 324418, ЗКПО 20669716).

Розпорядником майна призначений арбітражний керуючий Золотавін Олександр Олегович (м. Сімферополь, вул. Шевцової, 33, ліц. № 668312 від 28.10.03 серія АА).

Заяви кредиторів і осіб, що бажають взяти участь в санації, приймаються протягом одного місяця з дня публікації оголошення.

Господарський суд Луганської області (91000, м. Луганськ, пл. Героїв ВВВ, За) 01.04.2004 р. порушив справу № 10/27Б про банкрутство сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю агрофірми «ВОСТОК» (92764, вул. Садова, с. Нижня Покровка Старобільського району, Луганська область, код ЄДРПОУ 30450388), р/р 260015042 ЛОД АППБ «Аваль», МФО 304007.

Розпорядник майна Ілюшин Володимир Георгійович (91000, м. Луганськ, містечко Щорса, буд. 23, кв. 13, ліцензія АА № 047596 від 09.07.2001 р.).

Претензії кредиторів і заяви санаторів приймаються протягом тридцяти днів.

Господарським судом Сумської області (40011, м. Суми, вул. Рибалка, 2) порушена справа № 7/25 про визнання банкрутом ТОВ АФ «Дружба» (42346, Сумський район, с. Сула, вул. 40 років Перемоги) код ЄДРПОУ 021377526, р/р 26003310851 в ОПЕРВ Сумського облуправління Ощадбанку, МФО 337568.

Розпорядником майна боржника призначено арбітражного керуючого Закорко Вадима Вікторовича (40030, м. Суми, вул. Кірова, 25, 4 поверх, каб. № 14, тел. 345-173, моб. 8-050-518-517-9) ліцензія Міністерства економіки та з питань європейської інтеграції (серія АА № 719836 від 19.02.04 р.).

Заяви кредиторів та санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Господарський суд міста Києва

(01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-Б)

ухвалою від 05.04.2004р.

порушив справу № 23/208-б про банкрутство

Товариства з обмеженою відповідальністю

"Гіперборей"

(03050, м. Київ, вул. Лебедєва Кумача, 12, к. 44, ідентифікаційний код 23744039,

п/р 2600001558 в АБ "АЖІО", МФО 300175).

Розпорядником майна призначено

арбітражного керуючого Щербаня О.М.

(ліцензія № 047812 від 19.10.01 р.,

01030, а/с 157).

Заяви кредиторів та санаторів

приймаються протягом 30 днів

з дня публікації цього оголошення.

на"

Звіт про фінансові результати  
АБ "ІНГ Банк Україна" на 1 квітня 2004 року

(тис. грн.)

(тис. грн.)

кінєць  
31 грудня  
3 року

7 545

0 044  
1 925  
958  
5 956  
41

0

632

230  
901  
38 232

0 988  
4 506  
0

078  
766  
37 338

Рядок

Найменування статті

На 01 квітня  
2004 року

На 01 квітня  
2003 року

1

Чистий процентний дохід

7 150

4 240

2

Чистий комісійний дохід

5 300

4 160

3

Дивідендний дохід

0

0

4

Чистий торговельний дохід

986

3 085

5

Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів

0

0

6

Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій

0

0

7

Інший операційний дохід

2

0

8

**Усього доходів**

**13 438**

**11 485**

9

Загальноадміністративні витрати

(2 536)

(1 840)

10

Витрати на персонал

(2 542)

(3 002)

11

**Прибуток від операцій**

**8 360**

**6 643**

12

Чисті витрати на формування резервів

(2 119)

(3 424)

13

**Прибуток до оподаткування**

**6 241**

**3 219**

14

Податок на прибуток

0

(599)

15

**Прибуток після оподаткування**

**6 241**

**2 620**

16

Непередбачені доходи/витрати

172

616

17

**Чистий прибуток/збиток банку**

**6 413**

**3 236**

18

Чистий прибуток на одну просту акцію

-

-

19

Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію

-

-

Голова Правління

Писарук О.В.

Головний бухгалтер

Чечоткіна В.С.

Примітка "Зобов'язання банку, що обліковуються на позабалансових рахунках" на 1 квітня 2004 року

(тис. грн.)

Рядок

Найменування статті

на 01 квітня  
2004 року

на кінець  
31 грудня  
2003 року

Зміни

1

Гарантії, що надані клієнтам

23 162

5 999

+17 163

2

Сумнівні гарантії та поручительства

0

0

0

3

Зобов'язання з кредитування, які надані банкам

0

0

0

4

Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам

2 499

0

+2 499

5

Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані

98 629

6 373

+92 256

6

Сумнівні вимоги за операціями з валютною та банківськими металами

0

0

0

7

Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну

0

0

0

8

Надана застава

0

25 091

-25 091

9

**Усього**

**124 290**

**37 463**

**+86 827**

Голова Правління

Писарук О.В.

Головний бухгалтер

Чечоткіна В.С.

Господарський суд Харківської області (61022, м. Харків, пл. Свободи, Держпром, 8-під.) порушив справу про банкрутство № Б-48/45-04 відкритого акціонерного товариства «Харківнафтапродукт» (код ЄДРПУО 03482880, р/р 26004093610000 АКІБ «УкрСІббанк» м. Харків, МФО 351641 юридична адреса: 61022, м. Харків, Держпром, 4-під., 5 поверх). Розпорядником майна призначений Котовенко О. М. (ліцензія серії АА 047647 від 09.08.2001 р., що мешкає за адресою: м. Харків, вул. Тракторобудівників, 130, кв. 161). Заяви кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування оголошення.

Господарським судом Житомирської області (10014, м. Житомир, вул. Мала Бердичівська, 25) порушено справу № 7/28»Б» про банкрутство Новгородський гранкар'єр (12500, Житомирська область, Коростишівський р-н, с. Новородське), код ЄДРПОУ 13551463.

Розпорядником майна призначено Шкляр Олега Степановича (ліцензія № 630142 від 27.01.2004 р. ) м. Житомир.

Претензії кредиторів і заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

**Товариство з обмеженою відповідальністю «АКСІС»**

(ідентифікаційний код 21509363), сповіщає про зменшення статутного капіталу до розміру 20 500 грн. на підставі рішення зборів учасників від 26 квітня 2004 року, протокол № 7.

Ухвалою Господарського Суду Запорізької області (69001, м. Запоріжжя, вул. Шаумяна, 4) від 05.04.2004 р. по справі № 19/122 про банкрутство Приватного сільськогосподарського підприємства «Агрофірма Жовтень» (Запорізька обл., Бердянський район, с. Софіївка, вул. Леніна, 30; код ЄДРПОУ 03750351, р/р № 26004330021104 у БФ АКБ СР «Укрсоцбанк», МФО 313452) припинена процедура ліквідації банкрута та перекладено до загальної судової процедури.

Ухвалою Господарського Суду Запорізької області (69001, м. Запоріжжя, вул. Шаумяна, 4) від 05.04.2004 р. по справі № 19/89 про банкрутство Дочірнього Підприємства «Азовсільмаш» ВАТ «Першотравневий завод сільськогосподарських машин» (Запорізька обл., м. Бердянськ, вул. Волі, 117/3; код ЄДРПОУ 23854041, р/р № 26004208509001 в БВ ЗРУ КБ «Приватбанк», МФО 313399) припинена процедура ліквідації банкрута та перекладено до загальної судової процедури.

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Васильцова Сергія Анатолійовича (ліцензія — серія АА № 140487; 71100, Запорізька обл., м. Бердянськ, пр. Праці, 33/55, офіс № 407, тел. (06153) 7-18-00).

Постановою Господарського Суду Запорізької області (69001, м. Запоріжжя, вул. Шаумяна, 4) від 06.04.2004 р. по справі № 19/50 визнано банкрутом та відкрита ліквідаційна процедура ТОВ «Арктика» (Запорізька обл., м. Бердянськ, вул. Халтуріна, 10; код ЄДРПОУ 13608878).

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Васильцова Сергія Анатолійовича (ліцензія — серія АА № 140487; 71100, Запорізька обл., м. Бердянськ, пр. Праці, 33/55, офіс № 407, тел. (06153) 7-18-00).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються в місячний термін з дня опублікування оголошення.

**Шановні акціонери ВАТ «Подільський цемент»!**

Запрошуємо Вас взяти участь у Загальних зборах акціонерів, які відбудуться 23 червня 2004 року о 14 годині в актовому залі заводоуправління ВАТ «Подільський цемент».

Реєстрація акціонерів та їх повноважних представників розпочнеться о 12-00 і триватиме до 13.45. Наявність документів, що підтверджують право участі акціонерів або їх представників у Загальних зборах —обов'язкова.

**Порядок денний Зборів:**

- Затвердження річних результатів діяльності ВАТ «Подільський цемент», включаючи його дочірні підприємства, затвердження річної фінансової звітності.
- Визначення порядку розподілу прибутків ВАТ «Подільський цемент» за 2003 р.
- Звіт та висновки Ревізійної комісії про діяльність ВАТ «Подільський цемент», включаючи його дочірні підприємства, у 2003 році.
- Внесення змін до статуту ВАТ «Подільський цемент».
- Обрання та відкликання членів Правління ВАТ «Подільський цемент».
- Створення дочірнього підприємства ВАТ «Подільський цемент», затвердження його статуту.

Ознайомитися з документами, пов'язаними з порядком денним Загальних зборів, а також отримати більш вичерпну інформацію з питань підготовки та проведення Загальних зборів, Ви можете, звернувшись до секретаря Правління ВАТ «Подільський цемент» за адресою: м. Кам'янець-Подільський, вул. Хмельницьке шосе, 1а, другий поверх заводоуправління, телефон (03849) 6-71-21.

**Правління ВАТ «Подільський цемент»**

Господарський суд АРК (95000, м. Сімферополь, вул. Карла Маркса, 18) постановою від 20.04.2004 р. по справі № 2-5/4805-2004 визнав банкрутом СВК «Восход» (40034, м. Суми, вул. Д. Коротченка, буд. 18, кв. 44) код ЄДРПОУ 21125295, р/р 260072032 в СОД АПБ «Аваль», МФО 337483.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Метелеву Світлану Федорівну (ліцензія № 047900 від 17.10.2001 р., адреса: 95050, м. Сімферополь, вул. Вишнева, 60), тел./fax (652) 22-02-66.

Господарським судом Сумської області (40011, м. Суми, вул. Рибалка, 2) порушена справа № 12/13-04 про визнання банкрутом Приватне підприємство «Гераклія» (40034, м. Суми, вул. Д. Коротченка, буд. 18, кв. 44) код ЄДРПОУ 21125295, р/р 260072032 в СОД АПБ «Аваль», МФО 337483.

Розпорядником майна боржника призначено арбітражного керуючого Сисоєва Андрія Валерійовича (40030, м. Суми, вул. Псільська, 4, кім. 9, тел. 218-421, 22-19-78), ліцензія Міністерства економіки та з питань європейської інтеграції серії АА, № 485260 від 09.04.03 р.

Заяви кредиторів та санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Господарським судом м. Києва 19.04.2004 р. порушено провадження у справі № 24/214-6 про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю спільне підприємство «Континенталь Трейдинг» (Код 24587174, м. Київ, пр-т Науки, 52).

Розпорядника майном призначено Крикуна В. Б., тел. 244-44-89.

Господарський суд Миколаївської області (54000, вул. Адміральська, 22) 20.04.2004 року справа № 5/84 визнав банкрутом ПП «Линк-Т» (м. Миколаїв, пр-т Леніна, 107, код ЄДРПОУ 31882376, р/р 26007901025422 в МФ ПУМБ м. Миколаєва, МФО 326126) та відкрив ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Животовську Інну Миколаївну (Ліцензія № 419488 від 10.12.2002 р., 54002, м. Миколаїв, вул. Громадянська, 93, тел.: (0512) 35-30-45).

Постановою Господарського суду Харківської обл. (Держпром, 8-й під., пл. Свободи, 5, м. Харків, 61022) від 20.04.04 р. по справі № Б-31/157-03 Українсько-Угорське підприємство «Олвест» (ЄДРПОУ 22698647, м. Харків, пр-т Московський, 118) визнано банкрутом і розпочато ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Саутенка С. О. ліц. АА № 419246 від 24.10.02 р., 61002 м. Харків, вул. Сумська, 102-А, тел. (057)715-69-56.

**ЗАТ «Південьприватбуд»**

оголошує про загальні збори акціонерів, які відбудуться о 10 год. 21.06.2004 р. за адресою: м. Миколаїв, вул. Кінцева, 1.

**Порядок денний:**

- Про вихід ЗАТ «Південьприватбуд» з числа співзасновників ТОВ «Будград» та відчуження корпоративних прав, що належать ЗАТ «Південьприватбуд» у ТОВ «Будград».
- Про визначення вартості відчужуваних корпоративних прав.
- Про надання повноважень на укладення угоди з відчуження корпоративних прав.

**Правління ЗАТ «Південьприватбуд».**

ОГОЛОШЕННЯ

УМОВИ ПРОВЕДЕННЯ ДЕРЖАВНОЇ ТИРАЖНОЇ ЛОТЕРЕЇ „ЛОТО-ЗАБАВА” (нова редакція)

I.ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Державна тиражна лотерея „Лото-Забава” є лотереєю біного, що проводиться Товариством з обмеженою відповідальністю „М.С.Л.” (надалі МСЛ) з метою здійснення відрахувань на благодійну допомогу, включаючи підтримку розвитку фізичної культури, спорту та спорту інвалідів в Україні.

Місцезнаходження МСЛ: 01004, м. Київ, вул. Шовковична, 50-а. Код за ЄДРПОУ 30109292.

1.2. Граматичний строк реалізації лотерейних білетів, приймання сплат участі у лотереї обмежується терміном дії ліцензії оператора лотерей та закінчується не пізніше 31 грудня 2012 року. Дата початку випуску лотереї 1 серпня 1999 року.

Розіграш лотереї проводиться щотижня, в час, що встановлює МСЛ та сповіщає в засобах масової інформації. Місце проведення розіграшу - м. Київ.

1.3. Білети (чеки гравця) лотереї „Лото-Забава” виготовляються за зразками, що додаються до цих Умов (додаток 1).

1.4. Білет (чек гравця) лотереї „Лото-Забава” - це документ, на який наносяться три ігрові варіанти з фіксованою вартістю - 1 грн. за один варіант. Вартість одного білета (чека гравця) - 3 грн. Білет (чек гравця) лотереї „Лото-Забава” бере участь у розіграші тиражу всіма ігровими варіантами і кожний варіант може бути вигравшим. Ігровим варіантом в лотереї „Лото-Забава” вважається будь-яка комбінація 24 чисел від 1 до 75.

Термінал - електронний пристрій для реєстрації ставок; виплати призів та передачі ігрової інформації до центральної системи.

1.5. В лотереї „Лото-Забава” переможцями вважаються гравці, в ігрових варіантах білета (чека гравця) яких співпали по 5 вигравших номерів на одному, двох або трьох рядках, а також особи, що одержали право на приз IV-ої категорії відповідно до „Порядку розігрування грошових призів IV категорії призового фонду державної тиражної лотереї „Лото-Забава”, який є невід’ємною частиною Умов проведення державної тиражної лотереї „Лото-Забава”.

1.6. Реалізація білетів проводиться виключно на добровільних засадах. Учасником лотереї може бути кожний, хто придбає лотерейний білет у точці розповсюдження лотерей МСЛ, або чек гравця через термінал у точці розповсюдження лотерей МСЛ.

Малолітні особи до участі у лотереї допускаються і виграти (надалі за текстом - призи ) їм виплачуються лише за згодою їх законних представників (опікунів, піклувальників, батьків).

1.7. Білет лотереї “Лото-Забава”, на якому фіксується вся ігрова інформація, має чотири ступені захисту: індивідуальний серійний номер білета; контрольний номер білета, за яким відбувається ідентифікація вигравшності білета; спеціальний друк білетів; та перевірочний штрих-код.

Чек гравця, на якому фіксується вся ігрова інформація лотереї “Лото-Забава”, має п’ять ступенів захисту: використання спеціального термопаперу, який виключає можливість фальсифікації; мікродрук у вигляді захисної сітки; невидимі знаки, що проявляються під ультра-фіолетовим промінням; фірмова вертикальна смуга з написом по обох краях чека гравця; контрольний номер чека гравця, за яким відбувається ідентифікація вигравшності чека гравця; перевірочний штрих-код.

1.8. Захист центральної електронної системи прийняття ставок забезпечується модулями безпеки, які є невід’ємною частиною комунікаційного, аплікаційного серверів, сервера баз даних та передбачають спеціальне програмне та апаратне забезпечення. Інформація про всі зроблені ставки, відміни ставок, виплати призів на терміналах, тощо зберігається на оптичних носіях, що не зтираються. Зберігання та облік носіїв організується МСЛ. Захист ігрової інформації електронної системи забезпечується від несанкціонованого доступу та використання наступним чином:

- захист від вторгнення засобами зовнішнього мережевого доступу реалізується стандартними технологіями мережової фільтрації;
- захист електронної системи від несанкціонованого вторгнення обслуговуючого персоналу досягається суворим регламентованим розподіленням прав доступу апаратно-програмними засобами.

1.9. До витрат на проведення лотереї відносяться витрати, зазначені у запланованому кошторисі доходів і витрат при проведенні лотереї (додаток 2).

1.10. Розрахунки між гравцями та розповсюджувачами лотереї здійснюються у грошовій формі. При цьому сплата участі у лотереї повинна бути одержана розповсюджувачем до початку розіграшу поточного тиражу. Час прийняття сплат участі в лотереї від гравців визначається оператором.

II. ОПИС БІЛЕТА

- 2.1. Кожний білет (чек гравця) має:
  - індивідуальний серійний номер, наявність і участь якого в грі гарантується програмний забезпеченням;
  - контрольний номер, який є шифрованим серійним номером з притаманним тільки йому ключем. Він використовується для проведення миттєвої перевірки вигравшого білета і забезпечує захист від підробки;
  - штриховий код, який забезпечує захист білета від підробки;
  - інформацію про дату та час проведення тиражу;
  - номер тиражу, в я кому даний білет бере участь;
  - та іншу інформацію.
- 2.2. Розіграш тиражу здійснюється публічно, щотижня, в час та в приміщенні, що визначає МСЛ, і транслюється по одному з телевізійних каналів. Місце проведення розіграшу - м.Київ.
- 2.3. Розповсюдження білетів лотереї здійснюється через представництва МСЛ, які видають розповсюджувачам білети лотереї „Лото-Забава” для розповсюдження.

Розповсюдження білетів лотереї здійснюється також через електронну систему (електронні термінали).

2.4. Білети (чеки гравця) кожного розіграшу тиражу лотереї випускаються в діапазоні з 0000001 номера до 2 500 000 номера (включно).

III. ПРАВИЛА ГРИ І ПОРЯДОК ВИЗНАЧЕННЯ ПЕРЕМОЖЦІВ

3.1. Білети (чеки гравця) лотереї „Лото-Забава” друкуються з трьома варіантами ігрової інформації на одному білеті і фіксованою вартістю - 1 грн. за один варіант. Вартість одного білета - 3 грн.

Чек гравця, що засвідчує участь гравця у грі, а також надає право на одержання призу із застосуванням електронної системи, виготовляється із довільною кількістю варіантів, яка визначається наказом генерального директора МСЛ.

Вартість сплати участі в лотереї становить 1 грн. Мінімальна кількість сплат участі в лотереї (ставки), що приймається МСЛ становить три сплати (ставки) участі в лотереї.

Білети (чеки гравця) лотереї „Лото-Забава” беруть участь у розіграші тиражу всіма ігровими варіантами і кожний ігровий варіант може бути вигравшим.

3.2. Придбаний білет (чек гравця) гравець зберігає до закінчення розіграшу тиражу, на який він був придбаний, і пред’являє його для отримання призу через чотири дні після трансляції розіграшу тиражу по телебаченню, якщо білет (чек гравця) є вигравшим.

3.3. На розіграші тиражу присутня тиражна комісія, до якої входять представник органу ліцензування, представники громадськості. Персональний склад тиражної комісії затверджується наказом генерального директора МСЛ.

Голова і члени тиражної комісії перевіряють технічний стан тиражного обладнання, комплектність тиражних кульок у футлярах, здійснюють контроль за правильністю проведення розіграшу тиражу, ведуть запис вигравших номерів кульок, які випадають з лототрону та підтверджують протоколом результати тиражу.

Комісія має право втручатися у хід розіграшу тиражу у випадку порушення Умов проведення лотереї.

Перед початком розіграшу тиражу тиражна комісія підписує протокол вилучення нереалізованих білетів даного тиражу, а після закінчення розіграшу тиражу підписує протокол результатів розіграшу.

Рішення тиражної комісії приймаються більшістю голосів членів комісії. Рішення комісії може бути оскаржене генеральним директором МСЛ, який має право скасувати або змінити рішення комісії власним наказом. Право на оскарження рішення тиражної комісії має будь-який гравець, який має підстави вважати, що його права та законні інтереси порушені відповідним рішенням.

3.4. Ігрове поле одного варіанта білета (чека гравця) складається з 25 клітин, розташованих на 5-ти горизонтальних рядках (по 5 клітин у кожному рядуку).

В ігровому полі варіанта розташовано 24 числа із числового ряду від 1-го до 75-ти, які не повторюються.

В кожному ігровому полі білета (чека гравця) на одній із клітин повинен бути розташований символ МСЛ, який означає, що клітина, на якій він розташований - пільгова, тобто символ МСЛ може означати будь-яке число ігрового діапазону.

Набір із 24-х чисел, розташованих на ігровому полі білета ( чека гравця), не повторюється ні в якому іншому ігровому полі.

3.5. Приз третьої категорії визначається, коли по горизонталі у будь-якому рядуку будь-якого ігрового варіанта білета (чека граця) співпали 5 чисел, зазначених на кульках, які випали з лототрону.

3.6. Приз другої категорії визначається, коли по горизонталі у двох будь-яких рядках будь-якого одного ігрового варіанта білета (чека гравця) співпало по 5 чисел, зазначених на кульках, які випали з лототрону.

3.7. Приз першої категорії визначається, коли по горизонталі у трьох рядках будь-якого одного ігрового варіанта білета (чека гравця) співпало по 5 чисел , зазначених на кульках, які випали з лототрону.

Якщо в одному варіанті білета співпадають вигравні номери на трьох рядках, в яких немає символу МСЛ, то власник такого білета одержує право на отримання призу першої категорії плюс суму Джек Поту.

3.8. Приз четвертої категорії визначається у відповідності до „Порядку розігрування грошових призів IV-ої категорії призового фонду державної тиражної лотереї „Лото-Забава”, який додається до цих Умов.

3.9. Розіграш тиражу вигравших чисел проводиться в лототроні (за винятком випадків зазначених в абзацах четвертому - п’ятому цього пункту), в якому знаходяться 75 кульок з нанесеними на них номерами від 1 до 75.

Кульки з лототрону випадають одна за другою, утворюючи ряд вигравших чисел до моменту, поки в трьох рядках одного ігрового варіанту білета співпадуть по 5 чисел в кожному. Після цього розіграш тиражу припиняється.

Гравці сліdkують за випаданням з лототрону кульок з номерами, і кожний номер відмічають на ігрових полях білета (чека гравця).

При виході з ладу лототрону під час проведення розіграшу тиражу, або перед його початком, розіграш тиражу проводиться із застосуванням ігрового мішка, виготовленого з непрозорої тканини. При цьому кульки з непрозорого ігрового мішка виймають гравці в студії. Ігровий мішок знаходиться в руках одного з ведучих лотереї, який і пропонує гравцям виймати кульки. Після виймання кульки з ігрового мішка, її номер оголошується ведучим, кулька поміщається у спеціальну касету, а її зображення транслюється по телебаченню таким чином, щоб гравці мали можливість побачити її номер без додаткових зусиль. При проведенні розіграшу тиражу із застосуванням ігрового мішка, ведучі забезпечують неможливість гравця в студії, що виймає кульку, бачити номери кульок, що знаходяться у ігровому мішку.

При виході з ладу лототрону під час проведення розіграшу тиражу, до результатів тиражу зараховуються виключно кульки, що випали з лототрону на момент виходу його з ладу. Всі інші кульки виймаються тиражною комісією з лототрону та поміщаються в непрозорий ігровий мішок, після чого розіграш тиражу продовжується відповідно до правил, зазначених у попередньому абзаці.

3.10. Тиражне обладнання, а також комплекти тиражних кульок в окремих футлярах, в період між проведенням тиражів, зберігаються у спеціальному приміщенні.

Щоквартально комісією, яка затверджується наказом генерального директора МСЛ, проводиться контрольне зважування всіх тиражних кульок лотереї „Лото-Забава”, після чого складається акт.

Допустиме відхилення + - 0,3г від середньої ваги кульки ( 3,6г -для основного розіграшу та 3,2г - для додаткових розіграшів).

Допустиме відхилення + - 0,1 мм від середнього діаметра кульки (45 мм).

IV. ПРИЗОВИЙ ФОНД ЛОТЕРЕЇ ТА ЙОГО РОЗПОДІЛ

4.1. На виплату призів у лотереї спрямовується 52% сумарної вартості ігрових варіантів, допущених до тиражу (утворена таким чином сума грошей визначається як призовий фонд тиражу).

4.2. В кожному тиражі лотереї „Лото-Забава” призовий фонд розподіляється для сплати призів на наступні категорії:

- на Джек Пот відраховується 15% призового фонду;
- на призи I-ої категорії відраховується 17% призового фонду;
- на призи II-ої категорії відраховується 16% призового фонду;
- на призи III-ої категорії відраховується 46% призового фонду;
- на призи IV-ої категорії відраховується 6% призового фонду.

4.3. Розмір призу на один варіант в I, II, III категорія визначається розподілом частини призового фонду, який належить до кожної з цих категорій, на кількість призових варіантів, а призи IV-ої категорії визначаються відповідно до „Порядку розігрування грошових призів IV-ої категорії призового фонду державної тиражної лотереї „Лото-Забава”, який затверджується наказом генерального директора МСЛ” з обов’язковим долученням до ліцензійної справи Міністерством фінансів України.

4.4. Мінімальний приз на ігровий варіант у лотереї „Лото-Забава” гарантується в розмірі вартості одного білета (чека гравця) - 3 грн.

Суми призів I-ої, II-ої та III-ої категорій відскакуються до величини кратної гривні.

Сума коштів, яка залишається після визначення призів I-ої, II-ої, та III-ої категорій, спрямовується до IV-ої призової категорії.

В разі недостатньої суми призового фонду для виплати призів IV-ої категорії, він поповнюється за рахунок відповідного зменшення відсотка відрахувань на призи III-ої категорії. МСЛ може додавати до суми призового фонду для виплати призів IV-ої категорії тиражу власні кошти, порядок відшкодування яких за рахунок сплат від участі в лотереї, визначається Наказами МСЛ.

V. ВИПЛАТА ПРИЗІВ

5.1. За результатами розіграшу тиражу складається „Офіційна таблиця призів розіграшу тиражу державної лотереї “Лото-Забава”.

5.2. Офіційна таблиця - документ, за яким проводиться виплата призів. Відповідальні особи МСЛ, які підписали офіційну таблицю, несуть відповідальність за її правильне складання.

5.3. В офіційній таблиці призів в лотереї „Лото-Забава” вигравні номери білетів (чеків гравця) розміщуються по відповідним групам призів.

- 5.4. МСЛ зобов’язується виплачувати:
  - призи розміром до 50 грн. - в точці розповсюдження білетів лотереї;
  - призи розміром до 1500 грн.(включно) - в регіональних представництвах МСЛ;
  - призи розміром від 1500 грн. - центральним офісом МСЛ.

МСЛ має право виплачувати призи більших розмірів у точках розповсюдження білетів лотереї та в регіональних представництвах МСЛ у разі, якщо таке рішення ним буде прийняте.

Якщо приз в сумі до 50 грн. оформлюється та виплачується в Представництві МСЛ, строк його виплати становить 30 днів.

На виконання вимог законодавства у сфері боротьби (протидії) легалізації доходів, одержаних злочинним шляхом, обов’язковою передумовою виплати призу понад 50 грн. є пред’явлення паспорта або іншого документа, виданого уповноваженим державним органом, що містить фотокартку гравця та посвідчує його особу.

Призи сумою більше 1 500 грн. оформлюються у центральному офісі МСЛ при пред’явленні паспорта або іншого документа, виданого уповноваженим державним органом, що містить фотокартку гравця та посвідчує його особу, та виплачуються після закінчення проведення в центральному офісі експертизи призового білета (чека гравця).

Порядок прийняття призового білета (чека гравця) від гравця для проведення експертизи визначається МСЛ. Гравець при передачі призового білета (чека гравця) на експертизу, отримує квитанцію (додаток 3).

Сутність експертизи білета (чека гравця) полягає у підтвердженні або спростуванні його вигравшності шляхом:

- звірки номера білета (чека гравця) з контрольним номером, нанесеним на білет (чек гравця);
- встановлення відсутності ознак підробки білета (чека гравця);
- перевірки додержання гравцем граничних строків пред’явлення білета (чека гравця);
- в інший спосіб, визначений МСЛ.

Термін проведення експертизи та виплати призів в сумі до 100 000 грн. становить два місяці. Термін проведення експертизи та виплати призів в сумі 100 000 грн. і більше зазначені в п.5.6.

5.5. Втрата білета (чека гравця) або його пошкодження, яке не дозволяє напевне встановити відповідність білета умовам вигравшності, позбавляє гравця права на отримання призу.

5.6. Приймання вигравших лотерейних білетів до оплати починається через чотири дні після трансляції по телебаченню розіграшу тиражу. Призи виплачуються після закінчення проведення експертизи вигравшого білета (чека гравця), але в будь-якому разі:

- не пізніше, ніж протягом двох місяців з моменту пред’явлення білета (чека гравця) МСЛ по призах до 100 000 грн.;
- не пізніше, ніж протягом чотирьох місяців з моменту пред’явлення білета (чека гравця) МСЛ по призах від 100 000 грн. до 500 000 грн.;
- не пізніше, ніж протягом шести місяців з моменту пред’явлення білета (чека гравця) МСЛ по призах від 500 000 грн. до 1 000 000 грн.;
- не пізніше, ніж протягом одного року з моменту пред’явлення білета (чека гравця) МСЛ по призах більше одного мільйона гривень.

5.7. Миліони п. 5.4., п.5.6 не поширюються на виплату призів IV-ої категорії, які виплачуються у відповідності до „Порядку розігрування грошових призів IV-ої категорії призового фонду державної тиражної лотереї „Лото-Забава”, який затверджується наказом генерального директора МСЛ з обов’язковим долученням до ліцензійної справи Міністерством фінансів України.

У випадку, якщо переможець хоче підтвердити джерело отриманих ним доходів, на його добровільний запит видається довідка за встановленою законодавством формою.

Право на одержання призу у лотереї може вільно відчувуватись (продаватись, обмінюватись, даруватись, спадкуватись тощо) гравцем в повній сумі або частково відповідно до діючих норм цивільного законодавства України.

Гравець має право обумовити виконання зобов’язань МСЛ по виплаті призу сумою понад 100 000 грн. в межах строків, вказаних у цьому пункті на користь третьої особи. При цьому гравець дає письмове розпорядження про перерахування суми призу третій особі з зазначенням її назви та банківських реквізитів рахунку. Про прийняття відповідного розпорядження гравця МСЛ видає довідку. Гравець не може відмінити надане МСЛ розпорядження про виконання зобов’язань МСЛ по виплаті призу на користь третьої особи, всі дії МСЛ, пов’язані з виконанням розпорядження гравця, здійснюються за рахунок суми призу.

5.8. Якщо білет не пред’явлено у визначений термін, який зазначено в 5.4., п.5.6 з поважної причини, підтвердженої документально (хвороба, відрадження, відлупстка та інш.), то він може бути оформлений після закінчення терміну виплати призів даного тиражу, за рішенням керівника Представництва МСЛ - для призів III-ої та II-ої категорії і Генерального директора МСЛ - для призів I-ої та IV-ої категорії.

5.9. У разі непред’явлення призового білета (чека гравця) до виплати або неподання його на експертизу в строк, який становить 30 днів, незапитана гравцями частина призового фонду не пізніше, ніж 6 місяців по закінченні строку виплати призів, вказаних в п.5.4., 5.6. цих Умов, переходить до призового фонду IV-ої категорії.

VI. ПРАВА, ОBOB’ЯЗКИ ГРАBCІВ ТА ОПЕРАТОРА ЛОТЕРЕЇ

- 6.1. МСЛ зобов’язується:
  - 6.1.1.забезпечувати розповсюдження білетів (чеків гравця) лотереї при суворому дотриманні принципу добровільності;
  - 6.1.2.надавати своєчасну інформацію гравцям стосовно дати і часу проведення тиражів;
  - 6.1.3.надавати інформацію про результати тиражів;
  - 6.1.4.своечасно оплачувати призи;
  - 6.1.5.надавати відповіді на претензії гравців у строки, передбачені Законом України “Про звернення громадян”;
  - 6.1.6.нести відповідальність за суворе дотримання Законодавства України про лотереї та даних Умов при проведенні лотереї;
  - 6.1.7.проводити навчання співробітників МСЛ та розповсюджувачів лотереї щодо дотримання положень законодавства про лотереї, цих Умов та контролювати додержання ними вказаних нормативних актів при виконанні своїх обов’язків.
  - 6.1.8.докладати зусиль для уникнення конфлікту інтересів працівників оператора та гравців.
- 6.2. Гравець зобов’язується:
  - 6.2.1.виконувати всі встановлені даними Умовами вимоги, необхідні для участі у грі та одержання призів.
- 6.3. Гравець має право:
  - 6.3.1.одержувати інформацію про Порядок та Умови проведення лотереї в обсязі, визначеному даними Умовами;
  - 6.3.2.звертатися за претензіями на посадових осіб МСЛ та розповсюджувачів до адміністрації МСЛ, відповідних органів державної виконавчої влади, суду;
  - 6.3.3.вимагати пред’явлення посвідчень у розповсюджувачів лотереї

VII. ПОРЯДОК РОЗГЛЯДУ ПРЕТЕНЗІЙ

- 7.1. Претензії гравців розглядаються МСЛ у порядку та у строки, визначені Законом України „Про звернення громадян” та іншими актами законодавства, що є чинними на момент розгляду претензії. По визнанні претензії виплата призів проводиться представництвом МСЛ за рахунок коштів, що залишаються після виплат призового фонду та сплати відрахувань від проведення лотереї до Державного бюджету України.
- 7.2. При відсутності або суттєвому пошкодженні білета (чека гравця) претензія вважається невизнаною.

VIII. СФЕРА РОЗПОВСЮДЖЕННЯ ЛОТЕРЕЇ.

- 8.1. Державна тиражна лотерея “Лото-Забава” розповсюджується по всій території України.

IX. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

10.1. Відповідальність за суворим дотриманням цих Умов при проведенні лотереї несе ТОВ „М.С.Л.” відповідно до чинного законодавства України.

X. ЗАХОДИ ОПЕРАТОРА ДЛЯ НАДАННЯ МОЖЛИВОСТІ ЗДІЙСНЕННЯ ОРГАНАМИ ВИКОНАВЧОЇ ВЛАДИ КОНТРОЛЮ ЗА ПРОВЕДЕННЯМ ЛОТЕРЕЇ

11.1. Оператор, при застосуванні електронної системи для прийняття сплати участі у лотереї і обробки інформації, вживає всі передбачені Ліцензійними умовами провадження господарської діяльності з випуску і проведення лотерей, заходи для надання можливості здійснення органами виконавчої влади контролю за проведенням лотереї.

XI. ЗНИЩЕННЯ НЕРЕАЛІЗОВАНИХ БІЛЕТІВ ЛОТЕРЕЇ “ЛОТО-ЗАБАВА”

11.1. Знищення нереалізованих лотерейних білетів лотереї “Лото-Забава” здійснюється щомісяця за наказом генерального директора МСЛ комісіями, до складу яких мають входити представники органу ліцензування або місцевих фінансових органів.

Перед знищенням лотерейних білетів комісією складається опис лотерейних білетів, які підлягають знищенню, з обов’язковим зазначенням їх номерів, дати проведення тиражів.

Знищення лотерейних білетів здійснюється у присутності комісії шляхом спалювання або розрізання.

11.2. Після знищення нереалізованих лотерейних білетів лотереї “Лото-Забава” складається акт у трьох примірниках, до якого додається опис лотерейних білетів, які підписуються головою та членами комісії. Перший примірник акту про знищення надається Міністерству фінансів України, другий - бухгалтерії МСЛ, третій - залишається в представництві МСЛ.







# Пісенне перевесло Київщини

ТВОРЧІ ЗВІТИ ОБЛАСТЕЙ

(Початок на 1-й стор.).

Ця священна земля — осередок героїчної й водночас трагічної національної історії, колиска багатьох митців світової класики — чула відгомін козацьких походів.

Отож онуки полянські, сузір'я талантів області дали можливість глядачам, безперечно шанувальникам народного мистецтва, передусім доторкнутися до правдивих чистих джерел глибоко народної культури. А ще засвідчили: тут свято шанують, зберігають, відроджують і примножують призабуті звичаї, свята й обряди та традиції співу й музикування.

Водночас творчий звіт Київщини вирізняється з-поміж інших областей своїм діапазоном — від широкого спектра високої майстерності масових аматорських колек-

тивів майже всіх районів області до мистецьких висот відомих зірок сцени.

І ще така особливість. Жоден концерт-звіт області не розпочинав заступник Міністра культури і мистецтв України. Перший твір концерту, пісню на музику П. Зіброва, слова П. Маги «Київщина моя» виконав заслужений діяч мистецтв України, заступник Міністра Василь Романчишин (на знімку). І хоч би хто що казав, чи подумав — очевидне одне: є чудова пісня й було таке ж її виконання.

Потім учасники звіту поведи глядачів шляхами Павла Чубинського і козацької слави. Піснею «Поклонімося великим тим рокам» низько вклонилися ветеранам. І Тарасові Шевченку. Близько десяти народних аматорських колективів області проникливо виконали «Реве та стогне Дніпр широкий» на його слова, котра стала народною. Потім глядачам показали «Класичну мозаїку» і «Зорі дитинства» Київщини.

Поза сумнівом, на добрі слова подяки і вдячності заслуговують усі без винятку аматорські фольклорні, хорові, хореографічні, музичні колективи, котрі взяли участь у концерті. Ми не маємо можливості назвати всіх. Та все-таки найпомітнішими, мабуть, були симфонічний оркестр



«Академія» обласного управління культури, творчі гурти з Білої Церкви, Славутича, Броварів і району, Борисполя, Вишгорода, Переяслава-Хмельницького, Фастова та інших міст і районів.

Останньою частиною «На естрадній хвилі» на особливу височінь піднесли концерт згадуваний уже Василь Романчишин, а також уродженці області Таїсія Повалій, Павло Зібров, солістка обласної концертно-творчої організації «Київщина» заслужена артистка України Астрая.

Неабияке значення концертам-звітам надають ведучі. Цього разу ними були народні артисти України Тамара Стратієнко та Володимир Нечипоренко.

Підготували це мистецьке свято, назване «Пісенне перевесло Київщини», котре відбулося 30 квітня, голова організації комітету, заступник голови облдержадміністрації Микола Урупа, автор ідеї та мистецький керівник, начальник управління культури області Віктор Шлапак, сценарист і режисер-постановник Ніна Жолуденко та інші члени творчо-постановочної групи.

Яків ГАЛЬЧЕНКО.

На знімку: фрагмент виступу хореографічного ансамблю «Галатея» з Броварів.

Фото Олександра ВОСКРЕСЕНСЬКОГО.



## ОГОЛОШЕННЯ

Господарським судом Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) порушено справу про банкрутство наступних підприємств:

— Міське комунальне підприємство «Добропілляжилфонд», справа № 42/54Б від 09.04.2004 року, 85000, Донецька область, м. Добропілля, вул. Комсомольська, 35, код ЄДРПОУ 31586380, р/р № 26009301284 у відділенні Ощадного банку м. Добропілля, МФО 394158.

— ДП «Добропілляський завод залізобетонних виробів», справа № 42/55Б від 09.04.2004 року, 85000, Донецька обл., м. Добропілля, вул. Крайня, 2, код ЄДРПОУ 30558331, р/р 26001301570768 у філії «Відділення Промінвестбанку у м. Добропілля», МФО 334118.

Арбітражний керуючий — розпорядник майном Самсонов О. О. ліцензія № 249558, 85030, Донецька обл. Добропілляський р-н., с. Криворіжжя, вул. Комсомольська, 62, т.(06277)24006.

Господарський суд Київської області (01033, м. Київ, вул. Жиланська, 58 б) порушив справу № 53/116-2004 про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю «Вікторія» (Київська обл., Володарський район, с. Матвіїха, код 30743596, р/р 260091938 в Білоцерківському філіалі АППБ «Аваль», МФО 321121).

Розпорядник майна Гусар Іван Олексійович (Ліцензія № 719858 від 04.03.2004 р.), 01030, м. Київ, а/с 29, тел./факс (044) 236-11-17.

Претензії кредиторів і заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня здійснення даної публікації.

Ухвалою Господарського суду Івано-Франківської області (76000, м. Івано-Франківськ; вул. Грюнвальдська, 11) від 23.03.2004 р. порушено провадження по справі № Б-7/43 про банкрутство Відкритого акціонерного товариства Городенківська «Сільгоспмрія» (78100, Івано-Франківська область, м. Городенка, вул. Височана, 13, код ЄДРПОУ 05489046, р/р 2604780 в Городенківському ТББВ ІФ ОД АППБ «Аваль», МФО 336462).

23.03.2004 р. введено мораторій на задоволення вимог кредиторів.

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Іванишина Ігоря Володимировича (76014, м. Івано-Франківськ, вул. Є. Коновальця, 192, ліцензія серії АА № 047807 від 17.10.2001 р.).

Заяви кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування оголошення.

Товариства з обмеженою відповідальністю «Венеда» (ЄДРПОУ 31712726) повідомляє про свою ліквідацію. Претензії приймаються протягом двох місяців за адресою: ТОВ «Венеда», 08600, м. Васильків, вул. Володимирська, 57-А, тел. 8(271) 55-500.

## Інтригу поховано в Одесі?..

Футбол. Чемпіонат країни. Вища ліга. 23-й тур. 2—3 травня.

«Чорноморець» — «Шахтар». 2:0. 15 000 глядачів. Голи: Гілазев, 36, Смілько, 90+3. На 62-й хвилині з поля вилучено донецчанина Раца (два попередження).

«Волинь» — «Арсенал». 2:1. 8 700. Гашин, 45+1, Сачко, 79 — Бабиш, 50. На 45+1 хвилині з поля вилучено киянина Омелянчука (фол останньої надії).

«Таврія» — «Кривбас». 2:1. 7 500. Пірву, 45, з пенальті, Пестряков, 66 — Дранов, 87.

«Ворскла-Нафтогаз» — «Дніпро». 0:2. 9 000. Ротань, 28, Рикун, 76.

«Металург Д» — «Металург Зп». 4:2. 2 500. Акоюн, 42, Каченко, 59, Деметрадзе, 78, Младенович, 87 — Демченко, 57, Челядінський, 90+1.

«Іллічівець» — «Борисфен». 0:0. 10 000.

«Динамо» — «Карпати». 1:0. 8 300. Рінкон, 31, з пенальті.

«Оболонь» — «Зірка». 3:0. 4 300. Ткаченко, 3, 68, з пенальті, Сергєєв, 37. На 56-й хвилині киянин Мазуренко не реалізував пенальті.

	В	Н	П	М	О
Динамо	18	4	1	48—14	58
Шахтар	15	4	4	41—18	49
Дніпро	14	6	3	39—17	48
Металург Д	10	8	5	38—26	38
Чорноморець	9	10	4	30—23	37
Оболонь	9	6	8	22—24	33
Арсенал	8	7	8	27—25	31
Іллічівець	6	9	8	23—31	27
Волинь	7	5	11	20—31	26
Борисфен	6	7	10	14—23	25
Кривбас	6	6	11	19—28	24
Таврія	5	8	10	15—22	23
Ворскла-Нафтогаз	5	8	10	17—31	23
Металург Зп	5	7	11	18—29	22
Карпати	4	7	12	17—26	19
Зірка	2	8	13	11—31	14

Тепер гравці «Чорноморця» і їхній наставник Семен Альтман гарцюють на баских конях триумфу. Адже вони дуже

ускладнили життя «Шахтареві». Вважай, що інтригу в боротьбі за чемпіонський титул було поховано в Одесі. Тепер донецчанам варто серйозно замислитися над тим, як утриматися на другій позиції. Адже «Дніпро» майже скоротив відставання. І питання про другого представника в Лізі чемпіонів від України помітно загострилося.

А тим часом з Донецька надійшло офіційне повідомлення від президента ФК «Шахтар» Ріната Ахметова про відставку Бернда Шустера. З 5 травня команду до ігор чемпіонату готуватиме Віктор Прокopenко. А ім'я нового тренера назвуть 18 травня. Серед вірогідних кандидатів — румун Мірча Луческу, котрий до 15 травня пов'язаний контрактом із турецьким «Бешикташем».

Лідер святкував скромну перемогу, хоча мав чимало можливостей забити. Але «Карпати», котрі опинилися над прірвою, чинили гідний опір.

## Маленькі свята серед буднів

Нечасто наші футболісти частують нас приємними подіями. А оце юнацька збірна України (U-19) під орудою Павла Яковенка виграла турнір другого кваліфікаційного раунду чемпіонату Європи-2004. У Словенії українські футболісти перемогли данців — 1:0 та словенців — 4:1 і зіграли внічию з англійцями — 1:1. На думку фахівців, збірна України за класом переважала опонентів і посіла цілком заслужене перше місце.

Одразу з аеропорту «Бориспіль» збірна прибула на стадіон «Динамо» імені В. Лобановського, де їй влаштували сердечну зустріч. Футболістів і тренерів вітав президент ФФУ, народний депутат України Григорій Суркіс. Відзначаючи певні успіхи наших юнацьких збірних, він висловив надію, що вже незабаром в український дорослий футбол увіллється велика група талановитих виконавців. І тоді, можливо, й настане час, коли не буде великої потреби залу-

## ПОДАРУНКИ

## Частину премії — на спорудження Тарасової церкви

Лауреатом премії імені Івана Огієнка, відомого просвітителя і релігійного діяча, стала народна майстриня з міста Могилів-Подільський, що на Вінниччині, Марія Гоцуляк. Високої відзнаки її удостоєно за багаторічну творчість у царині народного мистецтва витинанки, вишивки й писанки.

Диплом лауреата й медаль М. Гоцуляк отримала на батьківщині Огієнка — у Брусиліві, що на Житомирщині. Половину преміальних коштів майстриня переказала на спорудження Тарасової церкви на батьківщині Великого Кобзаря, повідомляє наш власний кореспондент Віктор СКРИПНИК.

## Шестирічний меценат

Артура Вознюка — першокласника із Дубни, якому ще не виповнилося семи років, не даремно вважають одним із наймолодших в Україні меценатів. Адже він подарував Музею грошей дванадцять старовинних монет XIX століття (найдавніша датована 1836 роком) з колекції, яку започаткував дідусь Борис Іванович Голова.

«Я ними милувався, грався. Але коли почув, що в Києві є музей, де зберігаються всілякі монети, вирішив передати до нього і свої. Мені не шкода, нехай усі люди дивляться», — написав юний колекціонер у листі до Голови Національного банку Сергія Тігіпка, який на знак вдячності подарував хлопчикові унікальний альбом з марками, випущеними за роки незалежності України.

Олександра ЮРКОВА.

Рівненська область.

## СПОРТ

чати до наших клубів надмірну кількість легіонерів.

Капітан збіornoї Андрій Прошин пообіцяв, що і в фінальному турнірі (липень, Швейцарія) команда дуже старатиметься і ставитиме перед собою високу мету.

## «Золотий» гол Шевченка

За два тури до завершення турніру Серії А в Італії визначився переможець. Чемпіоном став «Мілан», який обіграв свого головного конкурента «Рому» — 1:0. «Золотий» м'яч забив Андрій Шевченко, котрий очолює суперечку найкращих бомбардирів чемпіонату. На його рахунок 22 влучення.

## «Порту» — у фіналі

Ліга чемпіонів. 1/2 фіналу. Матч-відповідь. 4 травня. «Депортиво» (Іспанія) — «Порту» (Португалія). 0:1. Ла Корунья. «Ріасор». 35 000 глядачів. Гол: Дірлей, 60, з пенальті. Перша зустріч — 0:0.

## Хронологія подій

Регбі. Чемпіонат Європи, дивізіон А-2. Збірна України достроково стала переможцем. У передостанньому матчі турніру наш колектив упевнено (41:3) переграв шведів і став недосяжним для переслідувачів. У наступному сезоні українці виступатимуть серед еліти європейського регбі.

Хокей. Чемпіонат світу. Група А. Турнір за 13—16 місця. Україна—Японія. 2:2. Україна—Франція. 6:2. Україна—Казахстан. 2:2. Казахи й наша команда продовжили прописку у вищій лізі, а залишають її хокеїсти Японії та Франції. У цьому головний парадокс. Адже невдахи мають чудову інфраструктуру з цього виду спорту — сотні ковзанок, бездоганне матеріальне забезпечення. А що в нас — дві-три ковзанки, фінансова безвихідь. Ситуацію поки що рятує патріотизм гравців і тренерів. Але довго так, на жаль, не триватиме. Вичерпаються всі ресурси і...

Добірку підготував Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Редактор номера Світлана ПИСАРЕНКО .

Редколегія:  
Леонід БРОВЧЕНКО,  
Анатолій ГОРЛОВ,  
Сергій ДЕМСЬКИЙ,

Віталій ЖЕЖЕРА,  
Іван ІЛЛЯШ,  
Світлана ПИСАРЕНКО,  
Віталій СУДДА.

Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.

Передплата на газету «Голос України» (on-line) за адресою:  
www.dnepropochta.dp.ua; www.presa.ua

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

© Платні матеріали.

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання—  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень  
(крім неділі й понеділка)  
українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для індивідуальних передплатників —  
40224, для підприємств і організацій — 60955.  
Загальний тираж 159037.

Ціна договірна

Комбінат друку видавництва «Преса України».  
03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.  
Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети  
«Голос України»  
Зам. 3011081.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.  
Адреса редакції: вул. Нестерова, Київ-47, 403047.  
☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 454-84-92;  
телефакс — 234-72-54;  
відділ реклами — 449-72-53, 454-81-34, 454-81-44;  
телефакс — 449-85-62.

✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний  
reklama@golos.com.ua — відділ реклами  
let@golos.com.ua — відділ листів  
foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

Internet: http://uamedia.visti.net/golos